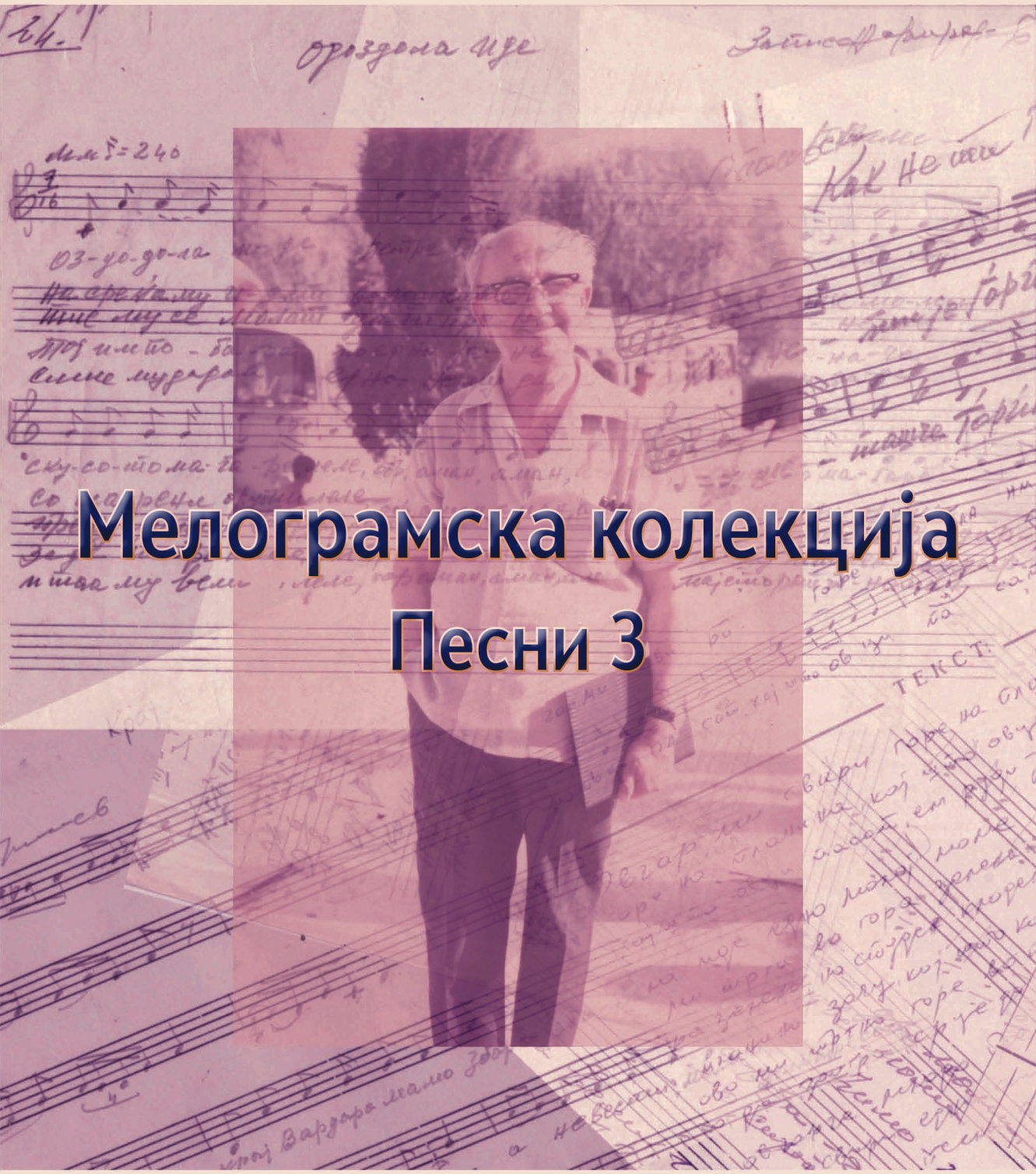Живко Фирфов



Мелограмска колекција
Песни 3

BuzAc

Живко Фирфов

Мелограмска колекција
Песни 3

Скопје, 2024 година

Живко Фирфов

Мелограмска колекција
Песни 3

Скопје, 2024 година

Живко ФИРФОВ
МЕЛОГРАМСКА КОЛЕКЦИЈА ПЕСНИ 3

Прво издание, Скопје, 2024.

Издавач
Buzarovski Archive

За издавачот
проф. д-р Димитрије БУЖАРОВСКИ

Уредници
проф. д-р Димитрије БУЖАРОВСКИ
проф. д-р Трена ЈОРДАНОСКА

Илустрации
Дафина ЈОРДАНОСКА

© Buzarovski, 2024

CIP - Каталогизација во публикација
Национална и универзитетска библиотека „Св. Климент Охридски“, Скопје

784.4.089.6(497.7)Фирфов,Ж.

ФИРФОВ, Живко
Живко Фирфов [Електронски извор] : мелограмска колекција : песни 3 / Живко Фирфов ; [уредник Димитрије Бужаровски, Трена Јорданоска]. - Скопје : Д. Бужаровски, 2024. - XIII, 108 стр. : илустр. ; 27 см

Начин на пристапување (URL):
http://buzar.mk/. - Текст во PDF формат. - Предговор кон кн. 1, кн. 2, кн. 3: стр. VII-XIII \ Димитрије Бужаровски, Трена Јорданоска. - Наслов преземен од екранот. - Опис на изворот на ден 05.02.2024

ISBN 978-608-67089-2-4

а) Фирфов, Живко -- Мелограми б) Македонски народни песни -- Мелограми

COBISS.MK-ID 62895109

Предговор кон првата книга

Мелоѓрамската колекција Фирфов во ИРАМ/БузАр ја донесе синот на Живко Фирфов – Милан Фирфов во 2003 година. По дигитализацијата на касетната *Колекција Фирфов* со која започна дејноста на трансферот на аналогните звучни носачи со фолклорни материјали во дигитален формат во ИРАМ/БузАр во 2002 година, Милан Фирфов предложи да ги дигитализираме необјавените мелограми од Живко Фирфов, главно работени во 1970-тите години. Со Милан Фирфов уште во 1990-тите се обидовме во повеќе наврати да ги добиеме мелограмите од Живко Фирфов останати во Институтот за фолклор „Марко Цепенков“ кои Институтот не ги објавил. И тогаш, главната цел беше најнапред да ги препишеме со дигитален нотен процесор и на тој начин да ги подготвиме за објавување. За жал, во Институтот не наидовме на разбирање и по десетина години Милан Фирфов го донесе она што беше останато во нивниот дом.

Задачата да ги скенира и пренесе во нотен процесор ѝ беше доделена на Ирена Митевска (подоцна Ирена Митевска-Милевска) во тоа време студент на постдипломски студии на ФМУ и соработник во ИРАМ.

Митевска најнапред го скенираше оригиналниот материјал, а потоа мелограмите ги испиша во нотниот процесор Сибелиус. Воедно беше формирана и база со метаподатоците, во која беа евидентирани вкупно 383 единици. Целиот процес, вклучувајќи ги и проблемите во дигитализацијата, беше опишан во магистерскиот труд кој Ирена Митевска го изработи и одбрани во 2005 година.

Митевска вложи огромен труд во скенирањето и испишувањето на мелограмите, бидејќи нивното префрлање не беше техничка работа, туку на секој мелограм требаше да му се пристапи со големо внимание и разбирање и на музичките фрази и текстот и посебно на ракописот на Живко Фирфов. Така, Митевска ја направи првата редакција на овие мелограми при што договорено беше интервенциите да се прават исклучиво кај очигледни случајни грешки, односно мелограмите во Sibelius да се пренесат онака како што ги испишувал Живко Фирфов.

Во пролетта 2023 година одлучивме мелограмската колекција да се издаде во електронско издание, нешто за кое веќе имавме повеќегодишно искуство. На тој начин го задржавме и принципот да не бараме никакви финансиски средства, односно како и сите активности на БузАр и оваа да ја спроведеме на ентузијастичка, односно волонтерска основа. Задачата да ја направи оваа последна редакција и технички да го уреди изданието ја презеде Трена Јорданоска, која повеќе од една деценија ги подготвуваше изданијата на БузАр.

Исто така одлучивме дека изданието ќе го содржи мелограмот во дигиталниот формат (Сибелиус) и скенираните оригинални верзии од Живко Фирфов.

Со оглед на големиот број мелограми (383) одлучивме колекцијата да ја објавиме во повеќе изданија, кои би содржеле до 50 примери.

Најголемиот проблем што ја следеше дигитализацијата на овие мелограми беше што тие првично се работени како подготвителен материјал за натамошни изведби со оркестрите на Македонското радио и телевизија (МРТ). Затоа тие го немаат финалниот формат за печатење, односно објавување во книга. Сигурни сме дека ако Фирфов ги подготвувал за да ги предаде за уредување за печат, би пристапил на поинаков начин и како што се случува во другите изданија со негови мелограми, би ги категоризирал според одредени параметри.

Дилемите на Митевска каде и колку да се интервенира, се пренесоа и на вториот уредник Јорданоска, која дополнително внесе корекции за кои бевме сигурни дека се ненамерни грешки. На тој начин во целост е задржано основното ткиво на оваа мелограмска колекција изградено од нејзиниот автор Живко Фирфов.

Оригиналната верзија на мелограмите делумно содржеше и нумерација која уште при првиот дигитален трансфер не беше доследно следена. Како што кажавме, Фирфов не правел нумерација со групирање според категории, туку броевите на песните ги внесувал онака како што ги работел. И во оваа втора редакција си дозволивме корекции во редоследот на песните.

Постоеше опција кон песните да се додадат анализи за амбитусот и тонската низа (онака како што Фирфов го прави во повеќето од претходните печатени изданија со негови мелограми). Исто така, песните можеше да се организираат и според параметри, како на пример, метарот, или изедначат преку финската метода. Но, фактот што тие веќе се поставени во дигитален формат отвора можност дополнително, без потешкотии, да се прават анализи, посебно кога ќе се има предвид дека веќе живееме во времето на вештачката интелигенција.

Посебна благодарност искажуваме кон Дафина Јорданоска која со своите вињети придонесе ова издание да ја добие топлината и живоста на фолклорната музичка материја и на тој начин да се избегне сувопарноста и монотоноста на мелограмскиот запис.

Паралелно со подготовката на ова издание во БузАр започнавме со уште еден многу важен проект – *Мултимедијалниот корпус на македонски народни песни* (MCMFS). *Мелограмската колекција Фирфов* ја даде основата за првите песни кои влегоа во овој корпус, односно ги добија своите нумерички кодови. Со тоа дигитализацијата на оваа колекција уште повеќе доби во значење.

Охрид, 8 август 2023 година — Димитрије Бужаровски

Предговор кон втората книга

Во втората книга од *Мелоґрамската колекција Фирфов* беа применети моделите на претставување и уредување на песните што беа утврдени со првата книга од овој циклус. Веројатно, како што ќе напредува циклусот, ќе забележиме уште некои детали кои благодарејќи на електронското издание ќе можат дополнително да се коригираат и во веќе издадените книги. Исто така, со деталната обработка во подготовката на секоја нова книга ќе се потврдуваат и некои од констатациите од предговорот за првата книга.

Така, на пример, и во оваа книга се потврдува дека мелограмите се работени за снимање и изведување на песните. Затоа Фирфов во некои од нив додава и двоглас и триглас, кои се негова интервенција, односно не се дел од изворната варијанта на песната. Пример за ова е песната бр. 56 „Мариче на стол седеше“, која во аудио снимката од *Колекцијата Фирфов* има само еден глас, а во мелограмот три. Уште покарактеристичен пример е песната бр. 93 „Моме стое на бунарот“ во која се јавува полифонија која наликува на канон. Овој пример е датиран од 1955 година со што делумно е фрлена светлина за причините на ваквите интервенции. Како што знаеме, Фирфов во крајот на 1940-тите интензивно работел на формирање пеачки групи низ цела Македонија, (кои се разликуваат од хоровите), кои изведувале народни песни во изворната форма или во вакви обработки. Ова било во согласност со тогашните пролеткултовски тенденции и масовното негување на фолклорот, еден вид аматеризам, за што не биле потребни професионални диригенти.

Инаку, покрај овој пример, и во првата книга, а и во оваа среќаваме песни кои прв пат се запишани уште во 1930-тите (според назнаките на Фирфов), наспроти доминантниот број на песни мелографирани во 1970-тите. Во радио емисиите со искажувања на Живко Фирфов, кои исто така се дигитализирани во архивот ИРАМ/БузАр, се споменува дека Фирфов оставил 6,500 мелограми во Институтот за фолклор, за што говоревме и во предговорот кон првата книга. Секако, многу би било интересно да се направи споредба меѓу нив и оваа колекција за да се утврдат принципите според кои Фирфов ги мелографирал песните.

Во оваа смисла, веќе со уредувањето на оваа група песни утврдивме дека Живко Фирфов осмините ноти ги испишува со бајрачиња кога на секоја осмина припаѓа еден слог, а кога слогот продолжува и на следната нота, односно ноти, ги поврзува. Ова доследно го применува во сите мелограми.

И во првата и во втората книга забележавме варијанти на една песна. Примери има повеќе. Во песните бр. 60 „Излего да се прошетам“ и бр. 62 „Излегов да се прошетам“ од втората книга се поклопуваат насловите и почетните делови на текстот. Првата песна е од с. Гари, Лазарополе, а втората од Кичевско. Во мелодиските линии се јавуваат сличности, но метро-ритмичката структура е сосема различна. Почетната интонација исто така се разликува. Друг пример е песната бр. 67 „Ој Алт’но моме“, односно бр. 19 „Ej Алт’но моме“ (од првата книга), двете од с. Ѓоноица, Гостиварско. Кај нив почетната интонација (С), метро-ритмичката структура и стиховите се поклопуваат, меѓутоа втората фраза и орнаментиката е тоа што ги разликува. Во првата книга се појавува и песна со три варијанти: бр. 3 „Ја излези Стојне“, бр. 32 „Стојне, Стојне“ и бр. 34 „Ој мори Стојне“.

Како што напишавме во предговорот кон првата книга, нашата нумерација нема да се совпадне со онаа која потекнува од Живко Фирфов. Затоа и овде може да се забележат разлики во броевите кои се јавуваат во скенираните песни, со нашите броеви.

Во скенираните верзии од песните се јавуваа и додатоци, за кои констатиравме дека според ракописот, не потекнуваат од Живко Фирфов. Одлучивме тие да се јавуваат во останатите податоци за мелограмот во загради. Исто така, одлучивме да поставуваме прашалник во заграда, онаму каде што не се читливи забелешките од Фирфов. Таков е примерот со песната бр. 52 „Мита мете рамни двори“ во која се јавува текстот *Од ѓрупа иѓраорки на Гореш (?)*, во кој не е јасен последниот збор *Гореш*.

Кога се појавуваа големи разлики помеѓу стиховите потпишани под нотниот текст и текстот „во кутија“ (каде што се испишани сите строфи на песната), употребувавме варијанти А и Б, како на пример во бр. 55 „Ти моме, ти лудо“. Доколку разликите беа мали (на пример, бр. 44 „Горе на Пирина“) ги запишувавме во загради. Во овој пример се запишани и два различни наслови во нотниот и поетскиот текст. Примерот се јавува во аудиоколекцијата и одговара на поетскиот текст. Слична ситуација е со бр. 52 „Мита мети рамни двори“, која исто така се јавува во аудиоколекцијата, и која во запишаниот нотен текст има внатрешно проширување од еден такт, (7. такт – *дл̄го ме̄те*), кое го нема во поетскиот текст и снимената верзија.

Како што беше кажано и во предговорот кон првата книга, интервениравме само онаму каде очигледно нешто беше испуштено, како на пример, во песната бр. 68 „А бре попе“, каде во вториот такт недостасува предзнак пред тонот F, или во бр. 56 „Мариче на стол седеше“, каде имаше испуштени знаци за репетиции.

Во бр. 75 „Оj детенце“, одлучивме вториот глас кој Фирфов го додал и кој полифоно се спротивставува на основниот глас на песната, да го издвоиме на посебно петолиние.

Во песната бр. 52 „Мита мете рамни двори“ не беше јасен почетокот на четвртиот такт кој ние го усогласивме според почетокот од 11. такт. Во снимката од оваа песна на тоа место се јавува извик.

Во песната бр. 53 „Ќе дом Тинке вечер да те крадам“ во текстот исчукан на машина Фирфов внел корекции на две места: наместо *ми си*, името *Мице*. По внимателно преслушување на снимката од аудиоколекцијата Фирфов исполнета од Тина Ташева (бр. 979), одлучивме секаде да го замениме *ми си* со *Мице* (онака како што назначил самиот Фирфов), бидејќи очигледно е дека кај крајното *е* настапува редукција во *и*, карактеристична за егејските говори. Во снимката се јавува и бурдон кој Фирфов не го испишал. Фирфов исто така ја запишал од третиот стих натаму, така што го реконструиравме и почетокот на песната.

Скопје, 19 септември 2023 година

Димитрије Бужаровски
Трена Јорданоска

Предговор кон третата книга

Изработката на третата книга со мелограми од Живко Фирфов ги потврди заклучоците кои ги изнесовме во предговорите на претходните две книги. Во оваа смисла, и натаму се потврдува сознанието дека создавањето на оваа колекција било со практична намена, посебно за изведбите со чалгискиот ансамбл или со пејачки групи.

Песните од оваа колекција ги добивме организирани во три папки од самиот Фирфов. Така, со оваа книга завршуваат песните од првата папка и започнуваат од втората. Во претходните предговори веќе укажавме на отстапувањата помеѓу оригиналната нумерација на Фирфов и нашето издание на колекцијата. Овие разлики во нумерациите ќе бидат уште поистакнати натаму, како ќе се движиме низ колекцијата, бидејќи, на пример, во првата папка по песната „Бесилка се готви“ (кај нас бр. 102, изворно број 100) се појавуваат мелограми во кои нема конзистентна нумерација.

На почетокот на втората папка најпрво се вклучени списоци напишани од Фирфов со наслови на песни организирани според азбучен ред (дел од овие песни се вклучени во оваа збирка, но не можеме да откриеме за што бил наменет овој список). По нив следи издание за глас и пијано на композицијата *Biliana* (Based on a Theme Of A Macedonian Folk Song), Words and Music by Evan Georgeoff and Jivko Firfov, Concert Music Publishing Co., 1650 Broadway, New York 18, N. Y), како и листови со насловите и стиховите на песните „Вино пијам ем ракија“, „Јас те пратив на лозје Калино“, „Сношти минав покрај вази“, „Саноќ седам Трено“, „Ставај Донке“ и „Димна јуда“ испишани на машина.

Нашите сознанија поврзани и со аудиоколекцијата Фирфов, која исто така ја дигитализиравме во архивот ИРАМ/БузАр, говорат дека Фирфов и во снимањето и во мелографирањето ставал акцент на помалку познати песни, односно песни кои со време ќе се изгубат од репертоарот на народните пејачи. Се разбира, тоа не исклучува дека дел од нив останале популарни до денес, како на пример: бр. 114 „Пиле Трено“, бр. 115 „Черешна се од корен корнеше“, бр. 121 „Се посврши сербез Донка“, бр. 128 „Кажи Епсо“, бр. 130 „Болен ми лежи Миле Поп Јорданов“ (овде е мелографирана во 7/8, наместо 3/4 како што најчесто се изведува), бр. 143 „Ајде дали знаеш, паметуваш Милице“ и бр. 144 „Со маки сум се родила“, запишани во овој дел од мелограмската колекција.

Поголеми разлики во однос на содржината од претходните две книги, е појавата на песни од Македонија од други собирачи и мелографи, дел од нив издадени во други земји. Така, од бр. 106 до бр. 115 се јавуваат мелограми од Добри Христов (1875–1941, објавени како *66 народни п̄есни на Македонскит̄е Бълг̄ари*, Софија 1931; воедно хармонизирани за глас и пијано) и Лудвиг Куба (1863–1956, *Slovanstvo ve svých zpěvech, Písně makedonské*, Прага 1928). Затоа во забелешките кај овие песни ги вклучивме и списоците со броеви на песните нумерирани според изданијата на Христов и Куба. Исто така, видно е дека овие мелограми се напишани со поинаков ракопис од ракописот на Фирфов. Фирфов планирал да ја вклучи и песната „Сошила ми мајка елече“ (бр. 11 во изданието на Куба), бидејќи на задната страна на мелограмот бр. 107 ги запишал со фломастер стиховите на оваа песна. Во списоците на почетокот од втората папка Фирфов ги навел и песните „Темна магла низ полето“ (бр. 10 кај Христов) и „Димчета низам писале“ (бр. 12 кај Куба).

За песната бр. 119 „В царски палат“ Фирфов навел дека е изведена од информатор кој престојувал/бил од Софија, а е запишана од Иван Качулев во август 1958 година, но ракописот на мелограмот е на Фирфов. Песната бр. 121 „Се посврши сербез Донка“ е преземена од картотеката и нототеката на Радио Скопје, и во картичката за неа е наведено дека е запишана од М. Автовски во 1980 година. Таа е дел од од песните за кои Фирфов во аглите на мелограмите запишувал дека станува збор за одреден број на касета или лента, како и број на страница (на пр., бр. 143 „Ајде дали знаеш, паметуваш Милице“ и бр. 145 „Штом имаш мерак за мене“).

Секако, оваа книга ја издвојува и последната песна бр. 150 „Марш на македонските партизани“ (Фирфов навел во мелограмот дека ја работел во Горно Врановци, значаен политички и културен центар во кој во есента 1944 година се наоѓал Президиумот на АСНОМ, Централниот комитет на Комунистичката партија на Македонија и Главниот штаб на НОБ), и која, како и други партизански песни од овој период, се заснова на мелодија на советски авторски песни (во овој случај „Марш авиаторов“ од 1923 година). Таа е дел и од другите песни во оваа книга со тематика од НОБ, како на пр. бр. 116 „Стани, стани другар“ и бр. 143 „Буките развиваат браќа“.

И во оваа трета книга се јавуваат слични песни, на пр. бр. 103 „Садило моме“ и бр. 107 „Садило моме крај море лозје“ (изворно во изданието на Куба), кои се во различен тоналитет. Песната „Извор вода“ исто така се јавува во две варијанти, бр. 101 и бр. 127. Најголеми сличности се јавуваат кај песните бр. 117 „Блазе на Вичо Планина“ и бр. 118 „Блазе на Грамос Планина“, како и помеѓу песните бр. 63 „Ој Стојане сине“ (од втората збирка) и бр. 132 „Ој Стојане“. Песната бр. 131 „Ај детенце“ е варијанта на бр. 75 „Ој детенце“ од втората збирка, каде што се јавува во двогласна форма.

И во оваа збирка се појавуваат мелограми кои не се читливо запишани во нотниот текст. Таква е на пр., песната бр. 122 „Ај море седнала си Јана“ кај која постои двоумење за забележувањето во последните три такта. Во истата песна заради дијалектот и архаичниот изговор неразбирливи се зборовите од последната строфа. Неразбирливи зборови се јавуваат на повеќе места, на пр., бр. 124 „Кога мома умираше“. Во бр. 127 „Извор вода“ нејасно е името на информаторката Роска или Ратка. Во бр. 129 „Изникнало рајското цвеќе“ во насловот Фирфов го навел зборот *рајсконо*, кое го променивме во *рајскоᾱо*, соодветно на текстот. Како и во претходните збирки, кај нејасните зборови поставувавме прашалник, на пр., бр. 136 „Не мети Милке дворови“ и бр. 141 „Огин го гори“.

Во збирката се јавуваат и песни во кои по завршувањето на пејачкиот нотен текст, Фирфов започнал да запишува друг нотен текст кој наликува на припев, хармонизација или дел кој треба да биде отсвирен инструментално. Посебно интересен пример е хармонизацијата преку басовата линија во песната бр. 135 „Митре Влаот“. Во мелограмите на песните бр. 124 „Кога мома умираше“ и бр. 127 „Извор вода“ се направени дополнителни интервенции во однос на прима и секунда волта, додавани се долни терци во мелодиската линија, а на крајот се јавува и нотен текст без стихови. Во песната бр. 127 се јавуваат грешки и во однос на метриката: Фирфов на почетокот забележал 7/8 такт, а песната е во 7/16 такт. Во песната бр. 147 „Таму долу крај Солуна“ 4/4 се заменети со 2/2 за да се добие конзистентност во метриката. Наша интервенција беше направена и во 7. такт на песната бр. 130 „Болен ми лежи Миле Поп Јорданов“, каде беше испуштена осмината која треба да кореспондира со слого-

вите на зборот *неѓоваша*. Во мелограмот на песната бр. 149 „Даскале, море, даскале“ забележавме грешка со внесување на предзнакот за тонот **as**, која ја коригиравме, бидејќи е јасно дека песната е во **B-dur**, посебно поради финалниот тон.

Еден од оние примери кај кои се појавуваат поголеми недоследности во обликувањето на мелограмот е песната бр. 145 „Штом имаш мерак за мене“ каде се јавуваат нелогични повторувања на фразите, скокови во потпишаните стихови и појава на цртички меѓу стиховите за кои не е јасно дали нешто треба да се повтори. Во овој случај, решивме оваа песна да ја оставиме како што ја затекнавме во мелограмот, без да правиме интервенции.

Проблематичен е и мелограмот на песната бр. 146 „Ајде пукна пушка“. Фирфов овде воопшто не ги запишал стиховите, можеби поради тоа што навел дека е снимена. Варијанта на оваа песна се јавува во изданието на Бранко Каракаш (*Анѳологија на македонски народни ѳесни*, Скопје 1995), но кај Фирфов е мелографирана за терца пониско. Во мелограмот се јавува и припев.
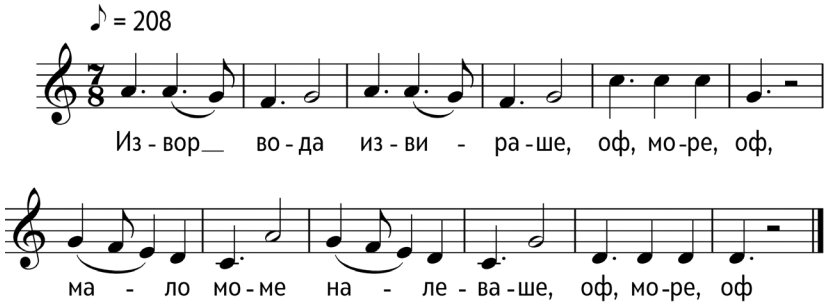
Интересна е да се спомене и песната бр. 126 „Ајде море млад беќар“ во која Фирфов назначил дека се пее како дијалог од женски и машки глас.

Воопшто, песните собирани од Фирфов имаат многу елаборирани текстови. Таков е примерот со песната бр. 133 „Каравиљо, кара ли те нана“, снимена во Кратово во 1954 година, и заведена со запис на Фирфов (претпоставуваме во 1973 година) во картотеката на Радио Скопје.

Скопје, 1 февруари 2024 година

Димитрије Бужаровски
Трена Јорданоска

101
Извор вода



Извор вода извираше, оф, море, оф,
мало моме налеваше, оф, море, оф.

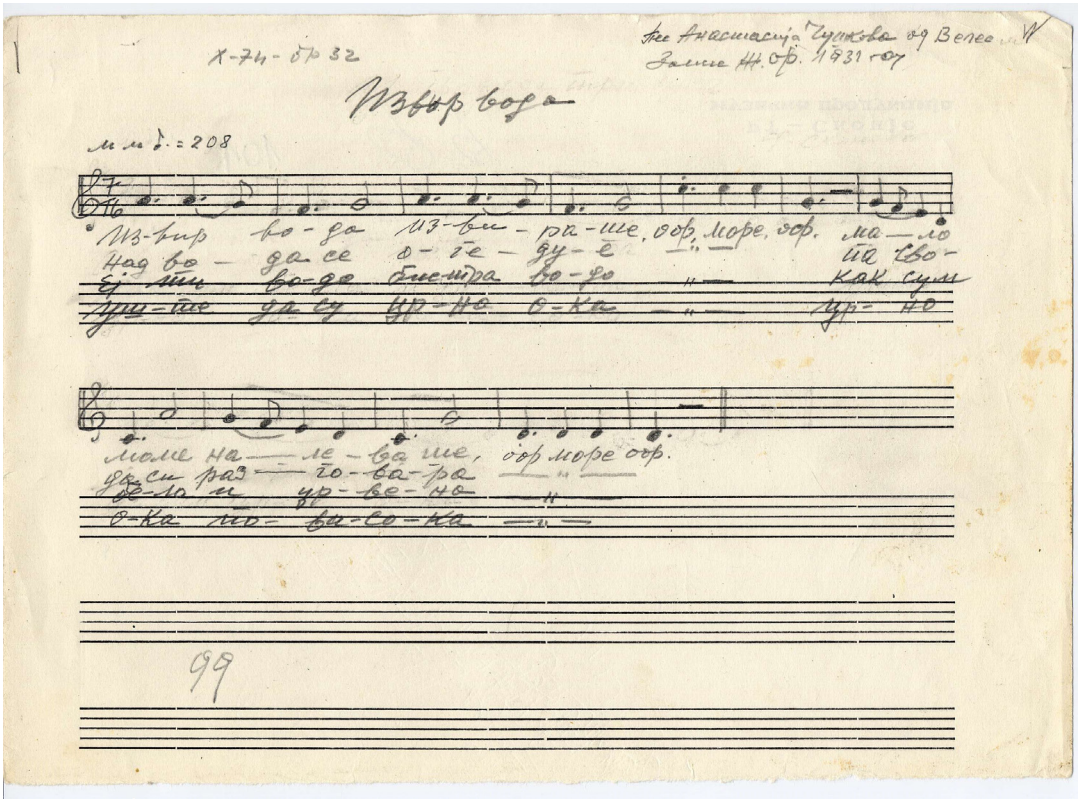
Над вода се огледуе, оф, море, оф,
па с'вода си разговара, оф, море, оф.

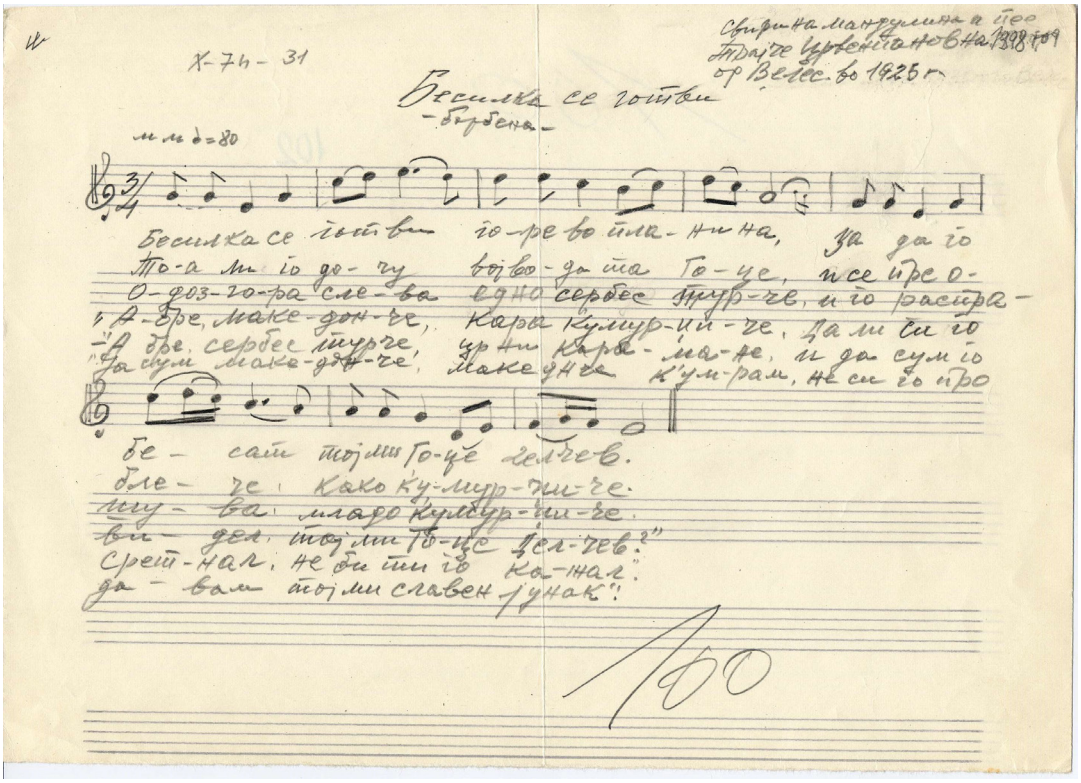
Ej ти водо бистра водо, оф, море, оф,
как сум бела и црвена, оф, море, оф.

Уште да су црноока, оф, море, оф,
црно ока повисока, оф, море, оф.
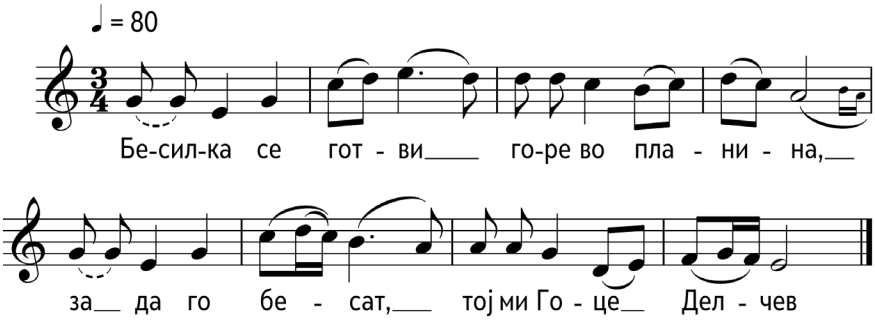


Останати податоци на мелограмот: пее Анастасија Чушкова од Велес, Запис Ж.Ф. 1931 год., октомври 1974


Х-74- бр 32
Извор вода
Од Анастасија Чуркова од Велес
Запис Н. Обр. 1931 год
ја-ла ја-ду
ма-ло
ја-ду
ја-ду
ја-ду
ја-ду
99


Х-74- 31
Бесилка се гоштева
-Србена-
Бесилка се гоштева
Запишана на магнетофонска лента
Од Трајче Јурчеванов на 1998 год
од Велес во 1926 г.
Бесилка се гоштева го-ре во ѓи-ни-на, за да го
То-а ми го до-ну војво-да ѓа Го-це, и се ѓре о-
О-фоз-го-ра сле-ва едно сербе ѓур-ѓев, и го расира-
А-бре, Маке-дон-че, Кара Кулур-ци-че, да ми си го
"А бре, сербе ѓурче, ѓурни Кара-ма-не, и да сум го
"Да сум Маке-дон-че, Маке-дне ќум-рам, не си го про
бе- саи ѓојмиГо-це ѓелчев.
бле- це: Како ќу-мур-ци-че.
ну- ва: Јаро Кулур-ци-че.
ви- дел, ѓојми Го-це ѓел-чев?"
Сре-нал, не би ти го ка-нал:
да- вам ѓојми славен ѓунак!

102
Бесилка се готви



Бесилка се готви,
горе во планина,
за да го бесат,
тој ми Гоце Делчев.

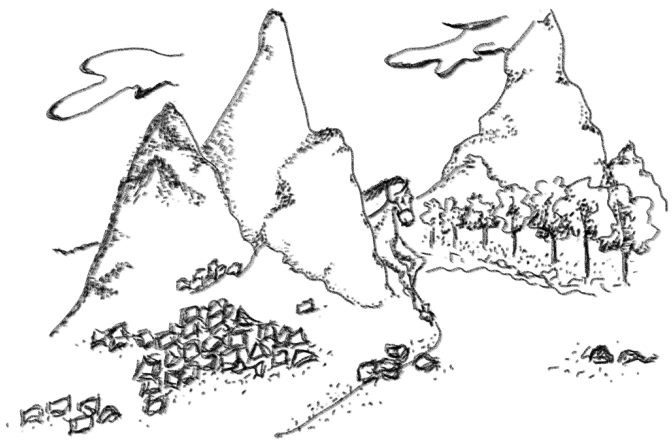
Тоа ли го дочу,
војводата Гоце,
и се преоблече,
како ќумурџиче.

Одозгора слева,
едно сербес Турче,
и го распрашува,
младо ќумурџиче.

„А бре Македонче,
кара ќумурџиче,
да ли си го видел,
тој ми Гоце Делчев?“

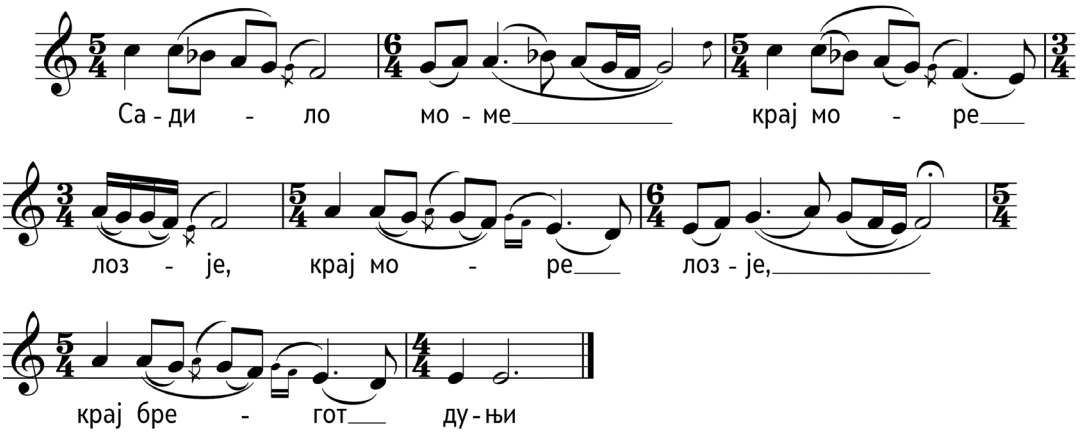
– А бре сербес Турче,
црни карамане,
и да сум го сретнал,
не би ти го кажал.

Ја сум Македонче,
Македонче ќ’умрам,
не си го продавам,
тој ми славен јунак.



Останати податоци на мелограмот: Борбена, Свири на мандолина и пее Трајче Црвенпанов (1898) од Велес во 1925 год., октомври 1974

103
Садило моме

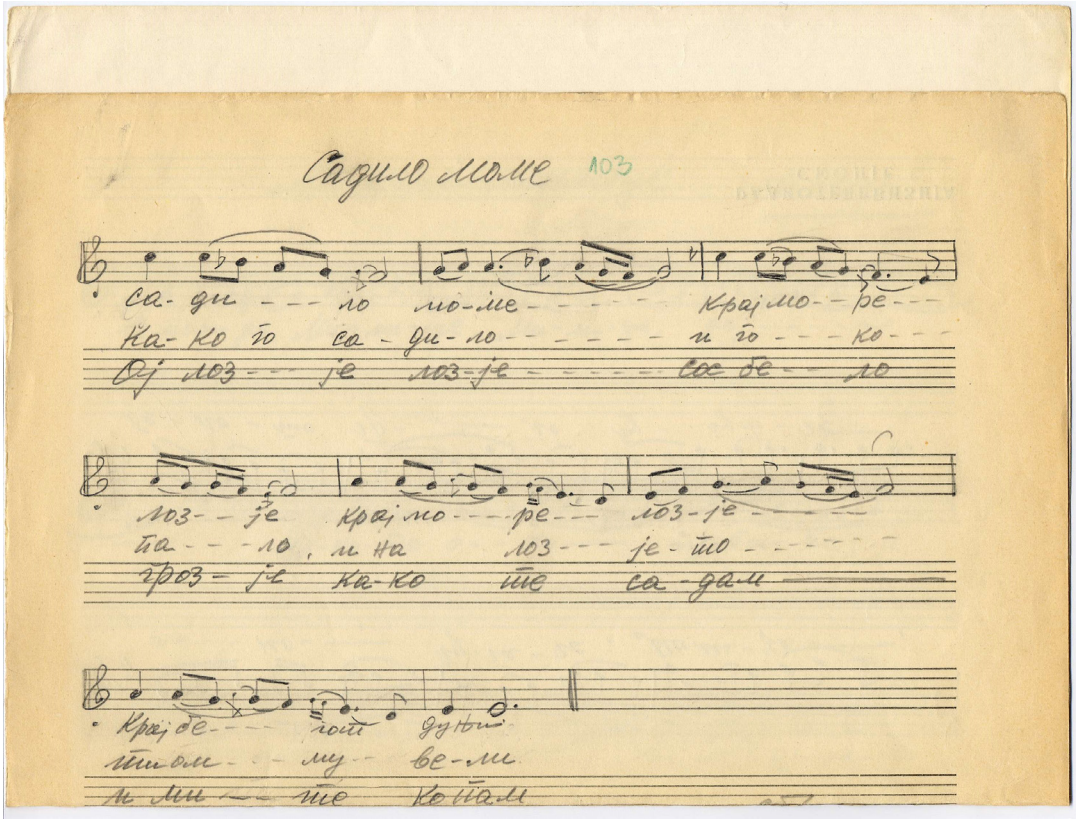


Садило моме крај море лозје,
крај море лозје, крај брегот дуњи.

Како го садило, и го копало,
и на лозјето тиом му вели.
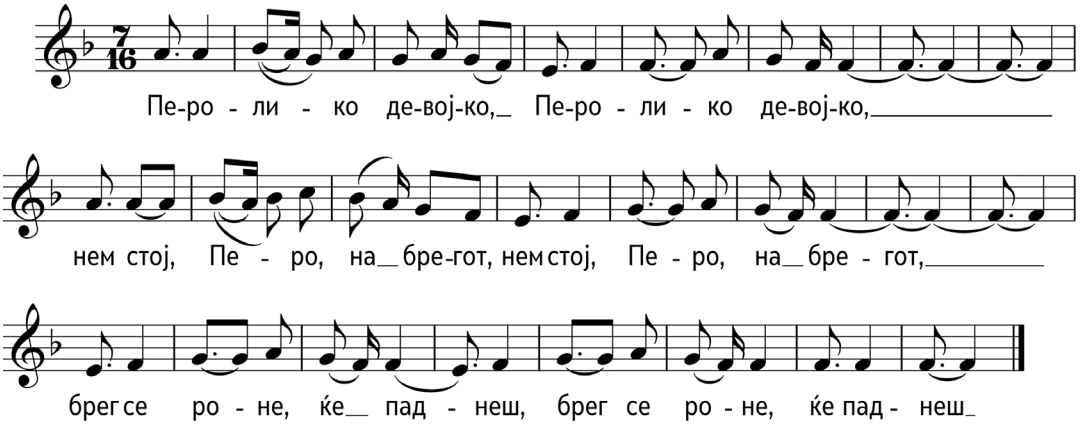
Ој лозје, лозје, сос бело грозје,
како те садам и ми те копам.




Садило моме
103
са-ди ---ло мо-ме-----
Ка-ко го са-ди-ло-----
Ој лоз--је лоз-је-----
Крај мо--ре---
и го---ко---
сос бе--ло
лоз--је Крај мо---ре--- лоз-је-----
па---ло, и на лоз---је-то------
грозје ка-ко ће са-дам
Крај бе---ли
ћиом--му
м ми---ће
бе-ли
ко ћам

104

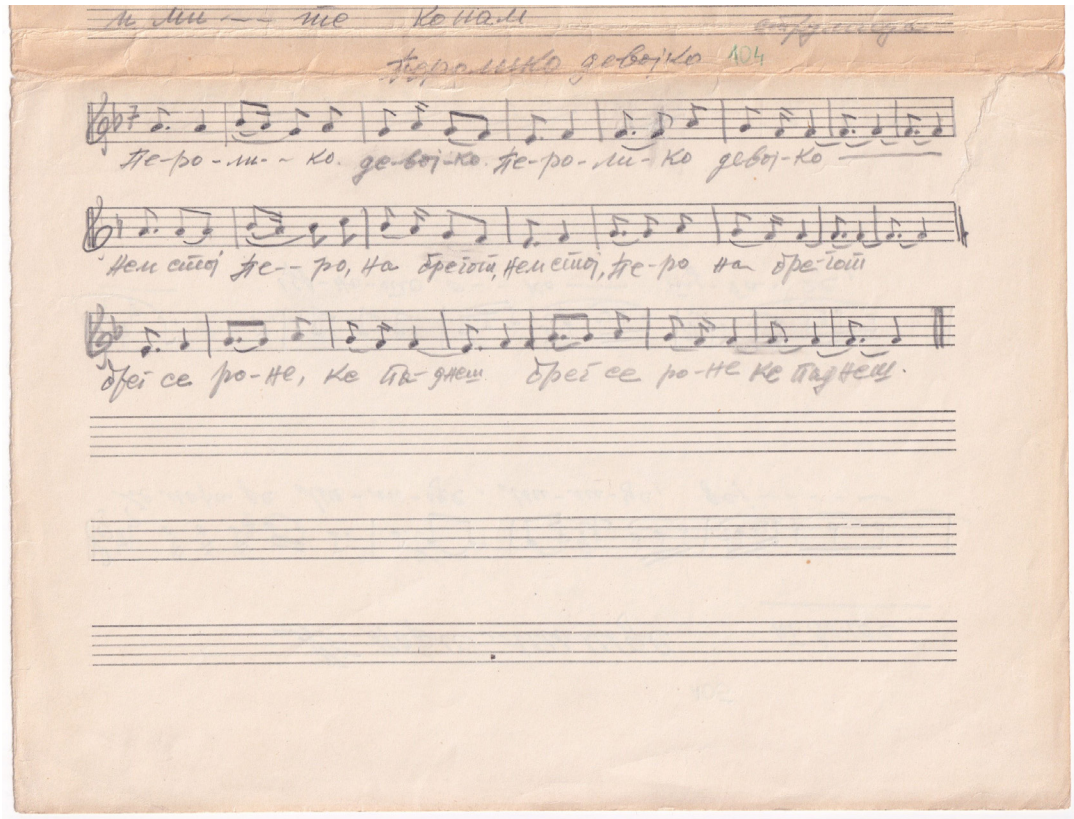
Перолико девојко
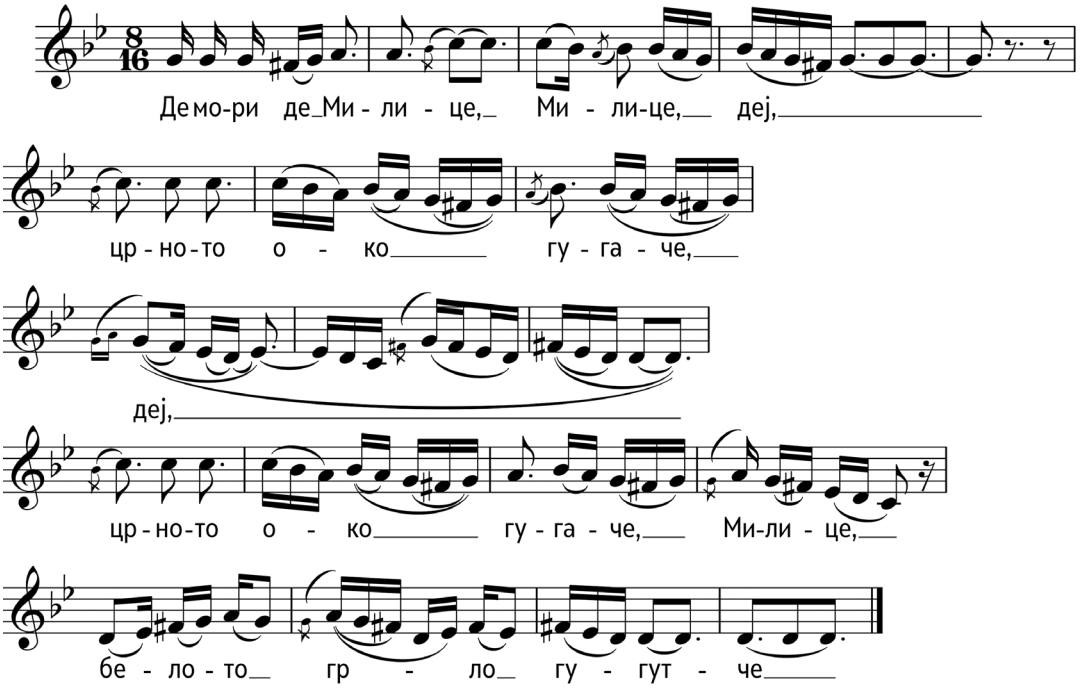


Перолико девојко, Перолико девојко,
нем стој, Перо, на брегот,
нем стој, Перо, на брегот,
брег се роне, ќе паднеш,
брег се роне, ќе паднеш.



Останати податоци на мелограмот: Струмица


Ле ли — не коња
Перолико девојко 104
Пе-ро-ли-ко девој-ко пе-ро-ли-ко девој-ко
Нем стој пе-ро, на бреїой, нем стој, пе-ро на бре-іой
Бреї се ро-не, ке пъ-дне. Бреї се ро-не ке падне.

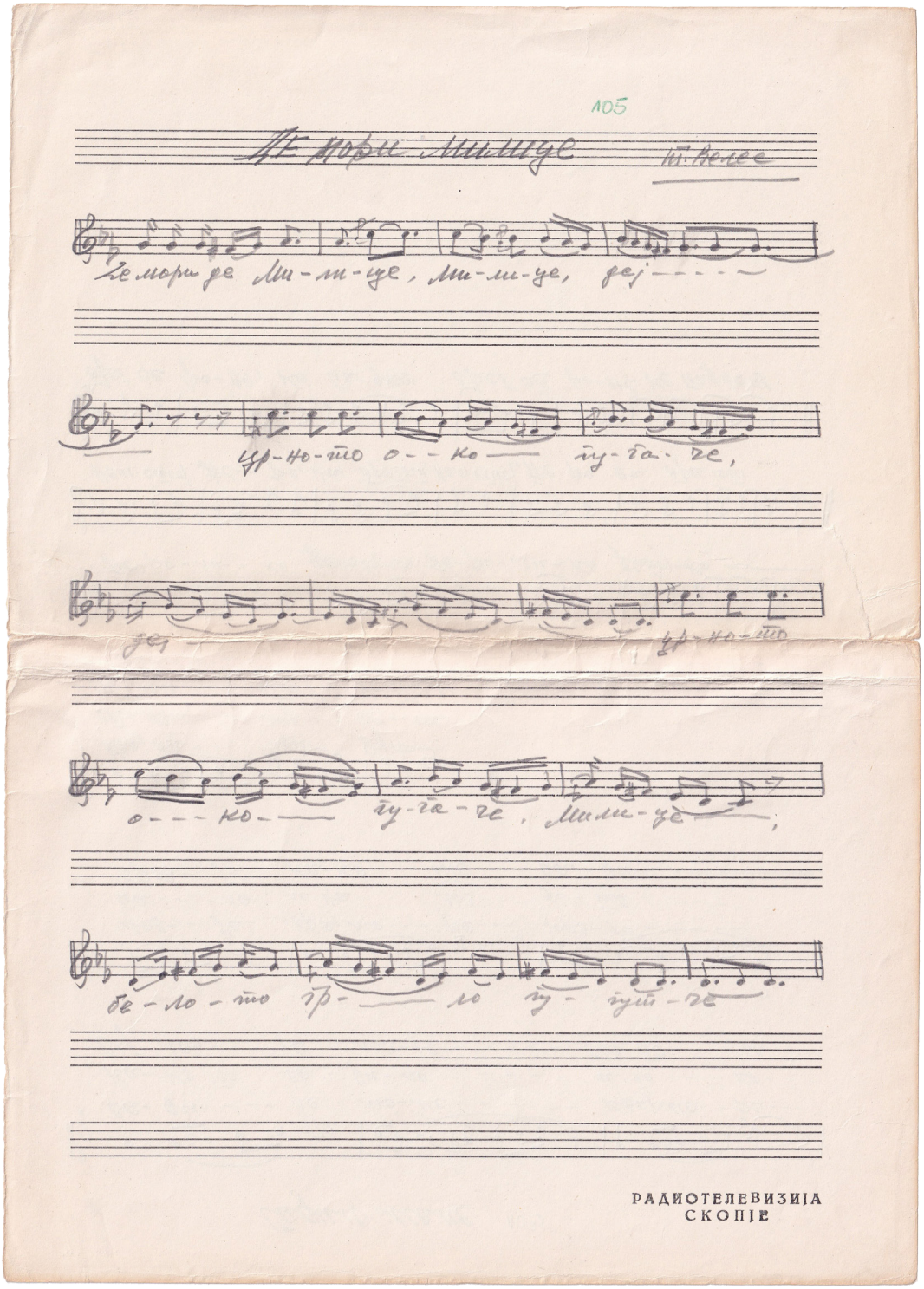
105
Де мори Милице



Де мори Милице, Милице, дej,
црното око гугаче, дej,
црното око гугаче, Милице,
белото грло гугутче.
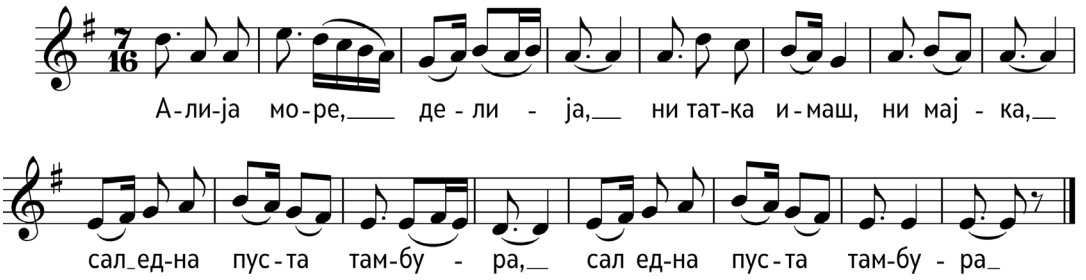


Останати податоци на мелограмот: Т. Велес

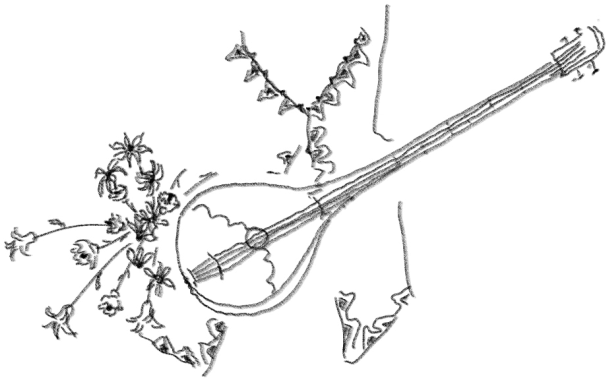

105
Те мори Милице
III. Волес
Те мори де Ми-ли-це, Ми-ли-це, дај
цр-но-то о-ко ју-га-ше,
дај цр-но-то
о-ко ју-га-ше, Ми-ли-це,
бе-ло-то гр- ло ју- гуш-ше
РАДИОТЕЛЕВИЗИЈА
СКОПЈЕ

106
Алија море, делија

Animé



Алија море, делија,
ни татка имаш, ни мајка,
сал една пуста тамбура,
сал една пуста тамбура.



Останати податоци на мелограмот: 52. Д.Х., Данка

ДОБРИ ХРИСТОВ

8. Излегов да се рашетам — Алија
10. Темна магла низ полето —
31. Пијан идех од града — Добри
35. ~~Се запаѓа тиње трева~~
40. Кој ти купи коланчето — Лазо
52. Алија, море делија — Данче
64. Садило моме крај море лозје — Данче

52.
Д.Х.

л.
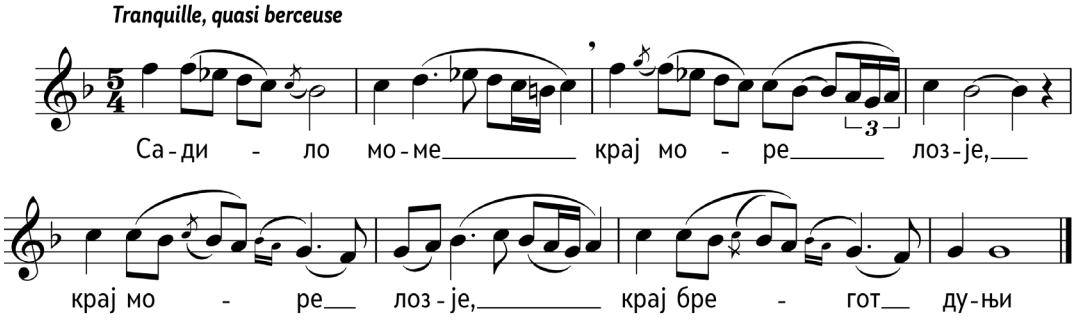
106

АЛИЈА МОРЕ, ДЕЛИЈА

Animé

А - ли - ја мо - ре, де - ли - ја,
ни тат - ка и - маш, ни мај - ка,
сал ед - на пус - та там - бу - ра,
сал ед - на пус - та там - бу - ра.

107
Садило моме крај море лозје



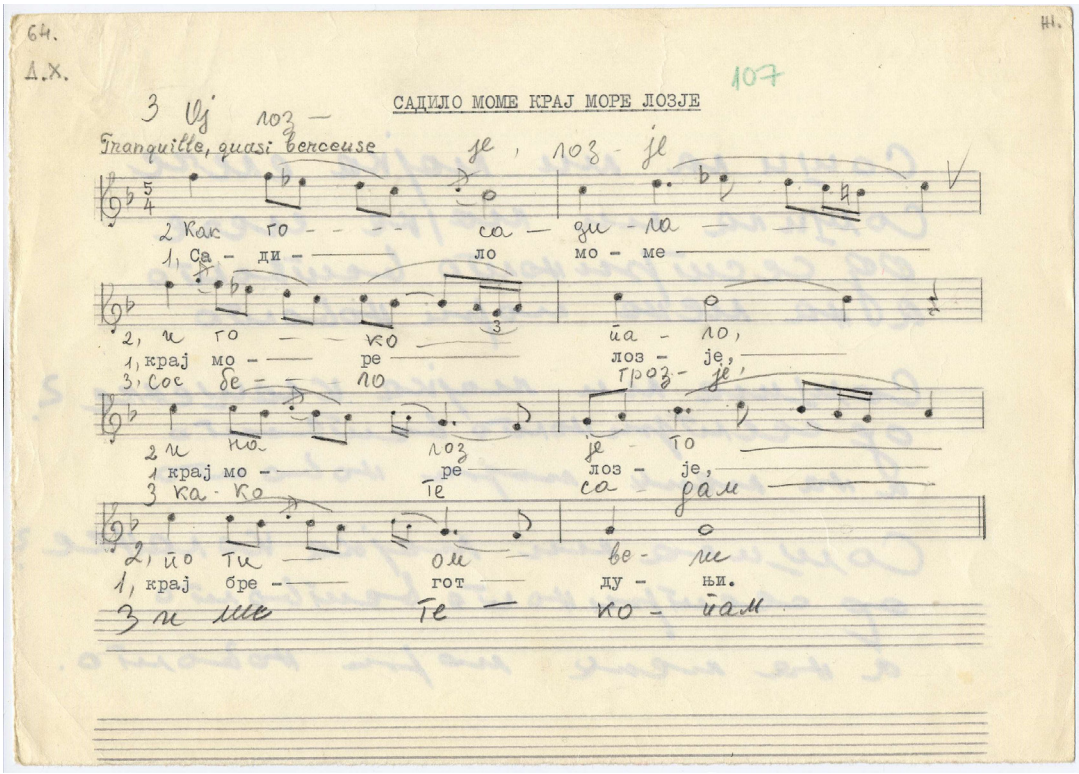
Садило моме крај море лозје,
крај море лозје, крај брегот дуњи.

Како го садило, и го копало,
и на лозјето по тиом му вели.

Ој лозје, лозје сос бело грозје,
како те садам и ми те копам.
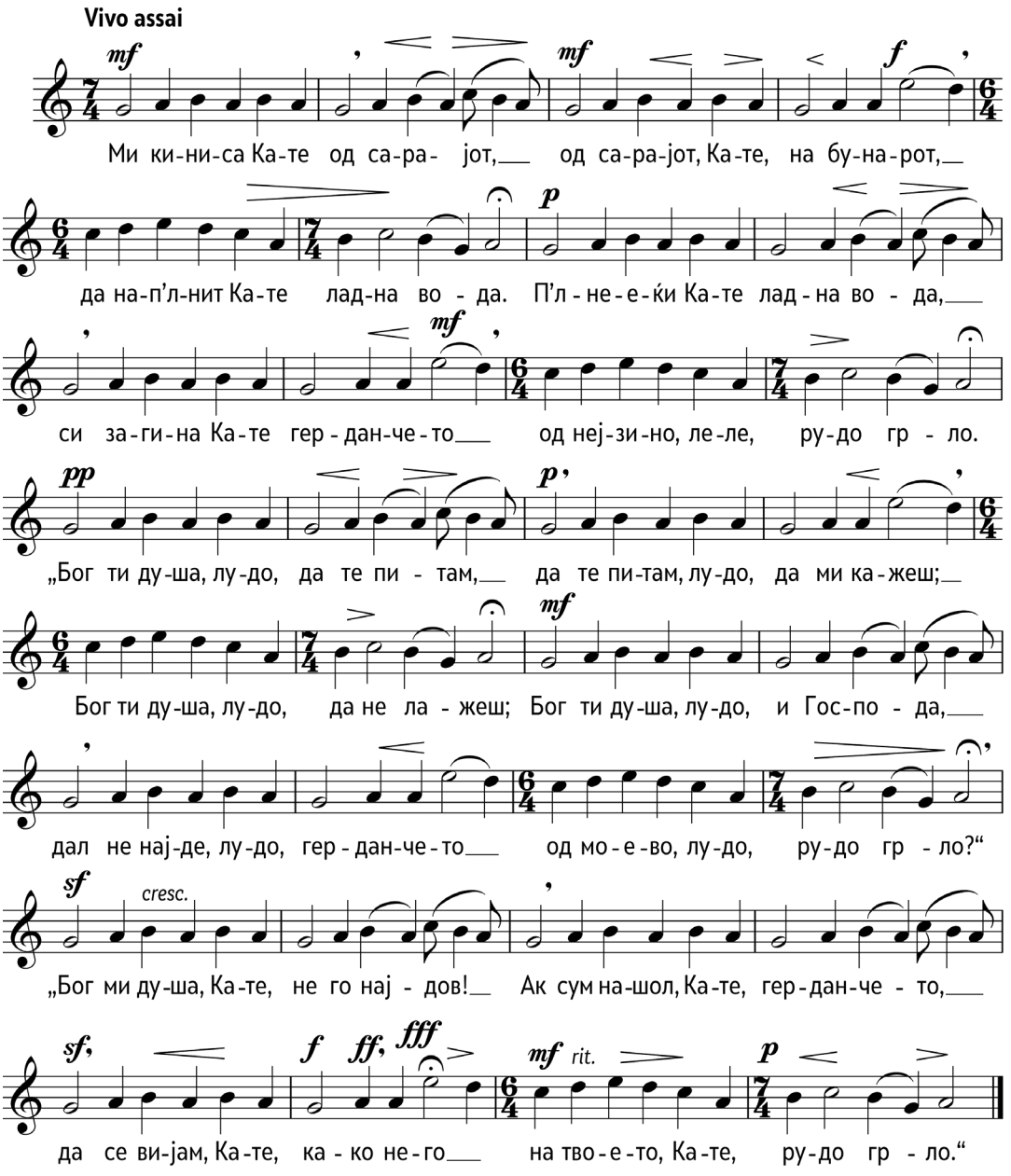


Останати податоци на мелограмот: 64. Д.Х., Данка


САДИЛО МОМЕ КРАЈ МОРЕ ЛОЗЈЕ
Tranquille, quasi berceuse
2 Как го — са — ди — ла
1, Са — ди — ло мо — ме
2, и го — ко йа — ло,
1, крај мо — ре лоз — је,
3, Сос бе — ло грозје,
2 и по лоз — је,
1 крај мо — ре
3 ка — ко те са — рам
2, йо ти ом ве — ле
1, крај бре — гот ду — ньи.
Зе ме те ко — йам

108

Ми киниса Кате



Ми киниса Кате од сарајот,
од сарајот, Кате, на бунарот,
да нап'лнит Кате ладна вода.

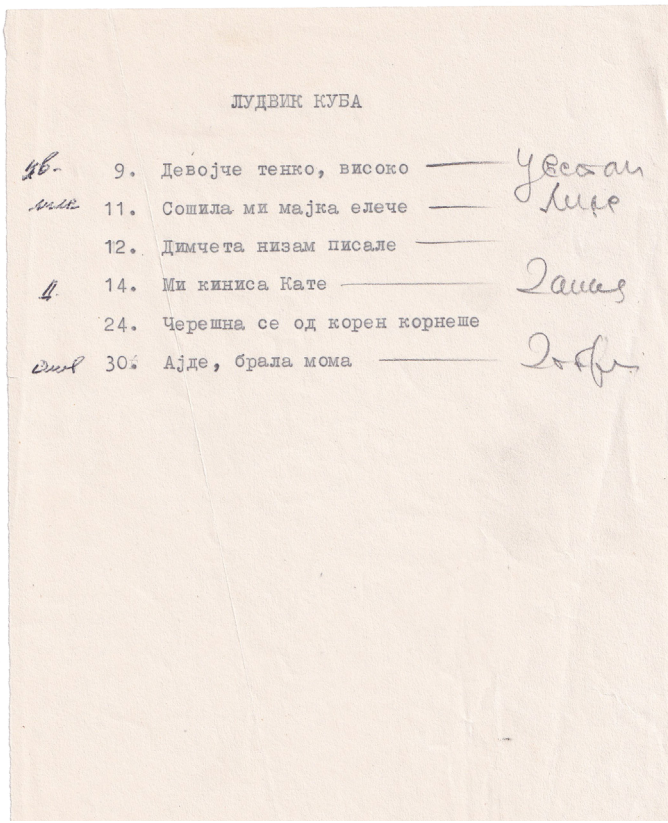
П'лнеејќи Кате ладна вода,
си загина Кате герданчето
од нејзино, леле, рудо грло.

„Бог ти душа, лудо, да те питам,
да те питам, лудо, да ми кажеш;
Бог ти душа, лудо, да не лажеш;
Бог ти душа, лудо, и Господа,
дал не најде, лудо, герданчето
од моево, лудо, рудо грло?"

„Бог ми душа, Кате, не го најдов!
Ак сум нашол, Кате, герданчето,
да се вијам, Кате, како него
на твоето, Кате, рудо грло."

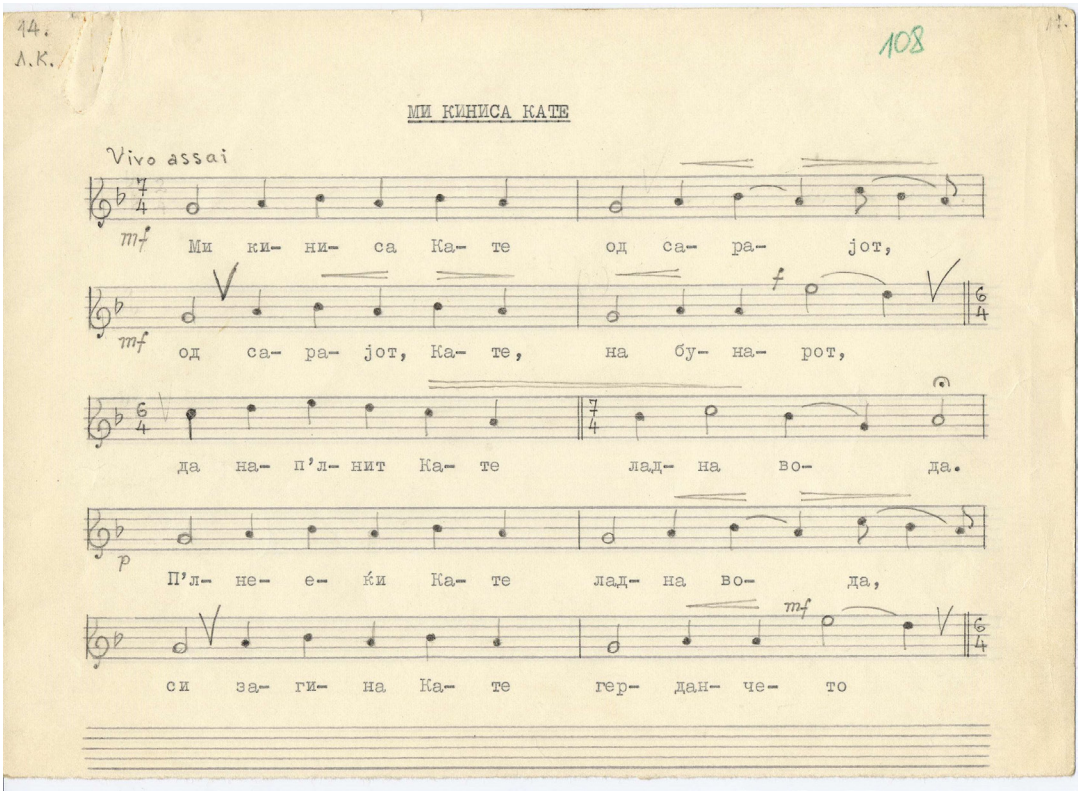


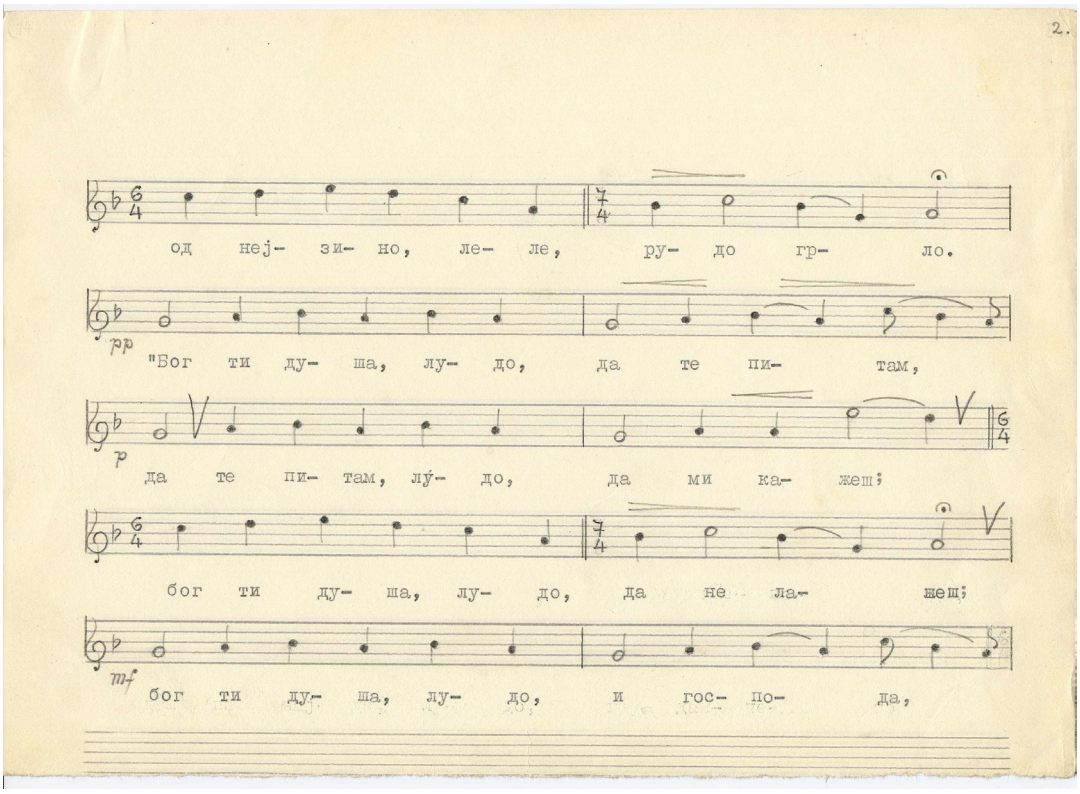
Останати податоци на мелограмот: 14. Л.К., Данка

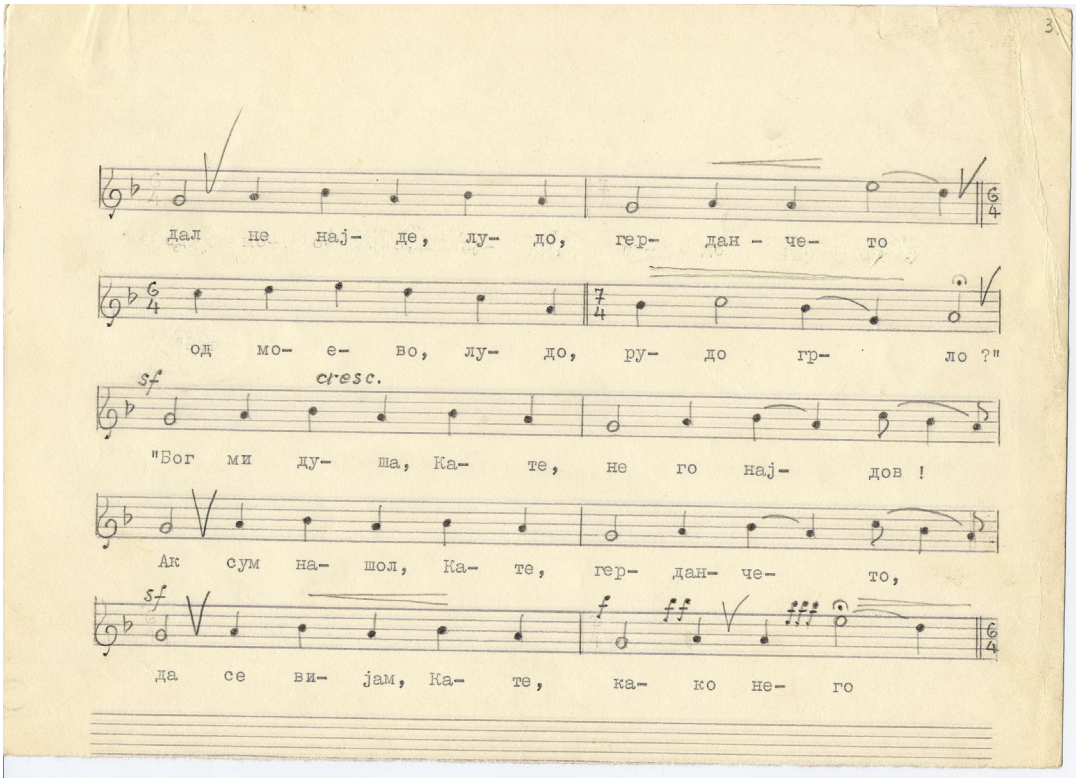


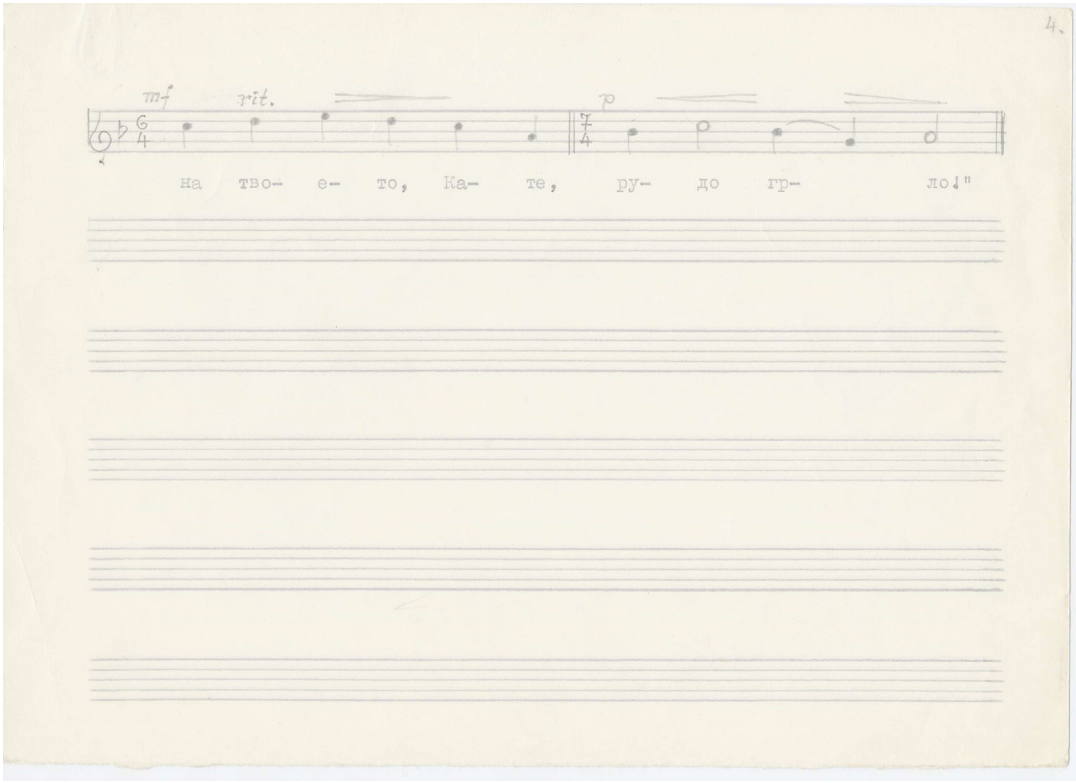
ЛУДВИК КУБА

9. Девојче тенко, високо
11. Сошила ми мајка елече
12. Димчета низам писале
14. Ми киниса Кате
24. Черешна се од корен корнеше
30. Ајде, брала мома


14.
Л.К.
108
МИ КИНИСА КАТЕ
Vivo assai
Ми ки- ни- са Ка- те од са- ра- јот,
од са- ра- јот, Ка- те, на бу- на- рот,
да на- п'л- нит Ка- те лад- на во- да.
П'л- не- е- ќи Ка- те лад- на во- да,
си за- ги- на Ка- те гер- дан- че- то

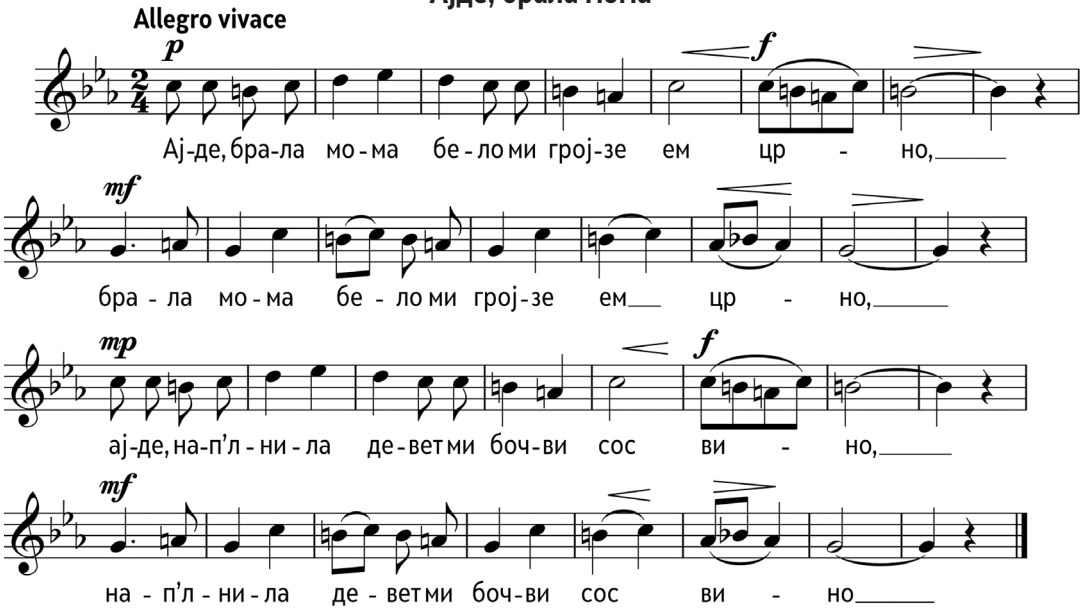

2.
од нејзино, ле- ле, ру- до гр- ло.
"Бог ти ду- ша, лу- до, да те пи- там,
да те пи- там, лу́- до, да ми ка- жеш;
бог ти ду- ша, лу- до, да не ла- жеш;
бог ти ду- ша, лу- до, и гос- по- да,


3.
дал не нај- де, лу- до, гер- дан - че- то
од мо- е- во, лу- до, ру- до гр- ло ?"
sf
cresc.
"Бог ми ду- ша, Ка- те, не го нај- дов !
Ак сум на- шол, Ка- те, гер- дан- че- то,
sf
f
ff
fff
да се ви- јам, Ка- те, ка- ко не- го


4.
mf
rit.
p
на тво- е- то, Ка- те, ру- до гр- ло!"

109

Ајде, брала мома



Ајде, брала мома бело ми грозје ем црно,
брала мома бело ми грозје ем црно,
ајде, нап'лнила девет ми бочви сос вино,
нап'лнила девет ми бочви сос вино.

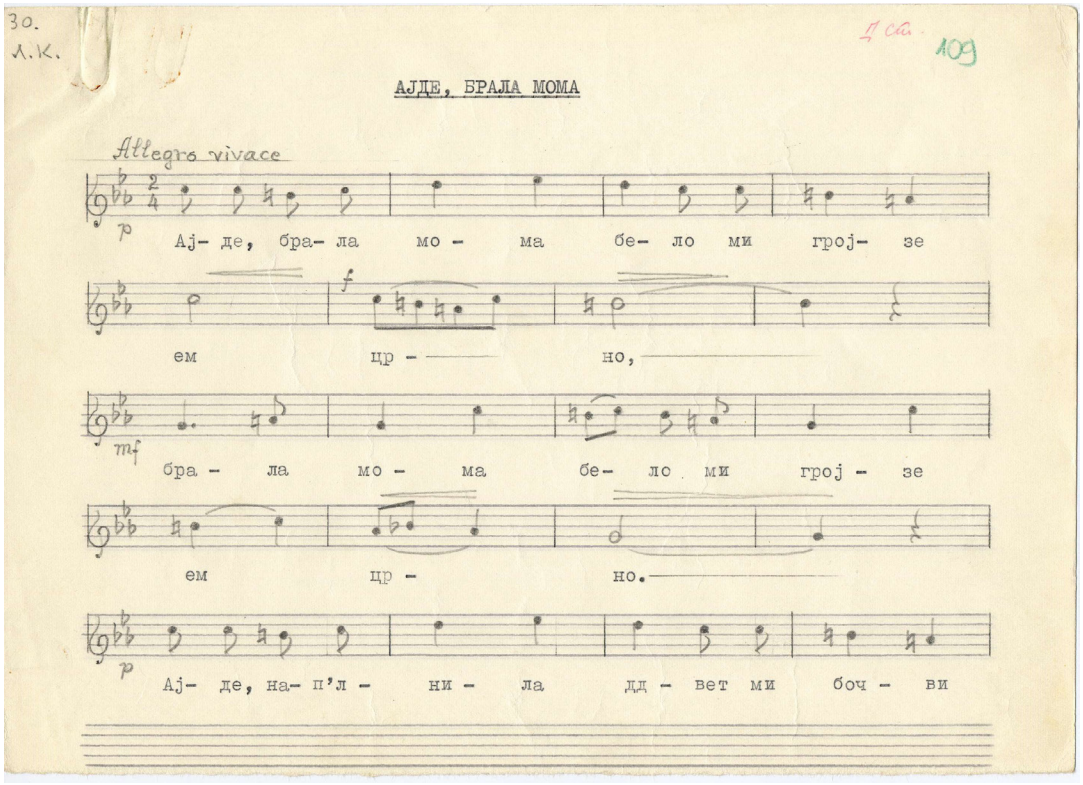
Ајде, нап'лнила девет ми бочви сос вино,
нап'лнила девет ми бочви сос вино,
ајде, и десетта таја ми бела ракија,
и десетта таја ми бела ракија.

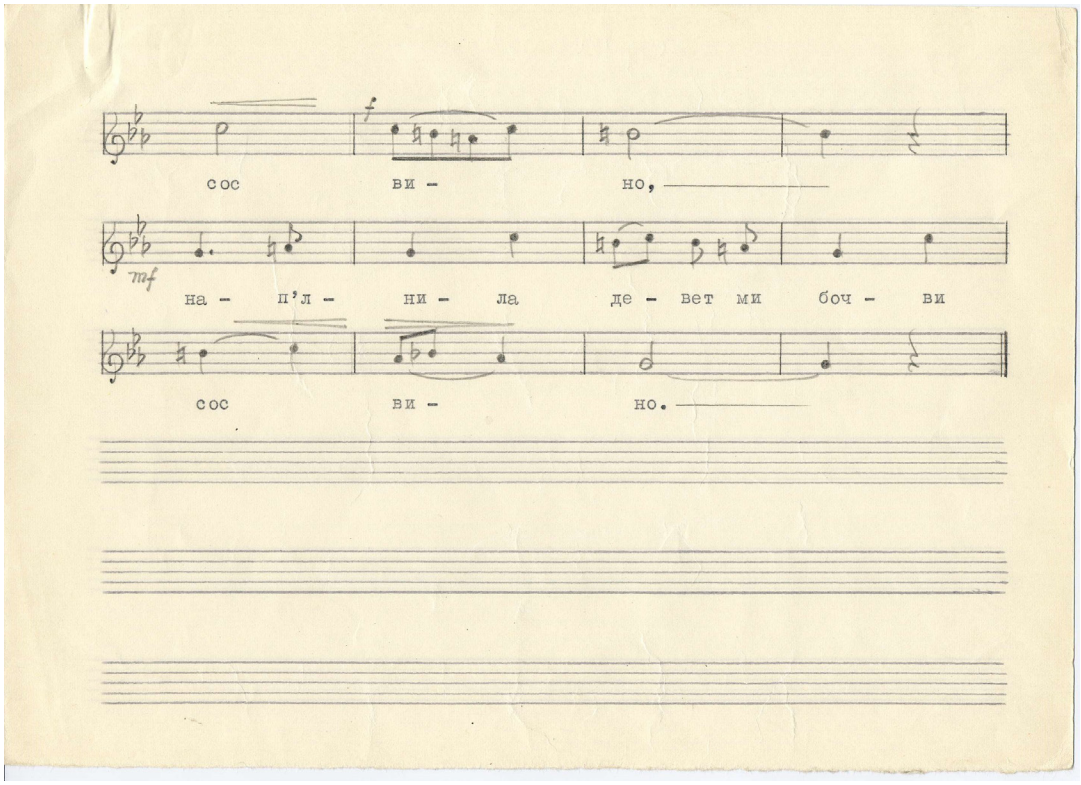
Ајде, научил се дрено ми полски делија,
научил се дрено ми полски делија,
ајде, секо утро: Добро ле утро девојче!
секо утро: Добро ле утро девојче.

Ајде, секо утро: Добро ле утро девојче,
секо утро: Добро ле утро девојче,
ајде сека вечер: Добра ле вечер ѓаволче,
сека вечер: Добра ле вечер ѓаволче.

Ајде, тури вино, вино не мерено, девојче,
тури вино, вино не мерено, девојче,
ајде земај пари, пари небројани, ѓаволче,
земај пари, пари небројани, ѓаволче.

Останати податоци на мелограмот: 30. Л.К., Добри Ставревски


30.
Л.К.
I ca. 109
АЈДЕ, БРАЛА МОМА
Allegro vivace
p
Ај- де, бра- ла мо - ма бе- ло ми грој- зе
f
ем цр - но,
mf
бра - ла мо - ма бе- ло ми грој - зе
ем цр - но.
p
Ај- де, на- п'л - ни - ла дд - вет ми боч - ви


f
сос ви - но,
mf
на - п'л - ни - ла де - вет ми боч - ви
сос ви - но.

Ајде, |: брала мома бело ми грозје ем црно, :|
ајде, |: нап'лнила девет ми бочви сос вино; :|

ајде, |: нап'нила девет ми бочви сос вино, :|
ајде, |: и десетта таја ми бела ракија. :|

Ајде, |: научил се дрено ми полски делија, :|
ајде, |: секо утро: Добро ле утро, довејче ! :|

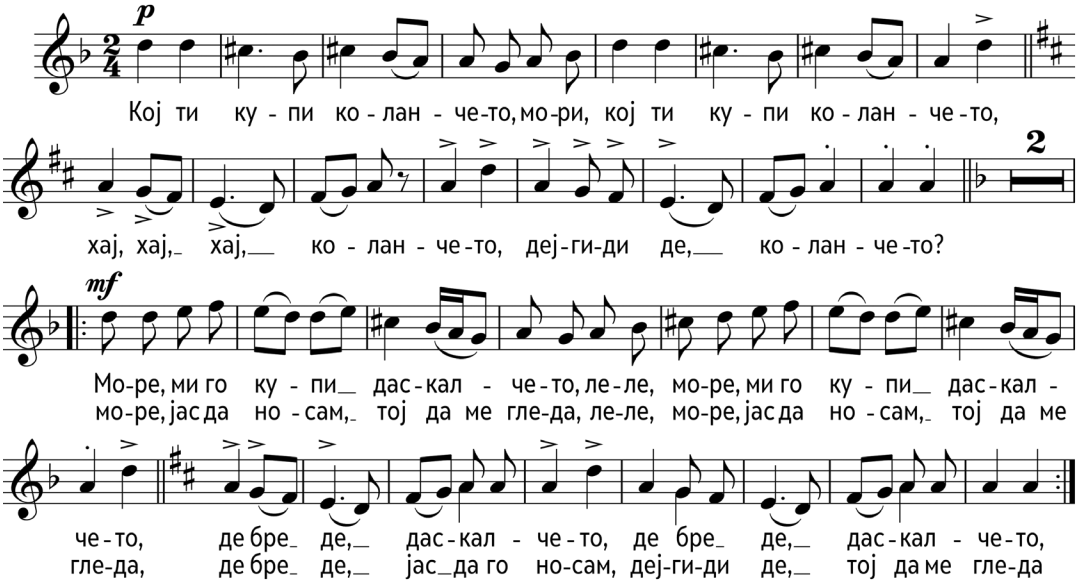
Ајде, |: секо утро: Добро ле утро, девојче, :|
ајде, |: сека вечер: Добра ле вечер, ѓаволче ! :|

Ајде, |: тури вино, вино не мерено, девојче, :|
ајде, |: земај пари, пари небројани, ѓаволче ! :|



110

Кој ти го купи коланчето



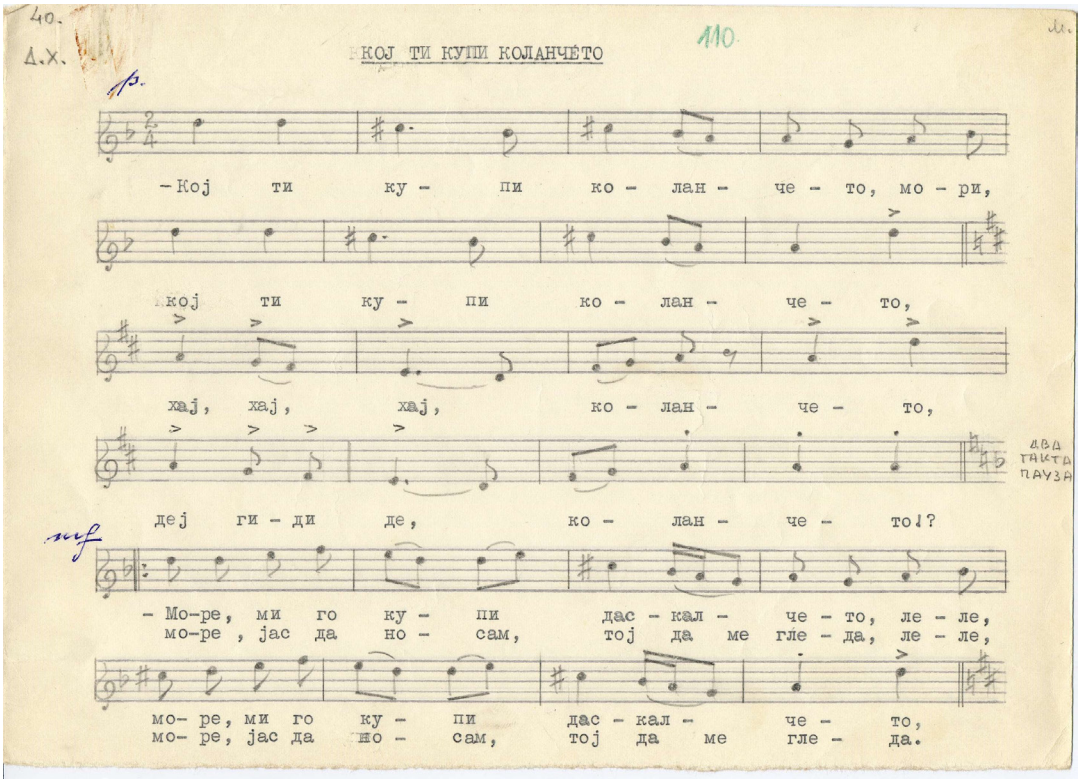
Кој ти купи коланчето, мори
кој ти купи коланчето,
хај, хај, хај, коланчето,
дej гиди де, коланчето.
Море ми го купи даскалчето, леле,
море ми го купи даскалчето,
де бре де, даскалчето,
де бре де, даскалчето.
Море јас да носам, тој да ме гледа, леле,
море јас да носам, тој да ме гледа,
де бре де, јас да го носам,
дej гиди де, тој да ме гледа.

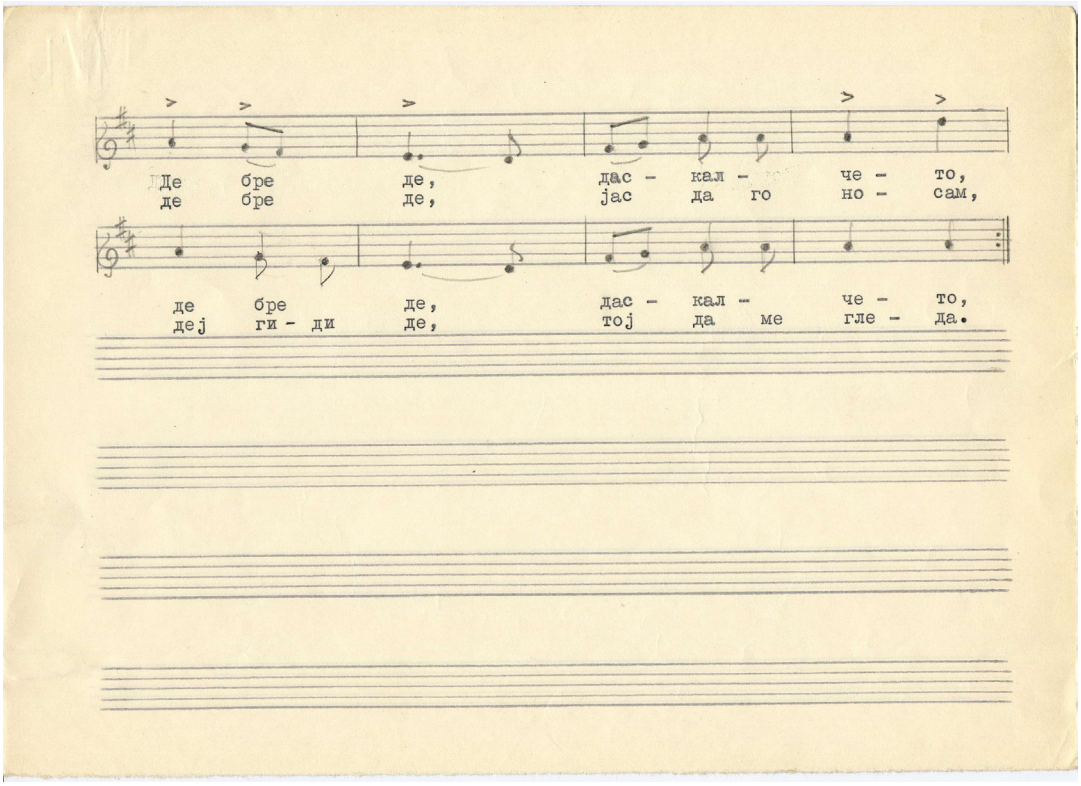
Море, кој ти купи герданчето, итн.

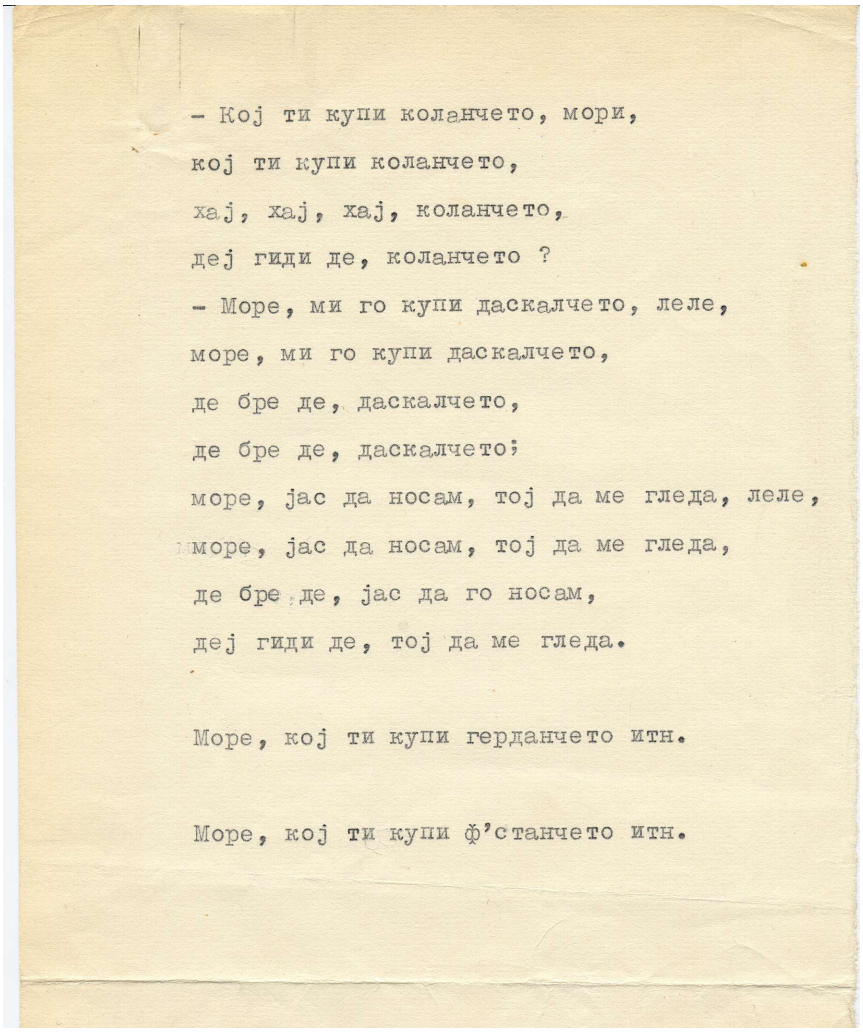
Море кој ти купи ф'станчето, итн.



Останати податоци на мелограмот: 40. Д.Х., Лазо


40.
Д.Х.
110
КОЈ ТИ КУПИ КОЛАНЧЕТО
-Кој ти ку - пи ко - лан - че - то, мо - ри,
Кој ти ку - пи ко - лан - че - то,
хај, хај, хај, ко - лан - че - то,
дај ги - ди де, ко - лан - че - то!?
- Мо-ре, ми го ку - пи дас - кал - че - то, ле - ле,
мо-ре, јас да но - сам, тој да ме гле - да, ле - ле,
мо- ре, ми го ку - пи дас - кал - че - то,
мо- ре, јас да но - сам, тој да ме гле - да.
ДВА ТАКТА ПАУЗА


Де бре де, дас - кал - че - то,
де бре де, јас да го но - сам,
де бре де, дас - кал - че - то,
дај ги - ди де, тој да ме гле - да.
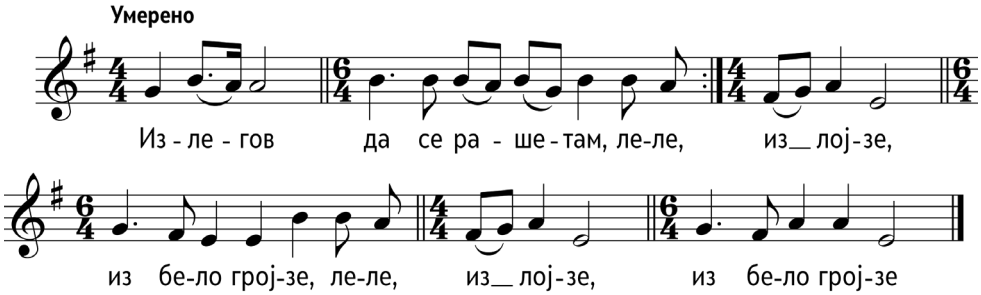


– Кој ти купи коланчето, мори,
кој ти купи коланчето,
хај, хај, хај, коланчето,
дој гиди де, коланчето ?
– Море, ми го купи даскалчето, леле,
море, ми го купи даскалчето,
де бре де, даскалчето,
де бре де, даскалчето;
море, јас да носам, тој да ме гледа, леле,
море, јас да носам, тој да ме гледа,
де бре де, јас да го носам,
дој гиди де, тој да ме гледа.

Море, кој ти купи герданчето итн.

Море, кој ти купи ф'станчето итн.

111
Излегов да се рашетам



(А)

Излегов да се рашетам, леле,
из лојзе и бело гројзе, леле,
из лојзе, из бело гројзе.

(Б)

Излегов да се рашетам,
из лојзе, и бело гројзе.

Там најдов моме граѓанче,
на мрамор камен седеше,

тенки си прсти кршеше,
дробни си солзи ронеше,
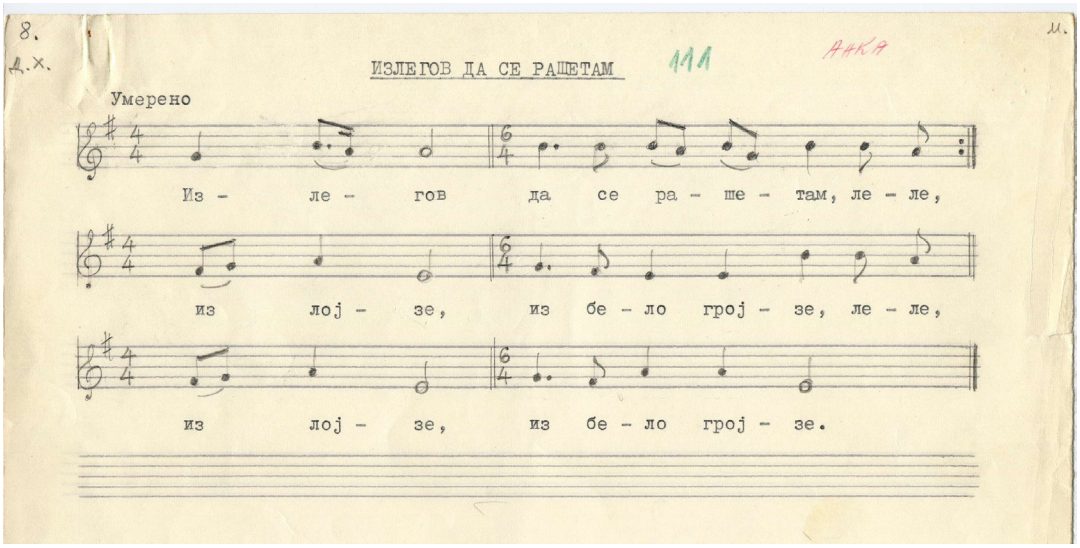
мајка си љуто к'лнеше:
– Оф, леле, мајко, добога,

изгоре луда за вода,
пушчи ме да му однесам,

пушчи ме да му однесам,
да се напиет водица.



Останати податоци на мелограмот: 8. Д.Х., Анка



Излегов да се рашетам
из лојзе, из бело гројзе.

Там најдов моме граѓанче,
на мрамор камен седеше,

тенки си прсти кршеше,
дробни си солзи роneше,

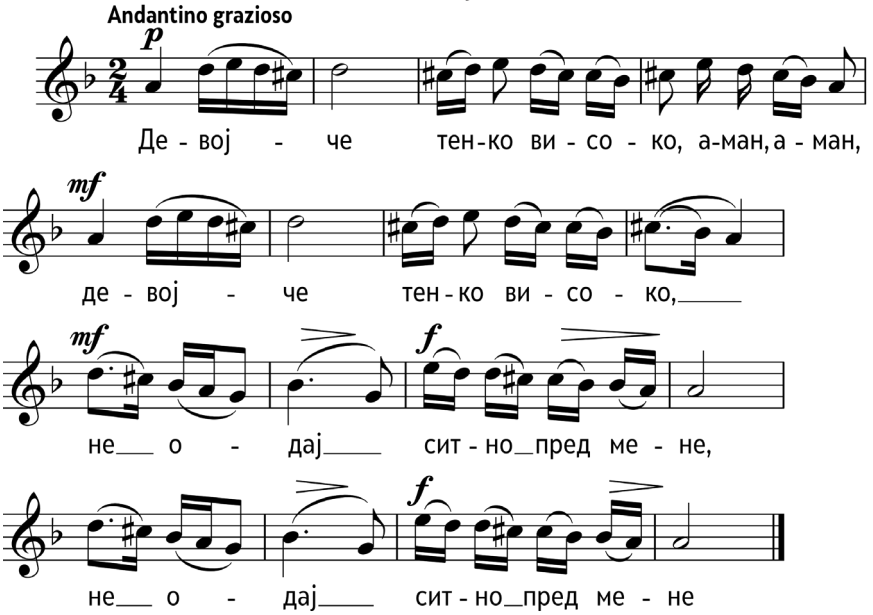
мајка си љуто к'лнеше:
- Оф, леле, мајко, добога,

изгоре лудо за вода,
пушчи ме да му однесам,

пушчи ме да му однесам,
да се напиет водица.

112

Девојче тенко високо



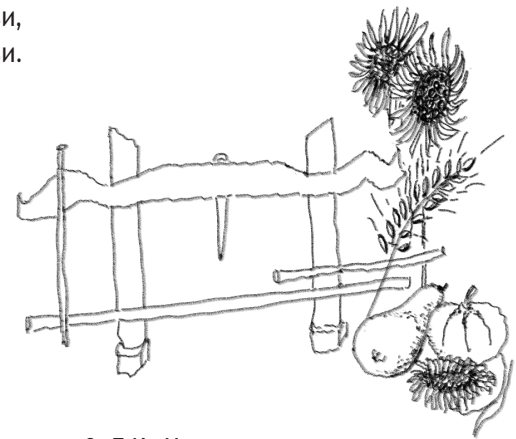
Девојче тенко високо, аман, аман,
девојче тенко високо,
не одај ситно пред мене,
не одај ситно пред мене.

Не дигај могли прахови, аман, аман,
не дигај могли прахови,
не скоревај ми јадови,
доста се мојве дертови.

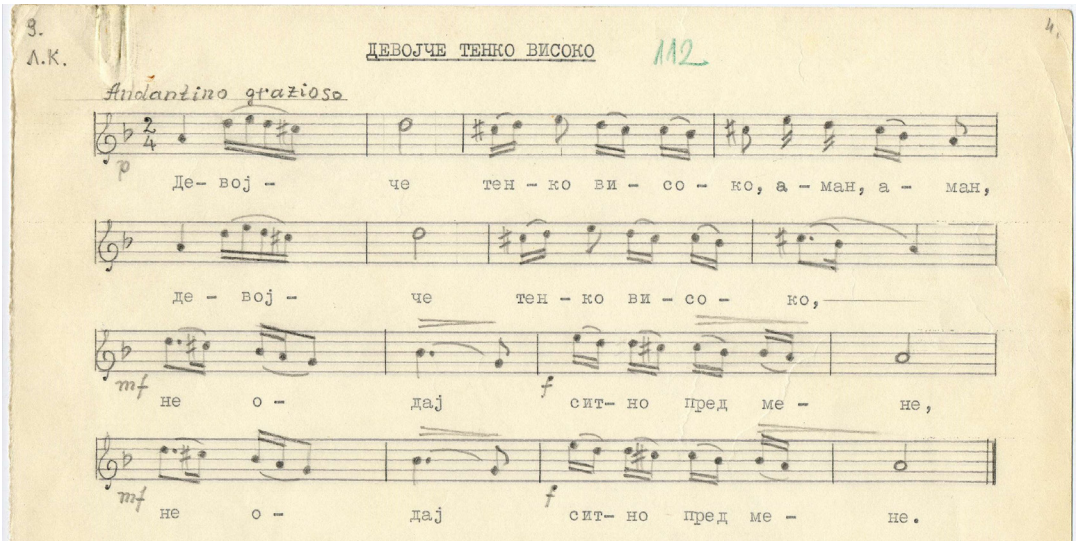
Ток одај стамбол-чаршија, аман, аман,
ток одај стамбол-чаршија,
купи си чифте волови,
купи си чифте волови.

Изорај рамни дворови, аман, аман,
изорај рамно дворови,
посеј си секакво семе
и види што ќе изникнит.

Ако изникнит босилек, аман, аман,
ако изникнит босилек,
босо ќе трчаш по мене,
босо ќе трчаш по мене.



Останати податоци на мелограмот: 9. Л.К., Цветан



Девојче тенко високо, аман, аман,
девојче тенко високо,
|: не одај ситно пред мене. :|

Не дигај могли прахови, аман, аман,
не дигај могли прахови,
не скоревај ми јадови,
доста се мојве дертови.
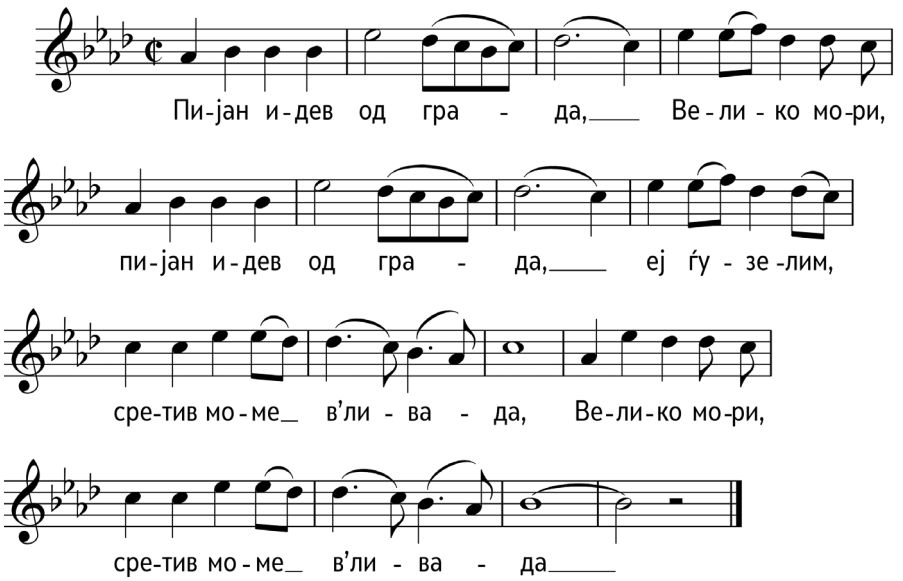
Ток одај стамбол-чаршија, аман, аман,
ток одај стамбол-чаршија,
|: купи си чифте волови; :|

изорај рамно дворови, аман, аман,
изорај рамно дворови,
посеј си секакво семе
и види што ќе изникнит.

Ако изникнит босилек, аман, аман,
ако изникнит босилек,
|: босо ќе трчаш по мене... :|

113

Пијан идев од града



Пијан иде/в од града, Велико мори,
пијан иде/в од града, ај ґузелим,
срети/в моме в ливада, Велико мори,
срети/в моме в ливада.
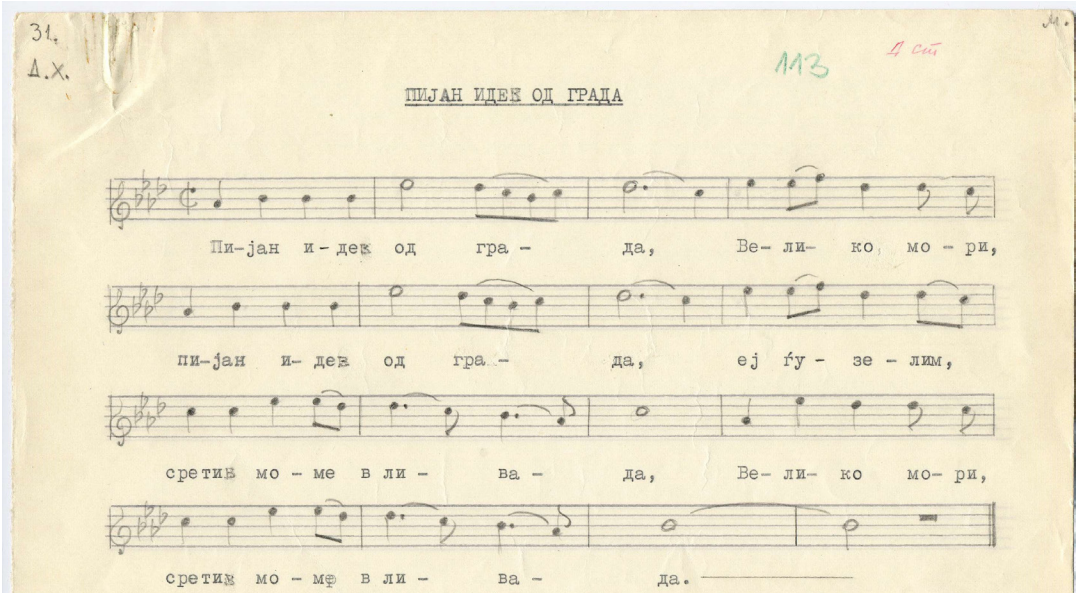
Росна трева кај брало, Велико мори,
росна трева кај брало, ај ґузелим,
кај што брало, заспало, Велико мори,
кај шо брало, заспало.

Приjдов да го целивам, Велико мори,
приjдов да го целивам, ај ґузелим,
прсна моме да бега, Велико мори,
прсна моме да бега.

– Бегај моме, не бегај, Велико мори,
бегај моме, не бегај, ај ґузелим,
ти си моја пак моја, Велико мори,
ти си моја, пак моја.



Останати податоци на мелограмот: 31. Д.Х., Добри Ставревски



Пијан идеk од града, Велико мори,
пијан идеk од града, ej ѓузелим,
сретиk моме в ливада, Велико мори,
сретиk моме в ливада.
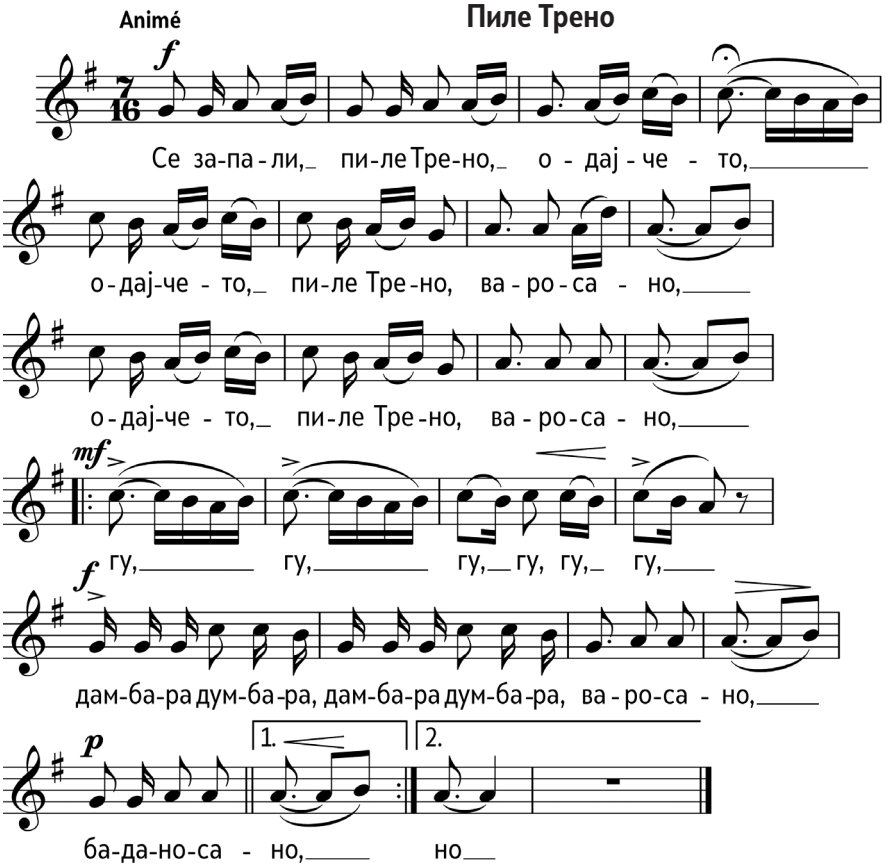
Росна трева кај брало, Велико мори,
росна трева кај брало, ej ѓузелим,
кај шо брало, заспало, Велико мори,
кај шо брало, заспало.

Пријдов да го целиваm, Велико мори,
пријдов да го целиваm, ej ѓузелим,
прсна моме да бега , Велико мори,
прсна моме да бега.

- Бегај моме, не бегај, Велико мори,
бегај моме, не бегај, ej ѓузелим,
ти си моја пак моја, Велико мори,
ти си моја пак моја.

114

Пиле Трено

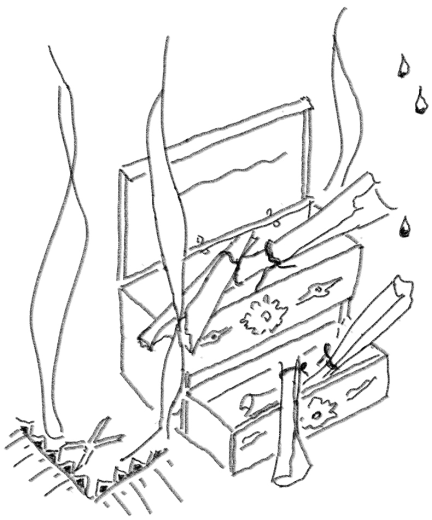


Се запали, пиле Трено, одајчето,
одајчето, пиле Трено, варосано;
гу-гу, гу-гу-гу-гу, дамбара думбара,
варосано, баданосано.

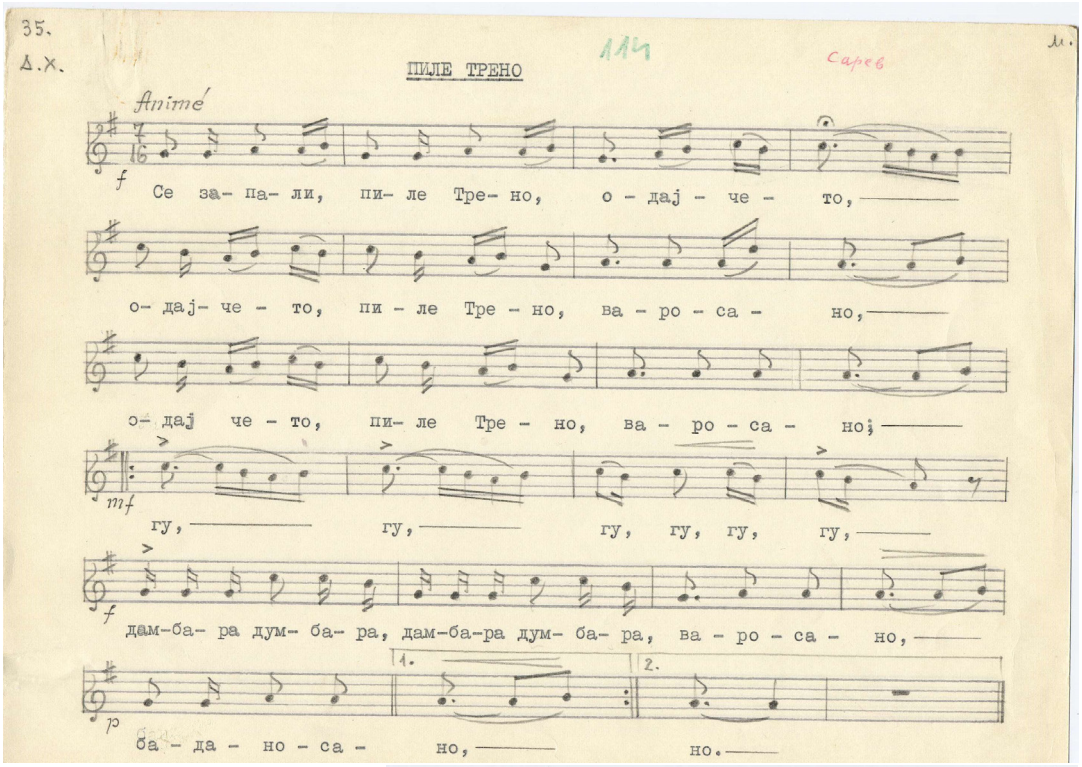
Не ми е жал, пиле Трено, за одајчето,
тук ми е жал, пиле Трено, за чекмеџето;
гу-гу, гу-гу-гу-гу, дамбара думбара,
за чекмеџето, шареното.

Таму беа, пиле Трено, тапиите,
тапиите, пиле Трено, од нивите;
гу-гу, гу-гу-гу-гу, дамбара думбара,
од нивите, зелените.

Таму беа, пиле Трено, тефтерите,
тефтерите, пиле Трено, со момите;
гу-гу, гу-гу-гу-гу, дамбара думбара,
со момите, убаите.



Останати податоци на мелограмот: 35. Д.Х., Сарев



Се запали, пиле Трено, одајчето,
одајчето, пиле Трено, варосано;
гу-гу, гу-гу-гу-гу, дамбара думбара,
варосано, баданосано.
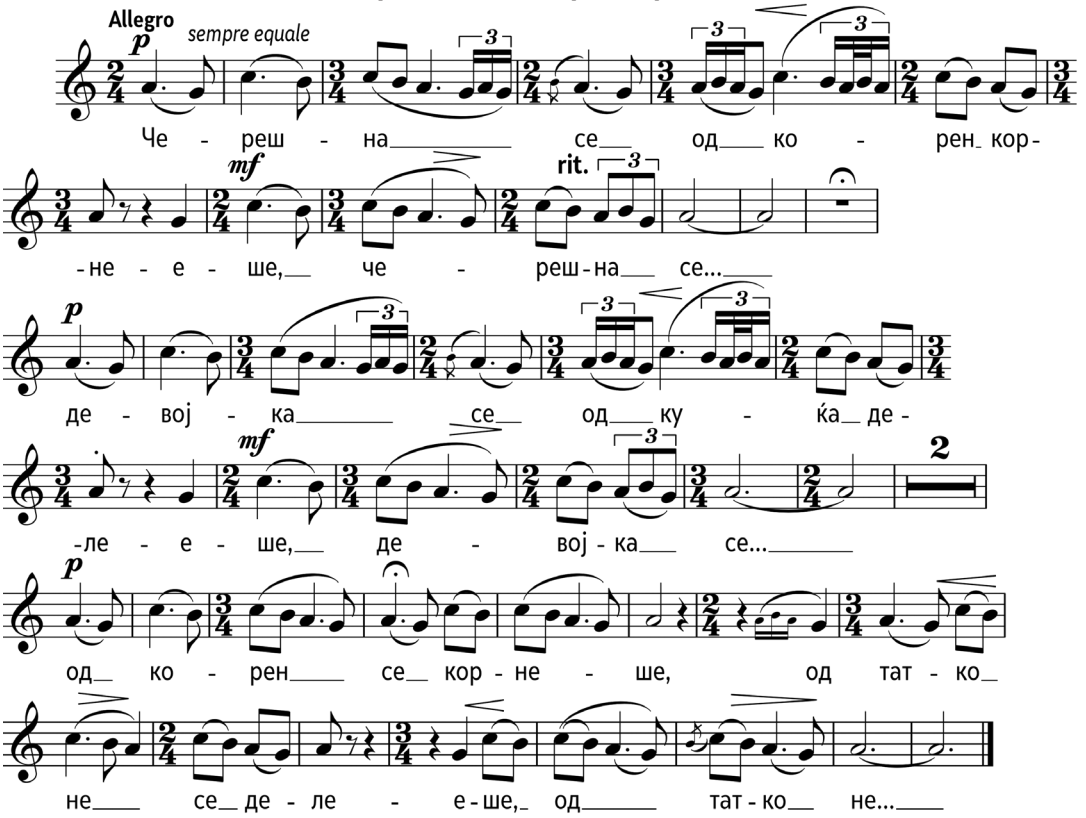
Не ми е жал, пиле Трено, за одајчето,
тук ми е жал, пиле Трено, за чекмеџето;
гу-гу, гу-гу-гу-гу, дамбара думбара,
за чекмеџето, шареното.

Таму беа, пиле Трено, тапиите,
тапиите, пиле Трено, од нивите;
гу-гу, гу-гу-гу-гу, дамбара думбара,
од нивите, зелените.

Таму беа, пиле Трено, тефтерите,
тефтерите, пиле Трено, со момите;
гу-гу, гу-гу-гу-гу, дамбара думбара,
со момите, убаите.

115

Черешна се од корен корнеше

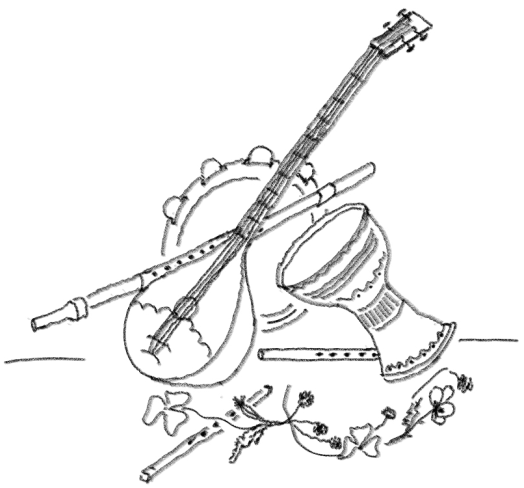


Черешна се од корен корнеше,
черешна се...
девојка се од куќа делеше,
девојка се...
од корен се корнеше,
од татко не се делеше,
од татко не...

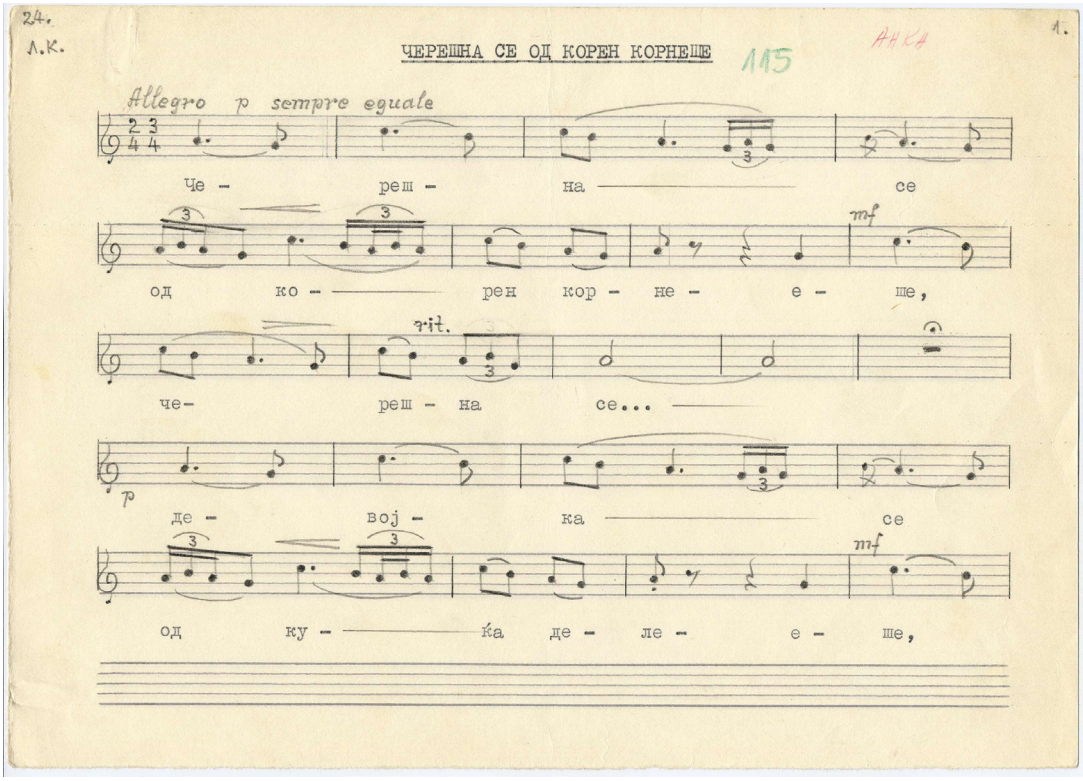
Од врше се клањаше,
од мајка не се делеше,
од мајка не...

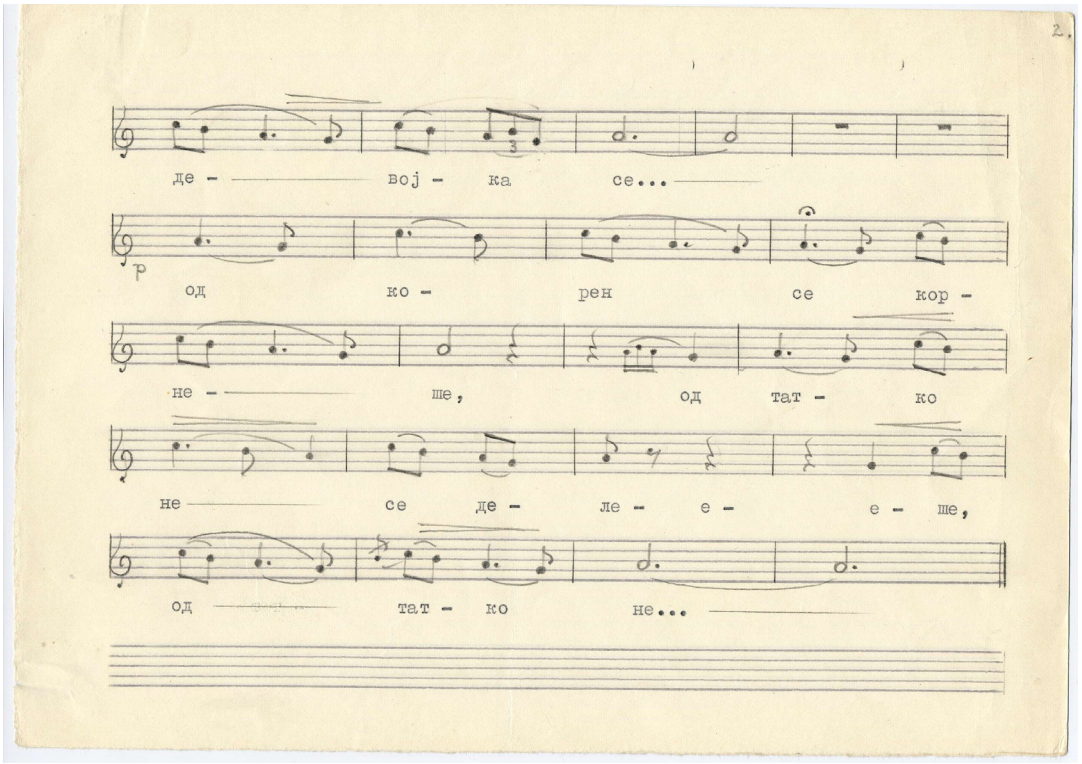
Ветки парови падае,
од браќа не се делеше,
од браќа не...

Широки лисје падае,
од сестри не се делеше,
од сестри не...



Останати податоци на мелограмот: 24. Л.К., Анка


24.
Л.К.
ЧЕРЕШНА СЕ ОД КОРЕН КОРНЕШЕ
115
АНКА
1.
Allegro p sempre eguale
Че – реш – на се
од ко – рен кор – не – е – ше,
rit.
че– реш – на се...
де – вој – ка се
од ку – ка де – ле – е – ше,

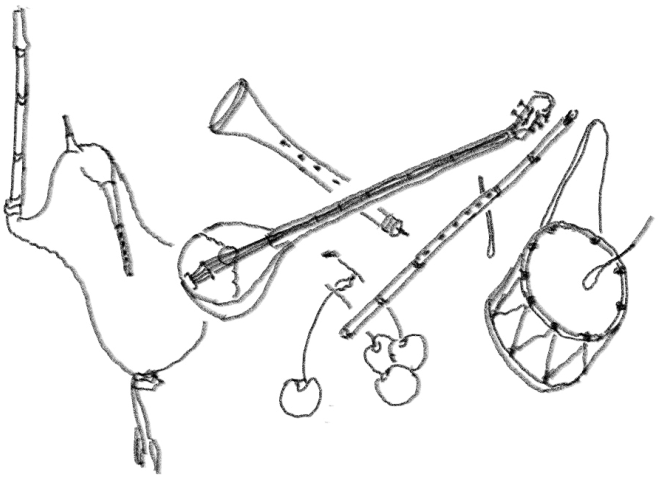

2.
де – вој – ка се...
од ко – рен се кор –
не – ше, од тат – ко
не се де – ле – е – е – ше,
од тат – ко не...

Черешна се од корен корнеше,
черешна се...
девојка се од куќа деленше,
девојка се...
од корен се корнеше,
од татко не се деленше,
од татко не...

Од врше се клањаше,
од мајка не се деленше,
од мајка не...
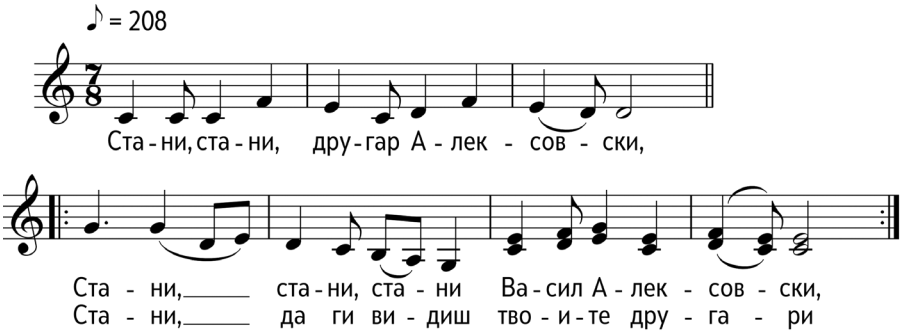
Ветки парови падае,
од браќа не се деленше,
од браќа не...

Широки лисје падае,
од сестри не се деленше,
од сестри не...



116

Стани, стани другар

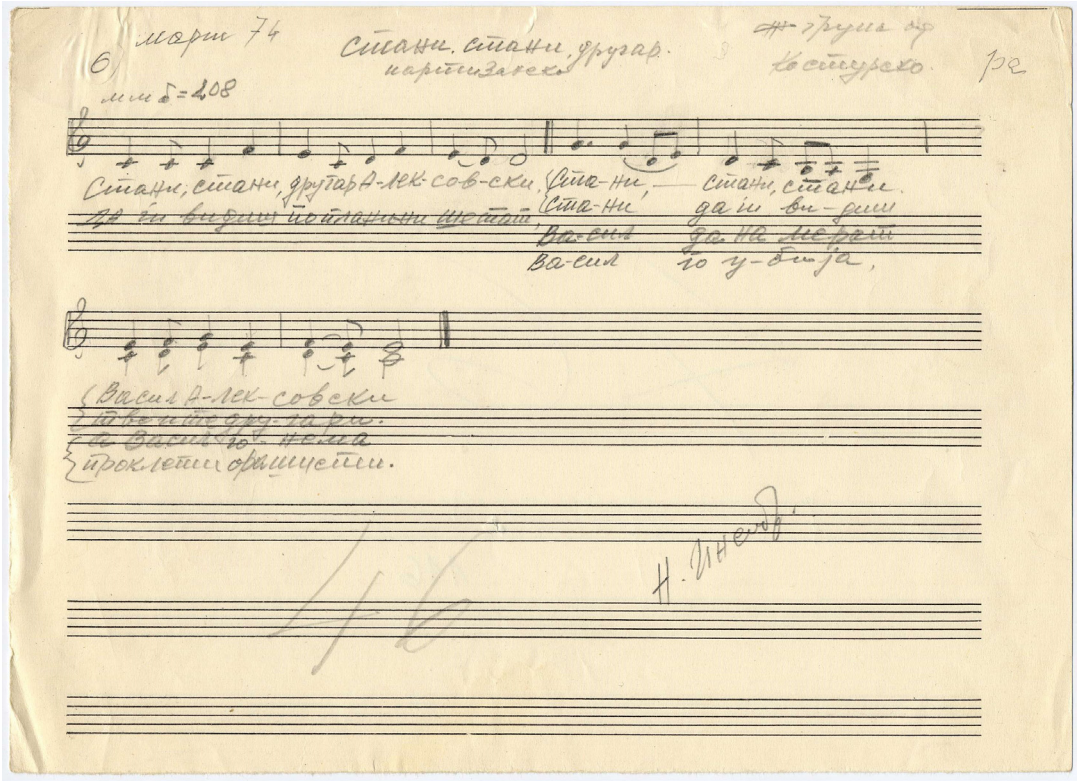


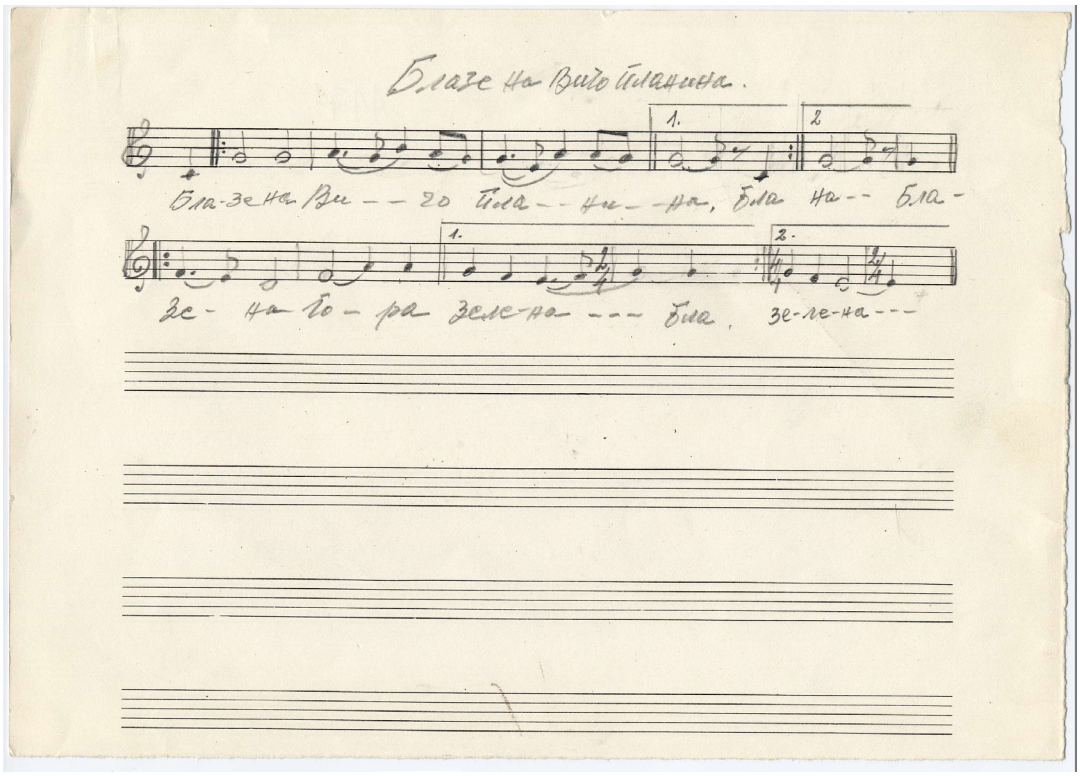
Стани, стани другар Алексовски,
стани, стани, стани, Васил Алексовски,
стани да ги видиш твоите другари.

Да ги видиш по планини шетат,
Васил да намерат, а Васил го нема,
Васил го убија проклети фашисти.
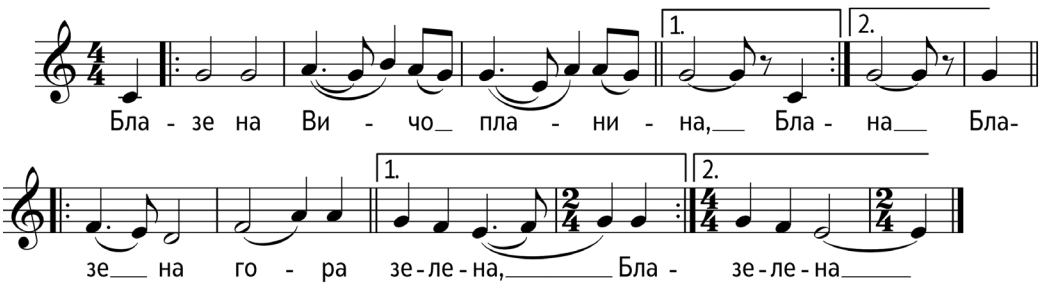


Останати податоци на мелограмот: Партизанска, Женска група од Костурско, Народни инструменти, март 1974


6 мари 74
Стани, стани, друга
партизанско
♩=208
Стани, стани, друга А-лек-сов-ски
Ста-ни
Ва-сил
Ва-сил
стани, стани
да ги ви-дам
да не ме-рат
го у-бија,
Васил А-лек-совски
Н. Јанев


Блаже на Вило планина.
1.
2
Бла-же на Ви-ло пла-ни-на, Бла на-- бла-
1.
2.
же-на го-ра зеле-на --- бла, зе-ле-на---

117
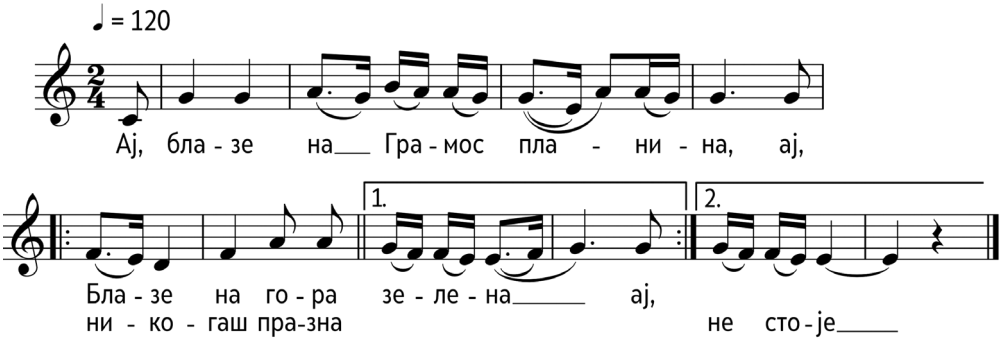
Блазе на Вичо Планина



Блазе на Вичо планина,
блазе на Вичо планина,
блазе на гора зелена,
блазе на гора зелена.



118
Блазе на Грамос Планина



Блазе на ѓора зелена

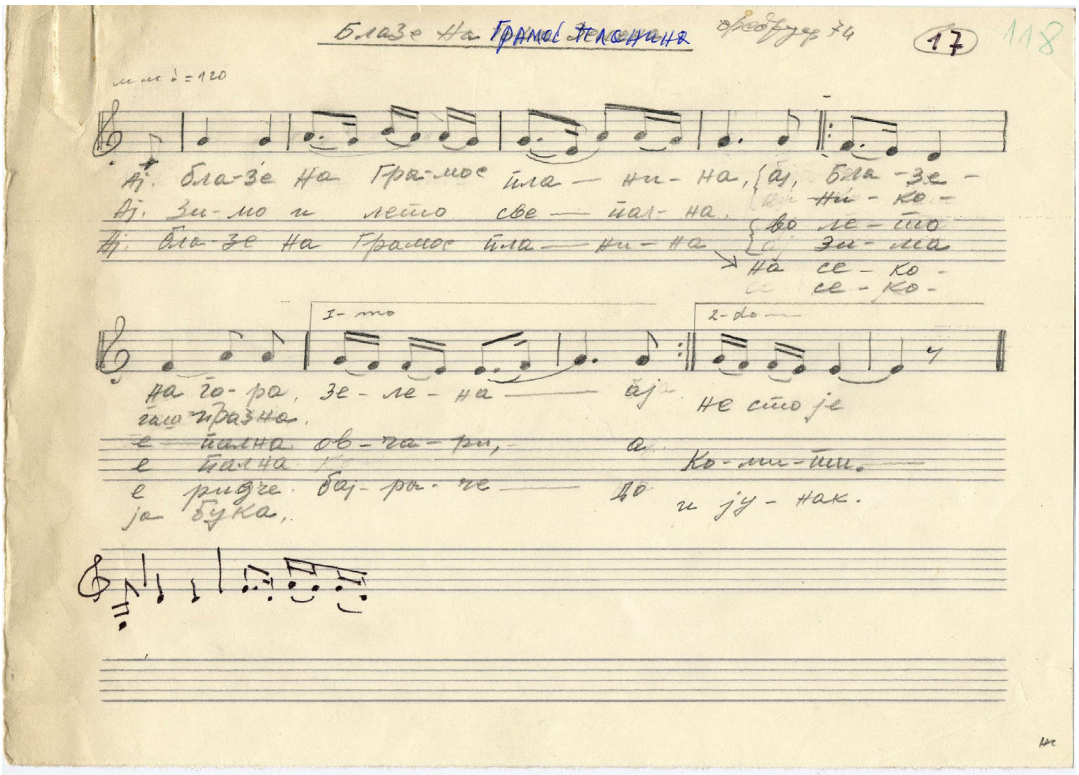
Ај блазе на Грамос планина,
ај блазе на гора зелена,
никогаш празна не стоје.

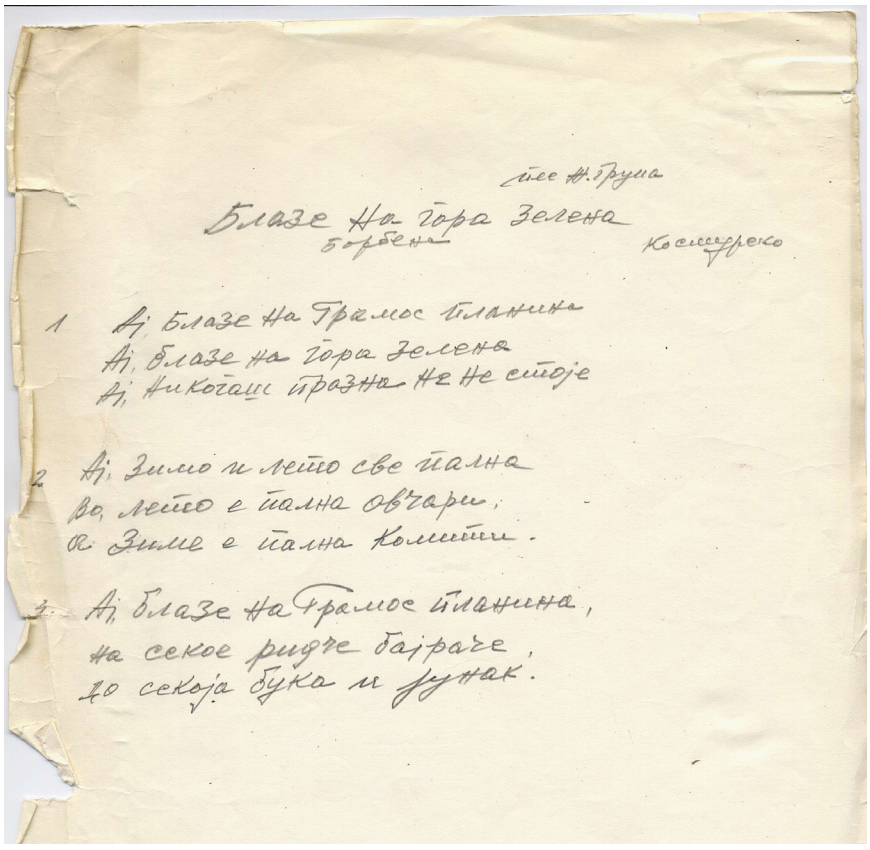
Ај зимо и лето све пална,
во лето е пална овчари,
а зима е пална комити.

Ај блазе на Грамос планина,
на секое ридче бајраче,
до секоја бука и јунак.
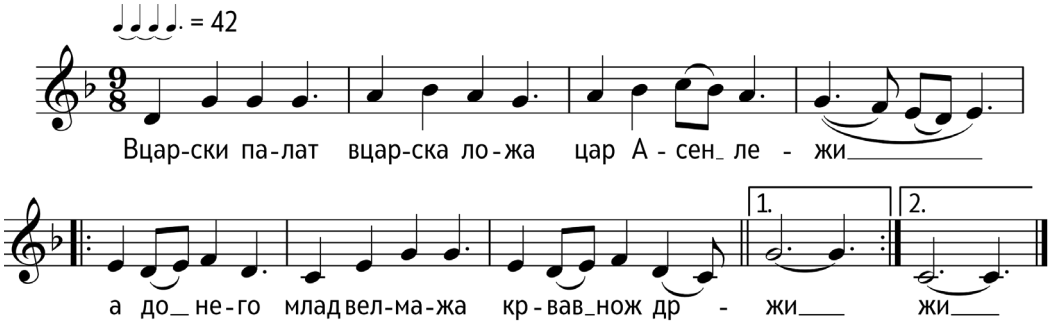


Останати податоци на мелограмот: Борбена, пее женска група, Костурско, февруари 1974


Блазе на Грамос планина
17
118
1. Ај, бла-зе на Гра-мос пла — ни-на,
Ај, зи-мо и лето све — пал-на,
Ај, бла-зе на Грамос пла — ни-на
ај, бла-зе-ни-ко-во ле-то зи-ма на се-ко-се-ко-
1-мо
2-до
на го-ра, зе-ле-на — ај не сто је
е пална об-ча-ри, а ко-ли-ци.
е пална ј
е рифче бај-ра-че — до ј у-нак.
ја бука,


Блазе На гора Зелена
1 Ај блазе на Грамос планина
Ај блазе на гора зелена
Ај никогаш празна не не стоје
2 Ај зимо и лето све пална
во лето е пална овчари,
а зиме е пална комити.
3 Ај блазе на Грамос планина,
на секое рифче бајраче,
до секоја бука и јунак.

119

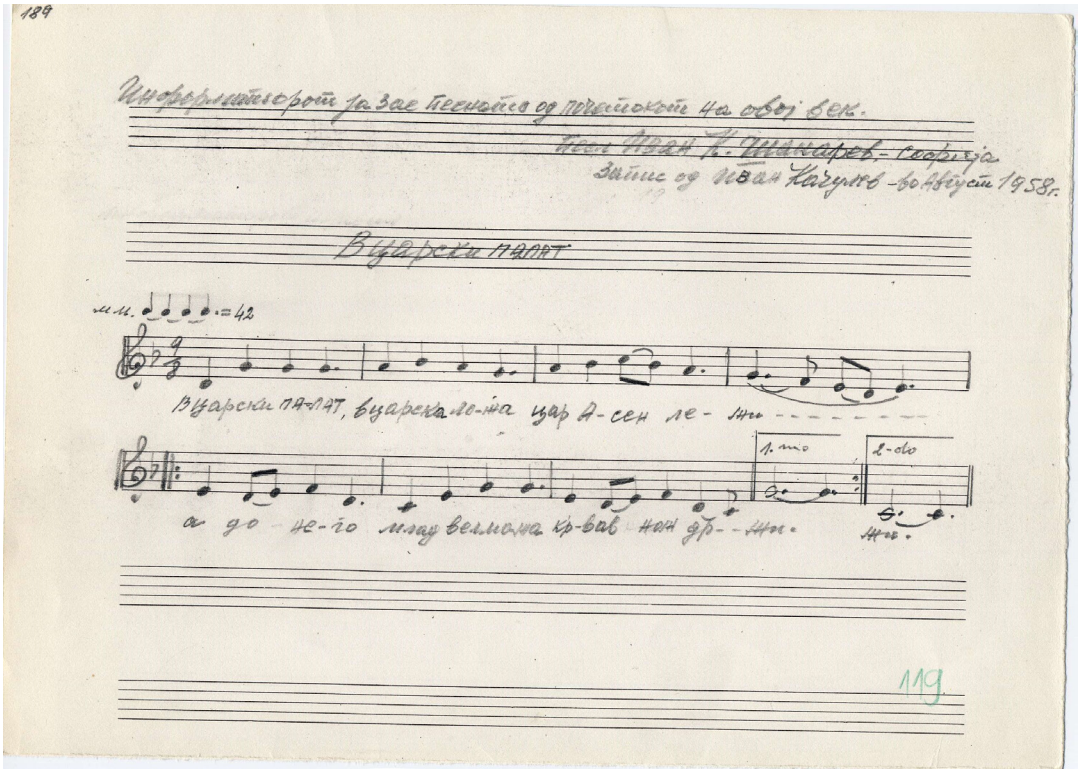
В царски палат



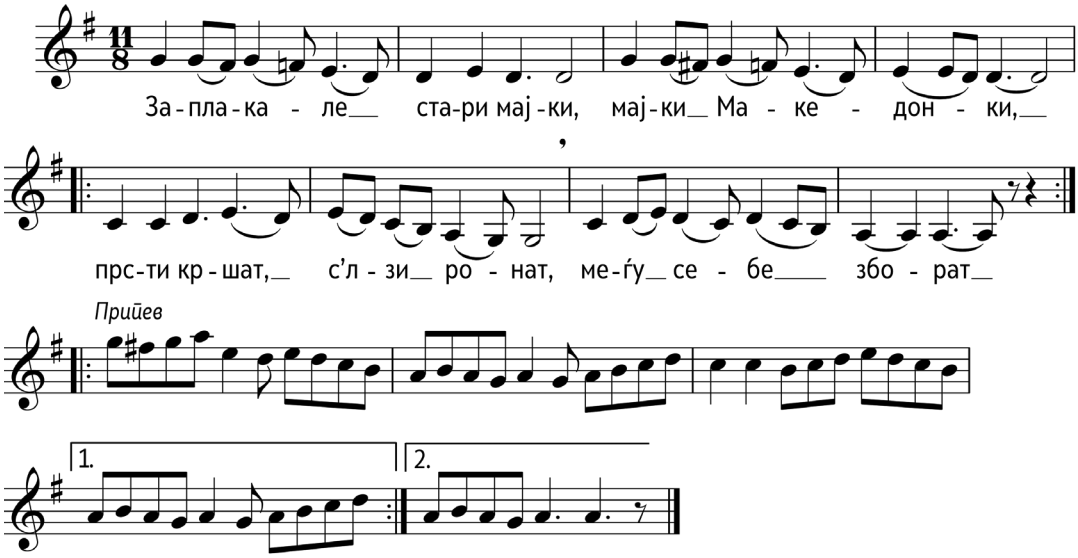
В царски палат, в царска ложа,
цар Асен лежи,
а до него млад велмажа,
крвав нож држи.



Останати податоци на мелограмот: Информаторот ја знае песната од почетокот на овој век. Пеел Иван К. Шанарев – Софија. Запис од Иван Качулев – во август 1958 г.

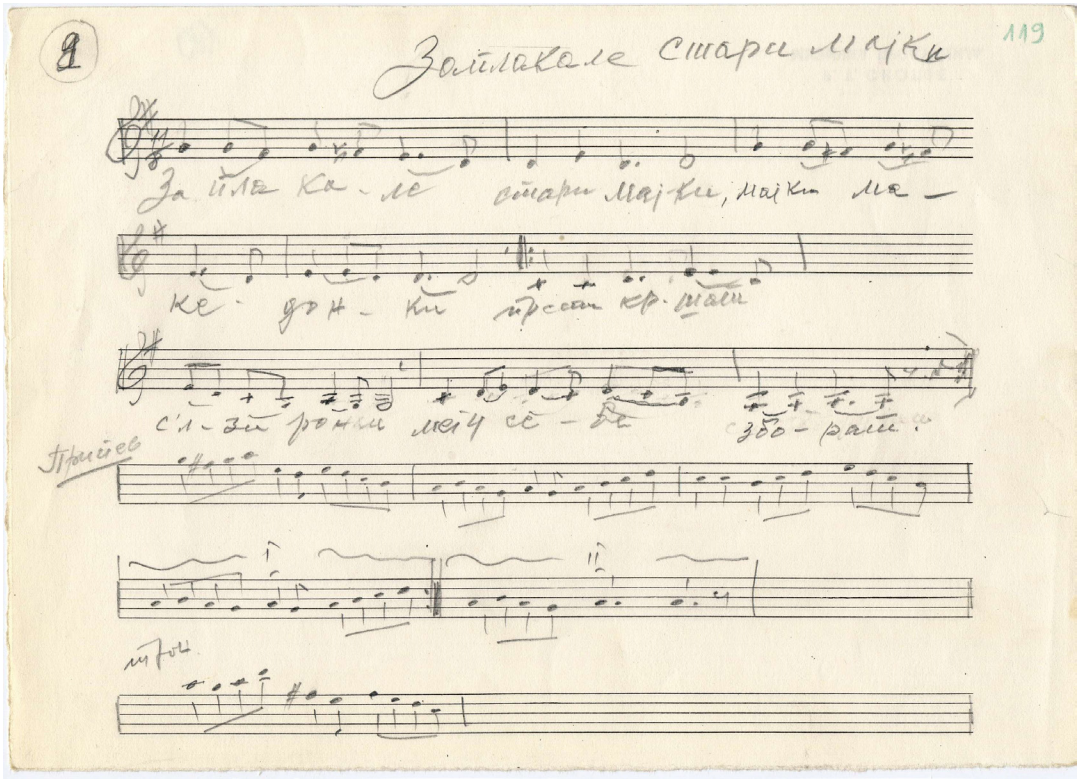

189
Инструментирой ја зад песнойка од почетокот на овој бек.
Пее Иван К. Шкарев - Скопје
Запис од Иван Кацулев - во Август 1958г.
Вчарски плат
м.м. ♩♩♩♩. = 42
Вчарски плат, вчарска ле-ља цар А-сен ле- ља
1. по
2-ро
а до не-го млад велмоша кр-вав нан др- ља.
ља.
119

120
Заплакале стари мајки
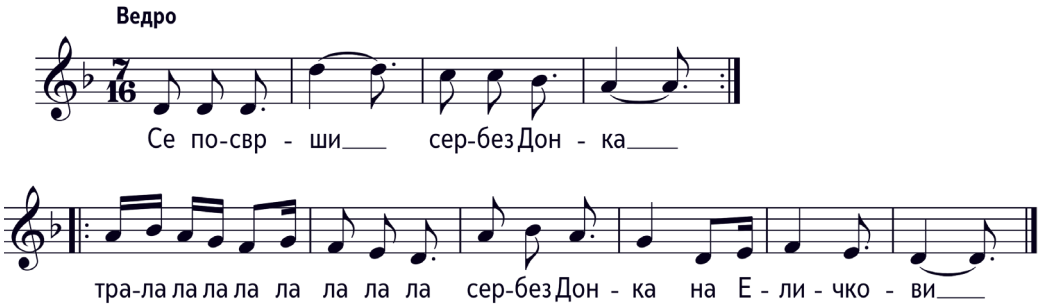


Заплакале стари мајки,
мајки Македонки,
прсти кршат, с'лзи ронат,
меѓу себе зборат.




9
Заплакале стари майки
119
За пла ка - ле стари Мај-ки, Маіки ма -
ке. дон - ки прет кр. маш
сл - зи рони меч се - бе
зло - рад.
Прием
стро

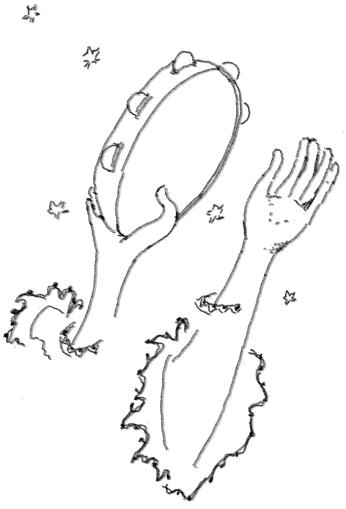
121
Се посврши сербез Донка



Се посврши сербез Донка,
се посврши сербез Донка,
тра ла ла ла ла ла ла ла ла,
сербез Донка на Еличкови,
тра ла ла ла ла ла ла ла ла,
сербез Донка на Еличкови.

Не викајте аирлија,
не викајте аирлија,
тра ла ла ла ла ла ла ла ла,
пробудете ја мајка ми,
тра ла ла ла ла ла ла ла ла,
пробудете ја мајка ми.

Јас го сакам китка Миле,
јас го сакам китка Миле,
тра ла ла ла ла ла ла ла ла,
китка Миле на Илчови,
тра ла ла ла ла ла ла ла ла,
Китка Миле на Илчови.



Останати податоци на мелограмот: Охридски старограднски средби (запис од лента), Запис 1980 М. Автовски, Кавадарци

РАДИО СКОПЈЕ

124 8

Редни бр. ..... Трае мин. | Обработил:

Регис. бр. ..... Исполнител: Адреса ул. бр.

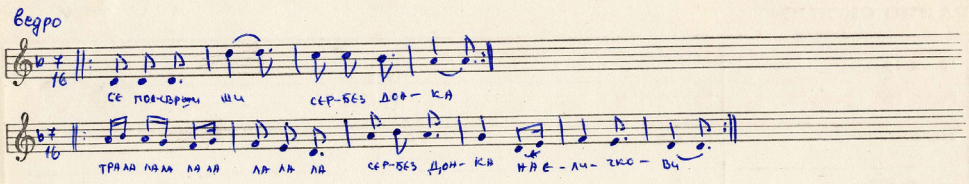
Запис. 1980 М. Автовски | Наслов: Се посвриш сердез Јонка

Од кој крај: Кавадарци | Оркестар:

Историјат:

Охридски старобрадски средби (запис од пејта)

СНИМЕНО				мес.	1968	1969	1970	1971	1972	1973
ден	Исполнител	број	мин	I						
				II						
				III						
				IV						
				V						
				VI						
				VII						
				VIII						
				IX						
				X						
				XI						
				XII						



ТЕКСТ:

I

Се посврши сердез Јонка/2
мра ла ла ла ла ла ла ла ла
сердез Јонка на Емчкови /2
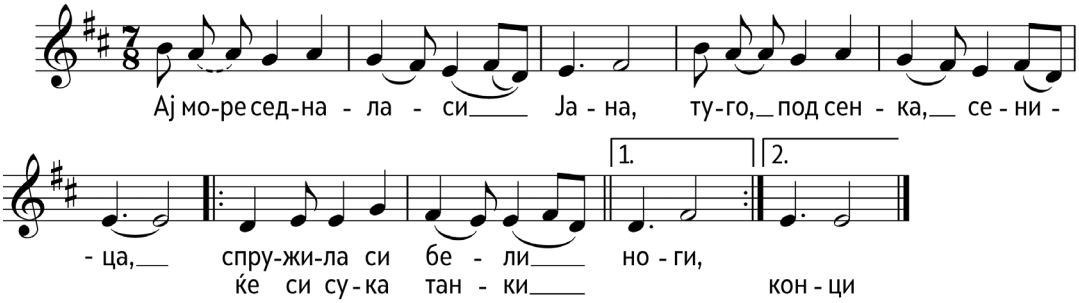
II

Не викајте аџлија/2
мра ла ла .....
пробудете ја мајка ми/2

III

Уас го сакам китка Лиле/2
мрала ла ла .....
китка Лиле на Мглови /2

122
Ај море седнала си Јана



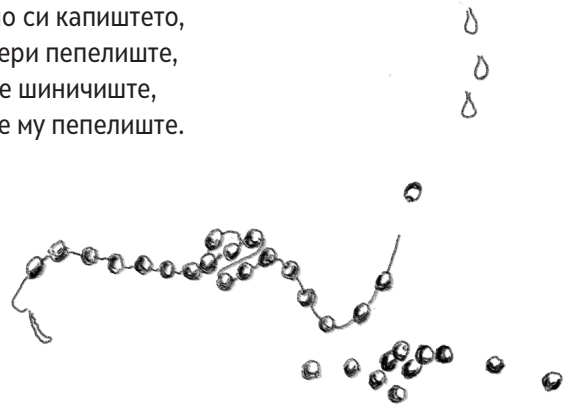
Ај море седнала си Јана,
туго, под сенка, сеница,
спружила си бели ноги,
ќе си сука танки конци.

Ќе си ниже ситен бисер,
ситен бисер си нижеше,
дробни сузи си ронеше,
својта мајка си колнеше.

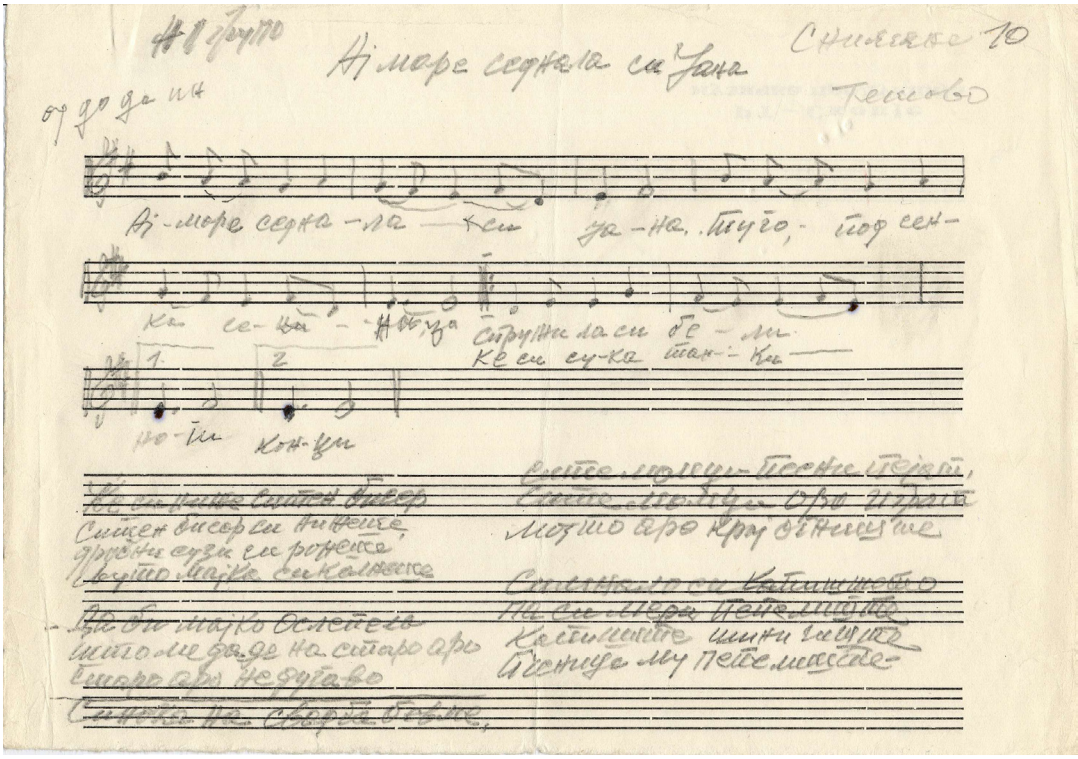
– Да би мајко ослепела,
што ме даде на старо аро,
старо аро недугаво.

Синоќа на свадба бевме,
сите момци песни пејат,
сите момци оро играт,
мојто аро крај огниште.

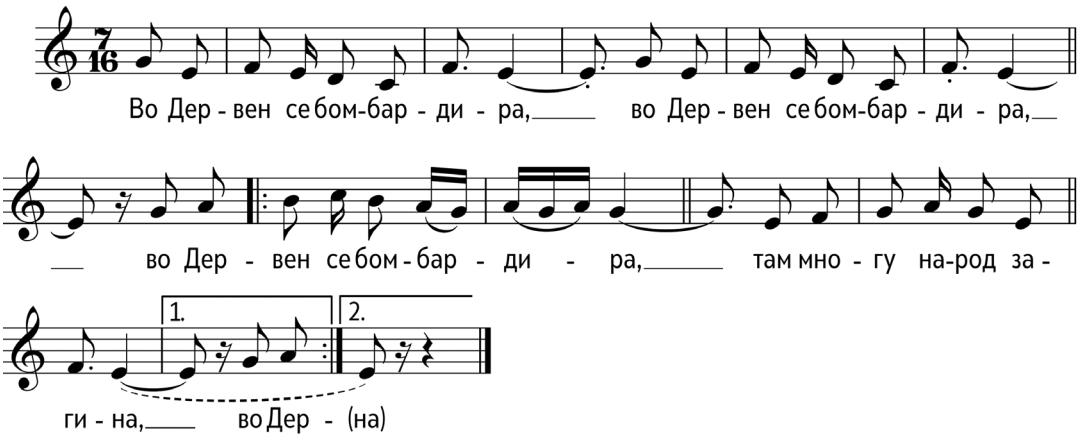
Симнало си капиштето,
па си мери пепелиште,
капиште шиничиште,
пченице му пепелиште.



Останати податоци на мелограмот: Снимена, од до да ?, Женска пејачка група, Тетово


Ај море седнала сам Јана
Темпо
Ај-море седна-ла ја-на. Тајго, тор сен-
ка се-ка - Ноћу
Струнила си бе-ли
Ке си су-ка тан-ки
1.
2.
но-ћи кон-ци

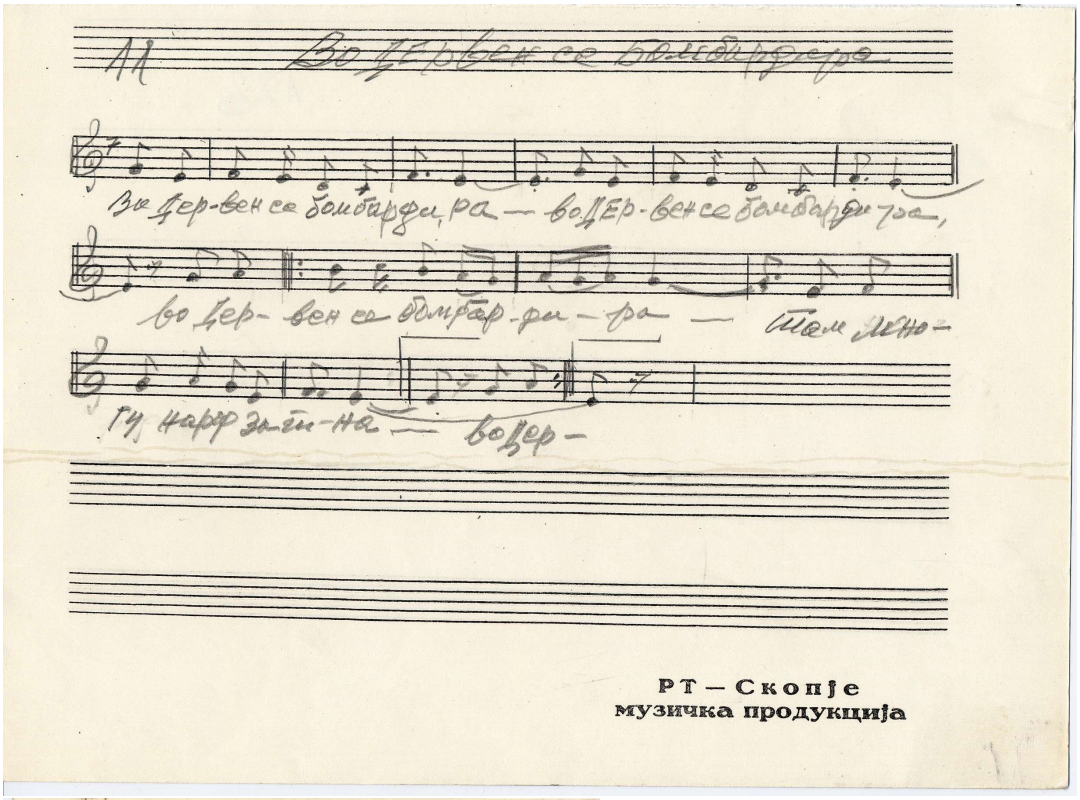
123
Во Дервен се бомбардира

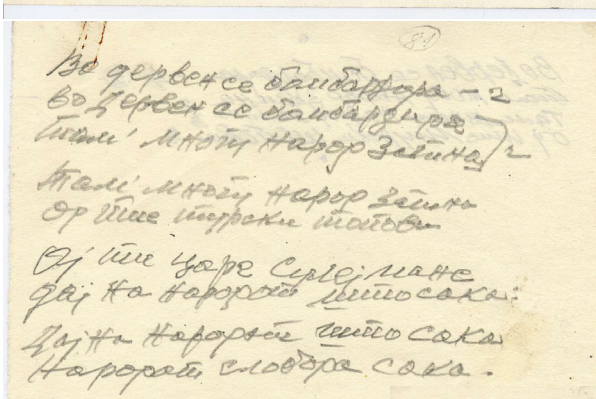


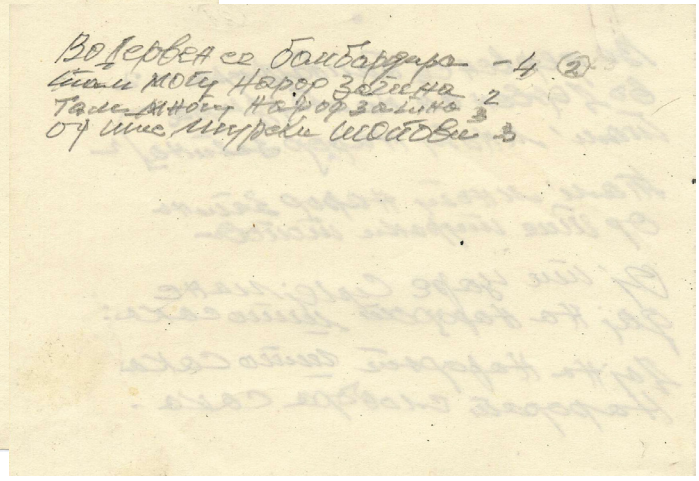
Во Дервен се бомбардира,
во Дервен се бомбардира,
во Дервен се бомбардира,
там' многу народ загина,
во Дервен се бомбардира,
там' многу народ загина.

Там' многу народ загина
од тие турски топови,
Ој ти царе Сулејмане,
дај на народот што сака,
дај на народот што сака,
народот слобода сака.
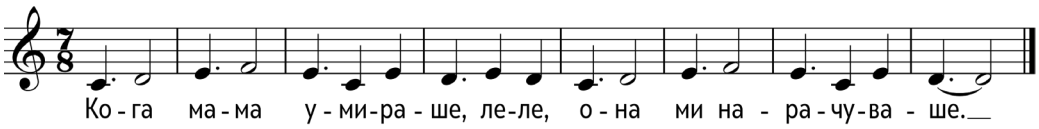



11
Во дервен се бомбардира
Во дер-вен се бомбарди-ра — во дер-вен се бомбарди-ра,
во дер-вен се бомбар-ди-ра — Тами мно-
гу нарр зем-на — воДер-
РТ — Скопје
музичка продукција


Во дервен се бомбардира — 2
во дервен се бомбардира
Тами' многу народ земна
Тами многу народ земна
Од шие турски шатови
Од шие Урре Сирејманс
Дај на народот шишоска:
Дај на народот шишоска
Народот словора сока.
11


Во дервен се бомбардира — 4 (2)
Тами многу народ земна 2
Тами многу народ земна 3
Од шие турски шатови 3

124
Кога мама умираше



Кога мама умираше, леле,
она ми нарачуваше.

Да не зимам сниско либе, леле,
ниту сниско, ни високо.

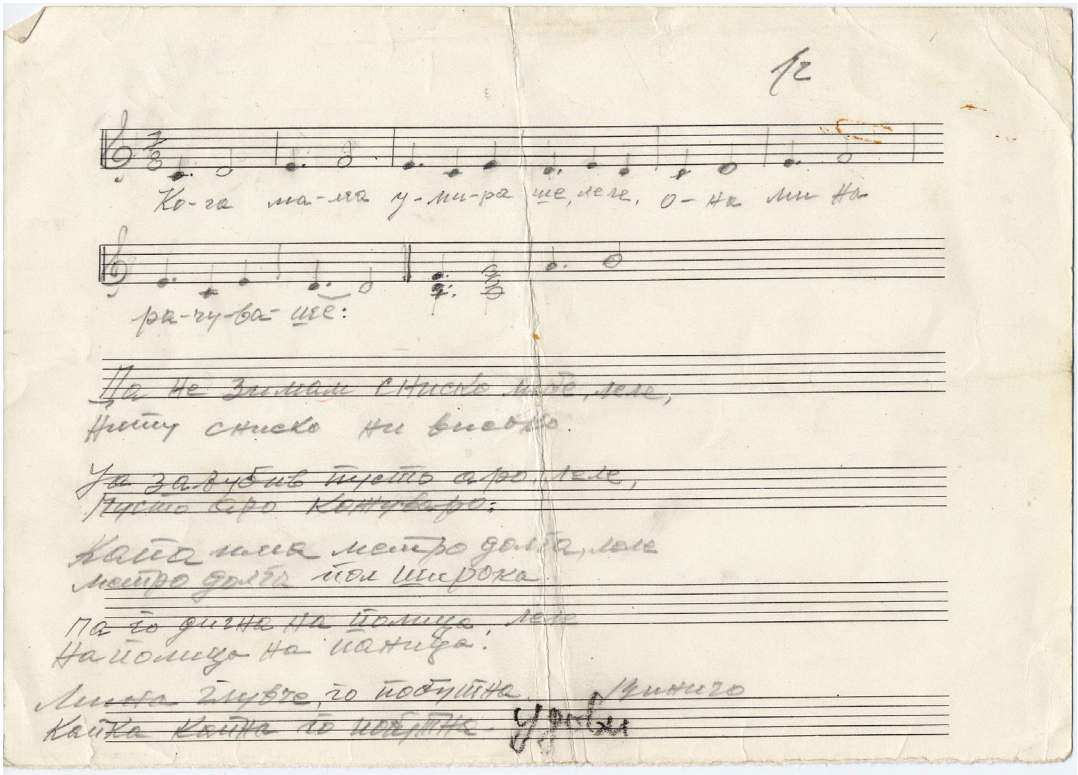
Ја заљубив пусто аро, леле,
пусто аро кожуваро.

Капа има метро долга, леле,
метро долга, пол широка.

Па го дигна на полица, леле,
на полица, на паница.
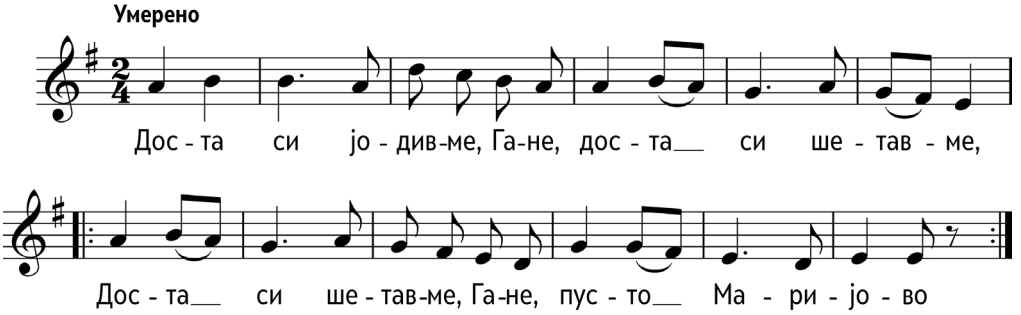
Мина глувче, го побутна, леле,
капка капна, го побутна.




Ко-га ма-ма у-ми-ра ще, леле, О-на ли на
ра-ду-ва ще:
На не знаеш с'писка мойе, леле,
Нити с'писка ни биеш.
Уа забуйе трепе аро, леле,
Пусто еро конферо.
Кайа мата метро дълга, леле
метро дълга пол широка.
Па го филе на полица, леле
На полица на чанеца.
Лиле Зъвге, го постила Ичиго
Кайа Кайа го покрила



125
Доста си јодивме



Доста си јодивме, Гане, доста си шетавме,
доста си шетавме, Гане, пусто (Маро) Маријово,
доста си шетавме, Гане, пусто (Маро) Маријово.

Пусто Маријово, Гане, маријовските села,
маријовските села, Гане, седум осумнајсет,
маријовските села, Гане, седум осумнајсет.

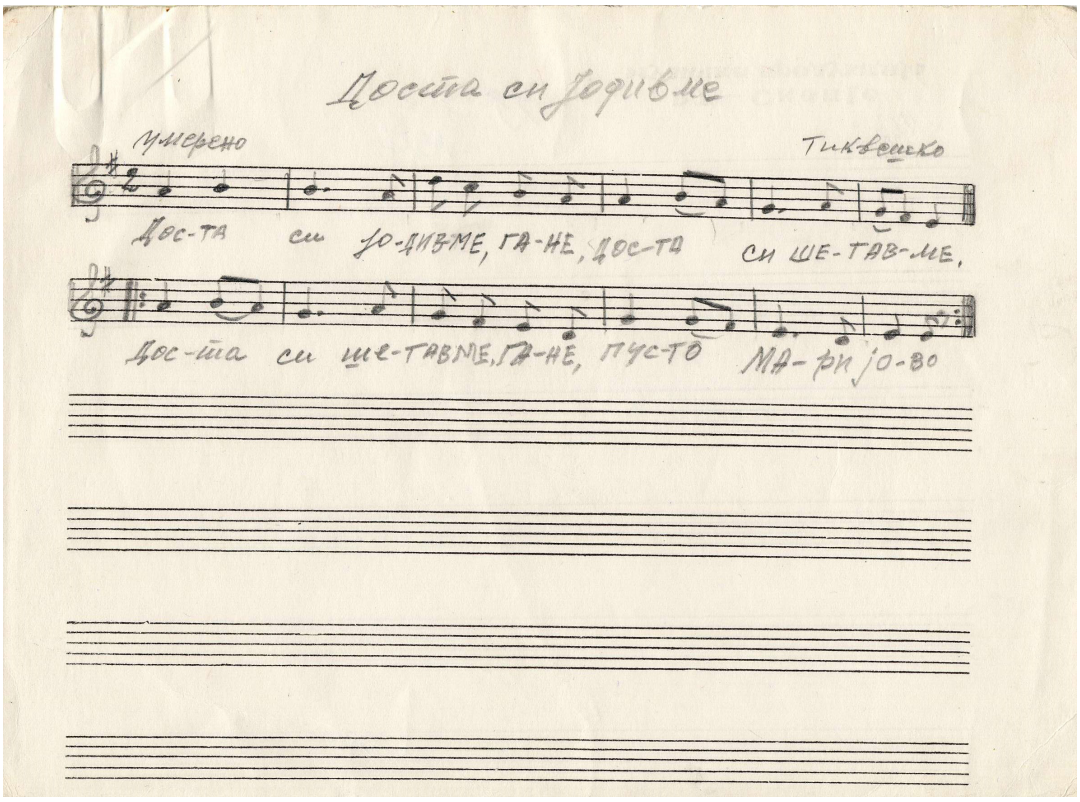
Ајде Гане, мили брате, ние да стуриме,
ние да стуриме, Гане, долу во полето,
ние да стуриме, Гане, долу во полето.

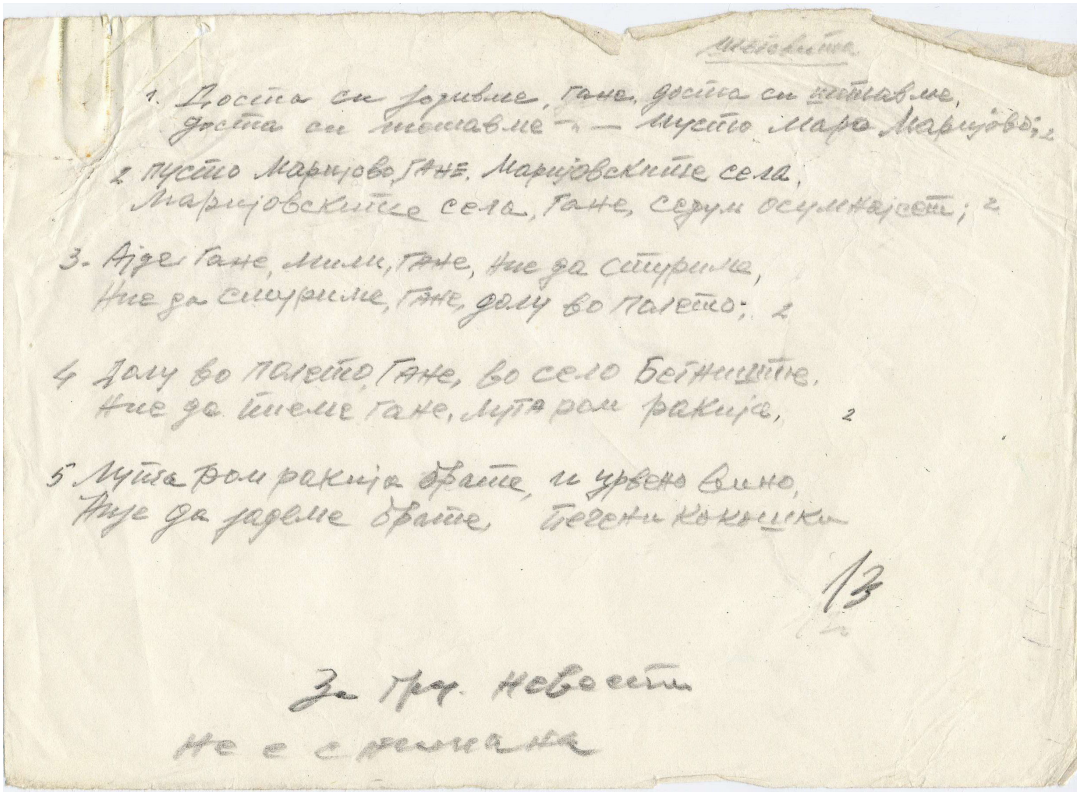
Долу во полето, Гане, во село Бегниште,
ние да пиеме, Гане, лута ром ракија,
ние да пиеме, Гане, лута ром ракија.

Лута ром ракија, брате, и црвено вино,
није да јадеме, брате, печени кокошки,
није да јадеме, брате, печени кокошки.



Останати податоци на мелограмот: Шеговита, Не е снимана, 34/42, За група невести, Тиквешко





Мегленица

1. Доста си ја ја ме, гане, доста си шетав ме,
Доста си шетав ме — пусто Мариово; 2

2 пусто Мариово, гане, Мариовските села,
Мариовските села, гане, сеуми осуиаја; 2

3. Оди гане, мили, гане, ние да спиеме,
Ние да спиеме, гане, долу во Лагето; 2

4 Долу во Лагето, гане, во село Бегниште.
Ние да пиеме гане, лута рам ракија, 2
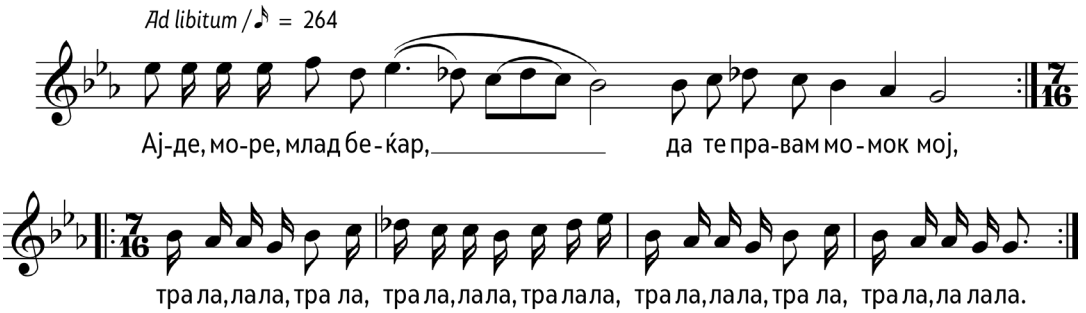
5 Лута рам ракија браќе, и црвено вино,
Туе да ладеме браќе, бегени кокошки

1/3

За пр. невести
не е с пеана

126

Ајде море млад беќар



– Ајде море млад беќар,
да те правам момок мој, (мој момок),
трала, лала, трала, лала, тралала,
трала, лала, трала, трала, лалала.

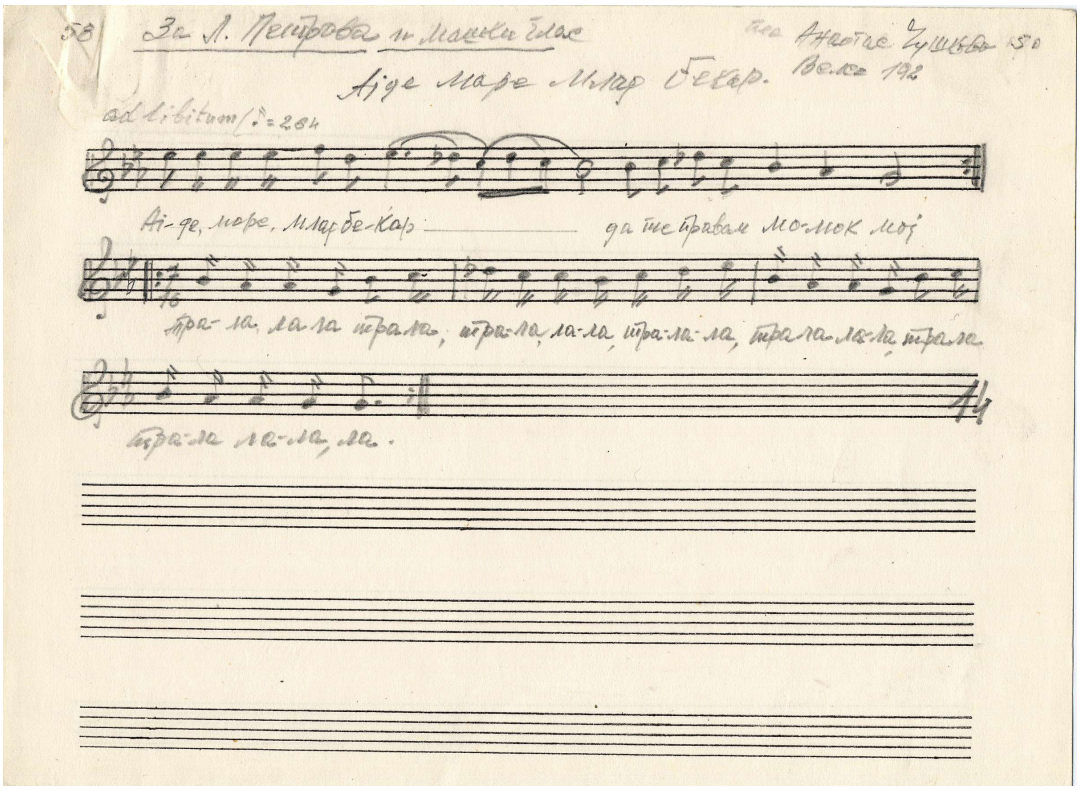
– Стануј лудо мој момок,
ќе те гледам убаво,
трала, лала, трала, лала, тралала,
трала, лала, трала, трала, лалала.

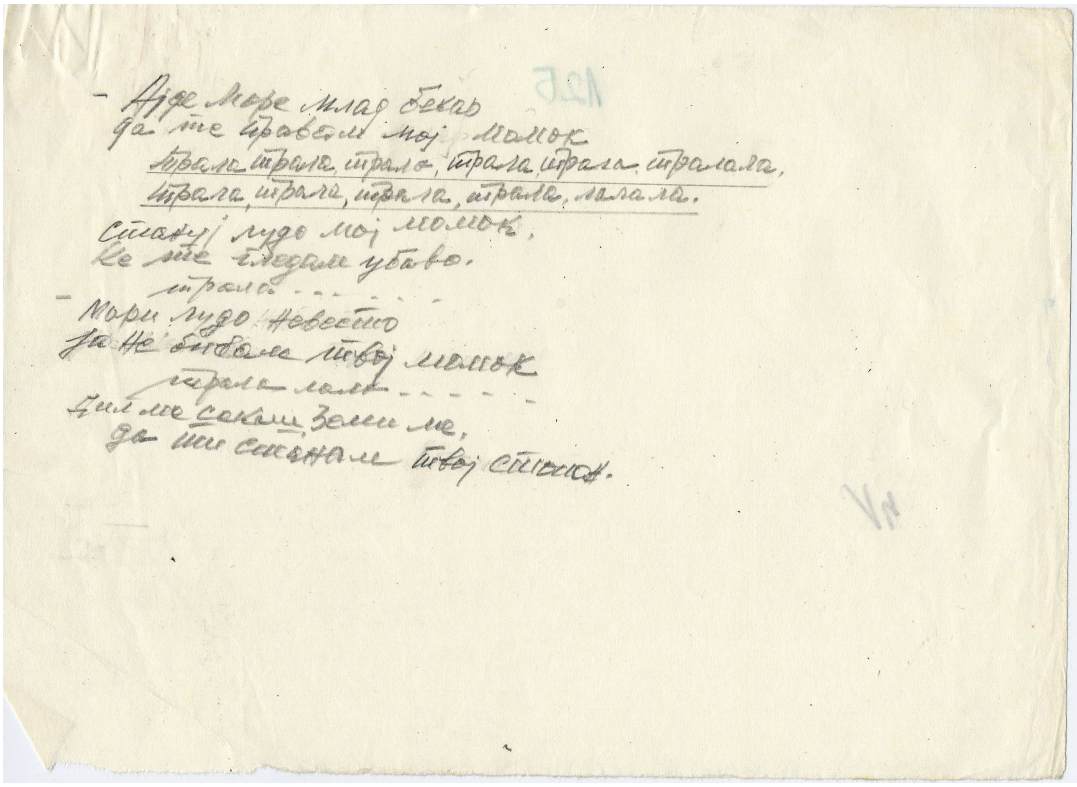
– Мори лудо невесто,
ја не бивам твој момок,
трала, лала, трала, лала, тралала,
трала, лала, трала, трала, лалала.

– Дил ме сакаш, земи ме,
да ти станам твој стопан,
трала, лала, трала, лала, тралала,
трала, лала, трала, трала, лалала.
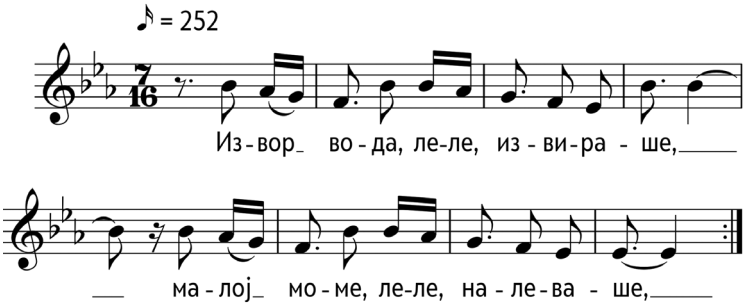


Останати податоци на мелограмот: За Л. Петрова и машки глас, пее Анастасија Чушкова 50, Велес 192


58
Аіде маре Млар бекар.
ad libitum
Аі-де, маре, Мларбе-кар да те травам моїмок мој
тра-ла, ла-ла тра-ла, тра-ла, ла-ла, тра-ла, тра-ла, ла-ла, тра-ла
тра-ла ла-ла, ла.


– Аіде маре млад бекар
да те травам мој моїмок
тралатрала, трала, трала, трала, тралала,
трала, трала, трала, трала, лалала.
Стани, луде мој моїмок,
Ке те гледам убаво.
трала . . . .
– Мори луде невестино
да не видам тебе моїмок
трала лалок . . . . .
Бил ме сакаш, земи ме,
да ме спасиш тебе стасок.

127
Извор вода



Извор вода, леле, извираше,
малој моме, леле, налеваше,
над вода се, леле, надгледваше,
и на вода, леле, говореше.

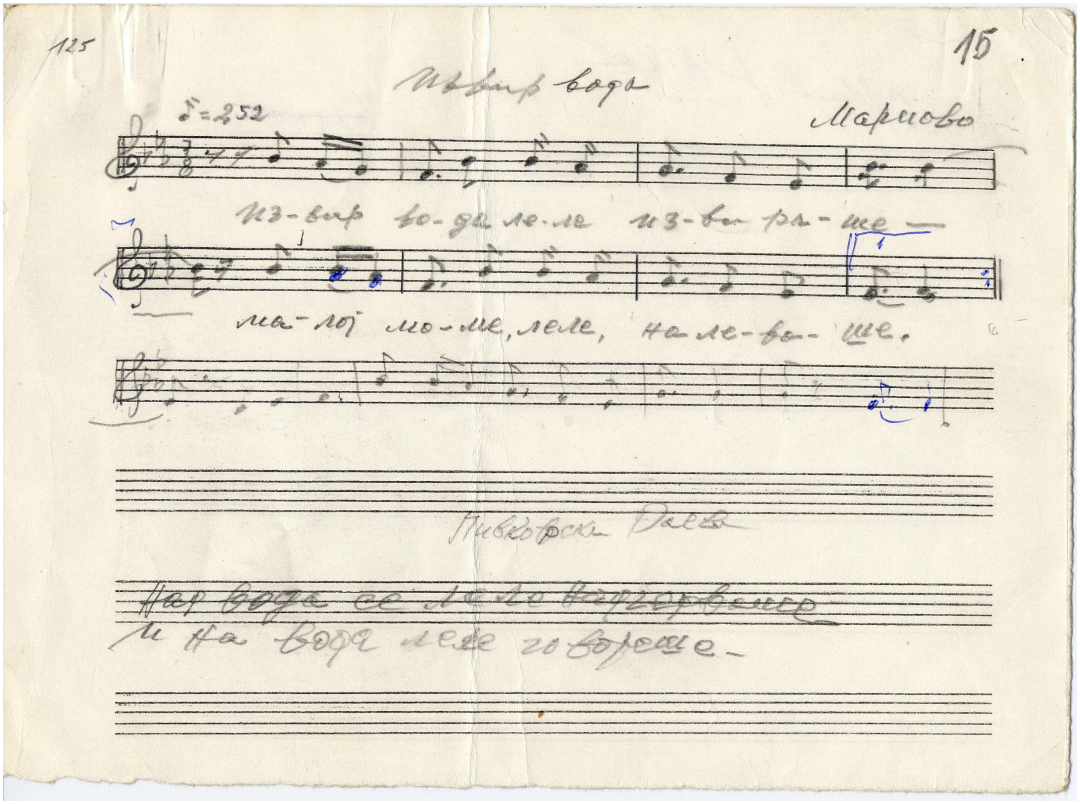
Ој ти водо, леле, студена водо,
што су бела, леле, ем црвена,
малце да су, леле, покалеша,
покалеша, леле, црно јока.

Ќе јостават, леле, невестите,
сосе нивни, леле, машки деца,
нај повеќе, леле, стари старци,
стари старци, леле, бело бради.

Ќе бричат, леле, бели бради,
ќе јостават, леле, стари баби.



Останати податоци на мелограмот: Пивкорска Роска/Ратка (?), Мариово



Извор вода леле извираше
малој моме леле налеваше
над вода се леле надгледваше
и на вода леле говореше
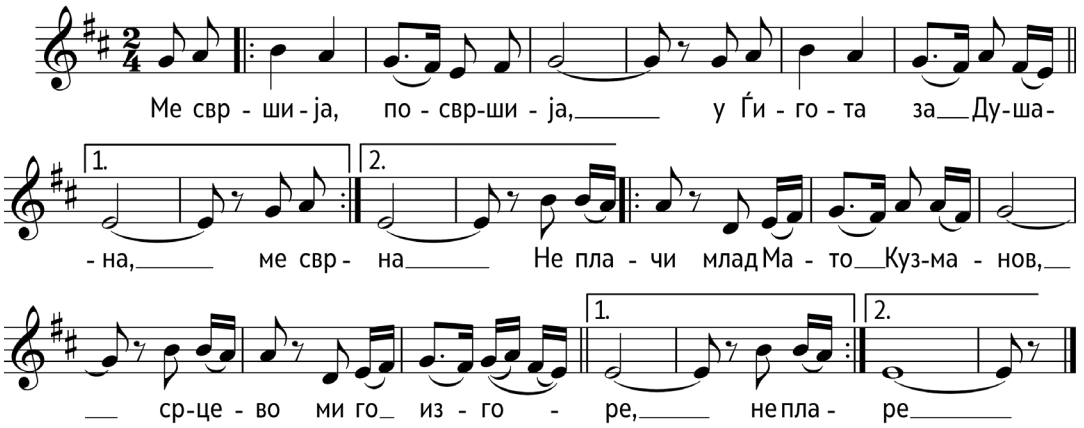
Ох
Ој ти водо леле студна водо
што су бела лице ем црвена
мајце да су леле покалеша
покалеша леле црно јока

Покалеша леле црно јока
црно јока леле гајтан веѓи
да изгора леле ергените
ергените леле женетите

Ќе јостават леле не вестите
сосе нивни леле машки деца
најповеќе леле стари старци
стари старци леле бело бради

Избричат леле бели бради
ќе јостават леле стари баби

128
Кажи Епсо



(А)
Ме свршија, посвршија,
у Ѓигота за Душана,
ме свршија, посвршија,
у Ѓигота за Душана.
Не плачи млад
Мато Кузманов,
срцево ми го изгоре,
не плачи млад
Мато Кузманов,
срцево ми го изгоре.

(Б)
Кажи Епсо Димишкова,
кој ти беше стројникот,
кој ти беше стројникот.
Не плачи млад
Мате Кузманов,
не плачи не ме изгори,
не плачи не ме изгори.

Стројник беше, ми беше,
млади Љубе Стојкочин,
млади Љубе Стојкочин.
Не плачи млад
Мате Кузманов,
срцево ми го изгоре.

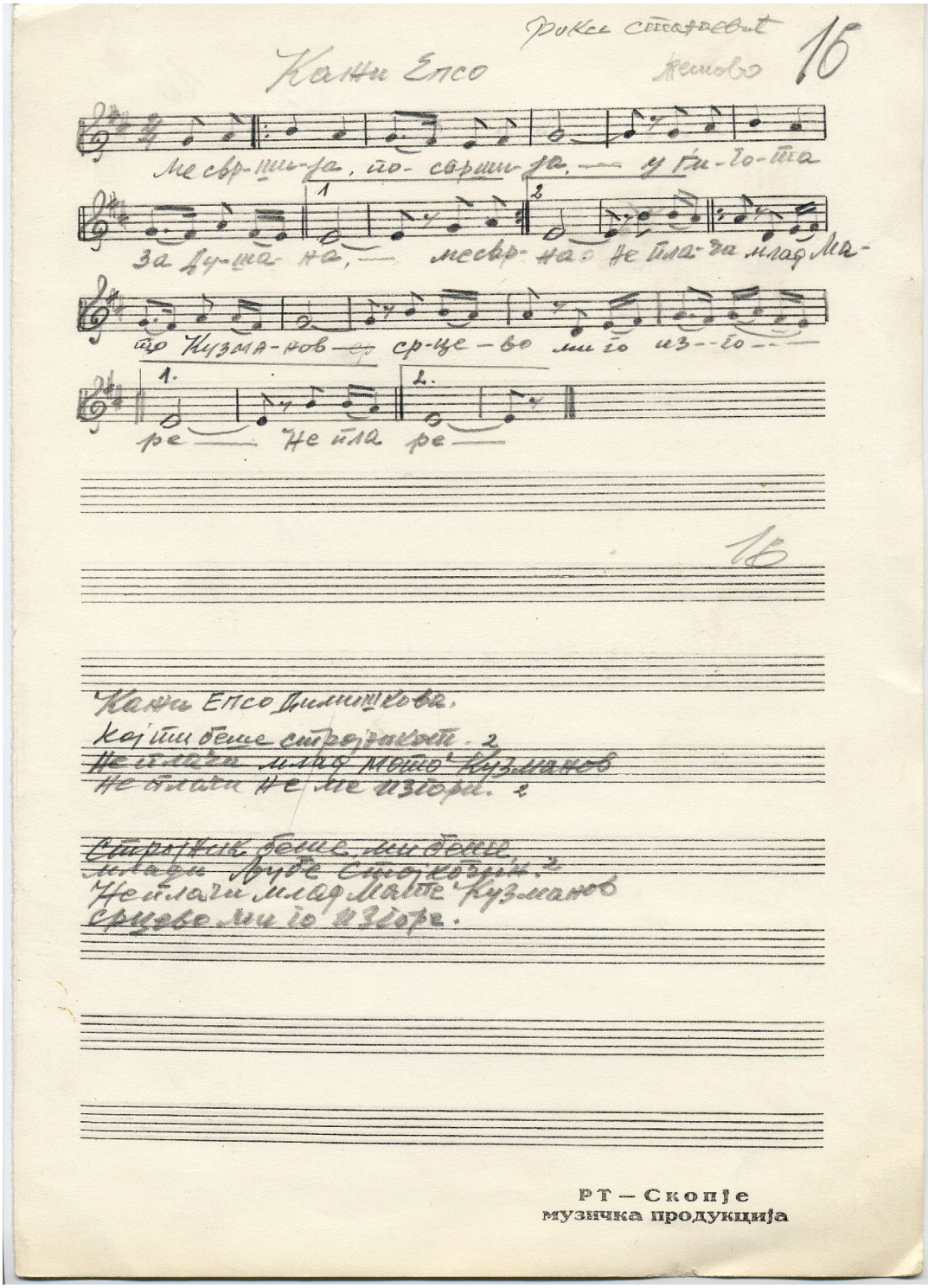
(В)
Кажи Епсо Димушева,
кој те тебе излага?
– Ме излага, излага,
млади Мато Кузмано.
Истај се, млад Мато Кузмано,
не збори, не ме изгори.

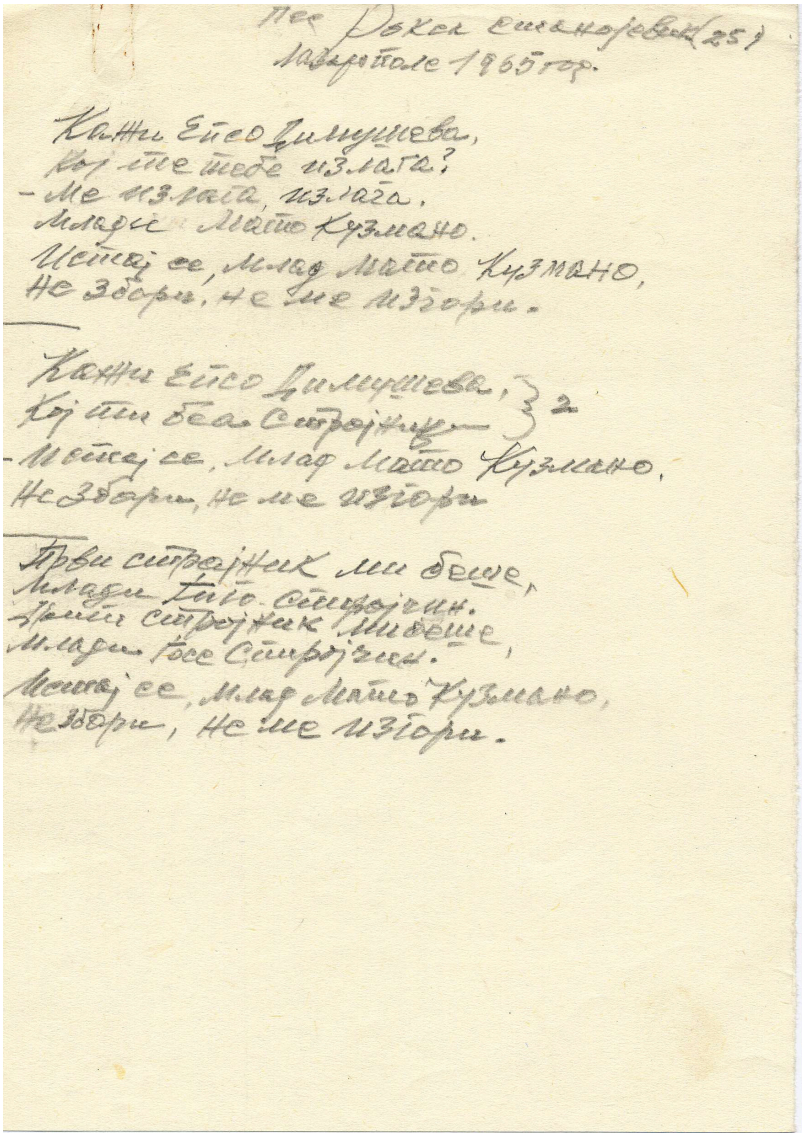
Кажи Епсо Димушева,
кој ти беа стројници,
кажи Епсо Димушева,
кој ти беа стројници.
– Истај се, млад Мато Кузмано,
не збори, не ме изгори.

Први стројник ми беше,
млади Ѓуго Спиројчин,
други стројник ми беше,
млади Ѓосе Спиројчин.
Истај се, млад Мато Кузмано,
не збори, не ме изгори.



Останати податоци на мелограмот: Рокса Станојевиќ (25 год.), Лазарополе, 1965 год., Тетово


Каћи Епсо
16
Ме свр-ши-ја, по-сврши-ја, — у ги-го-та
за ку-ша-на, — меср-на не ћа-ја мла-ди Ма-
ћо Кузма-нов — ср-це-во ли го из--го —
ре — Не ћа ре —
16
Каћи Епсо Димишкова.
Кој ћи беше строј ћаџот. 2
Не ћаџи млад Мишо Кузманов
Не ћаџи не ме изџори. 2
Стројџик беше ли беше
Ћаџи Љубе стој ћорџи. 2
Не ћаџи млад Мишо Кузманов
Срцево ли го изџори.
РТ — Скопје
музичка продукција
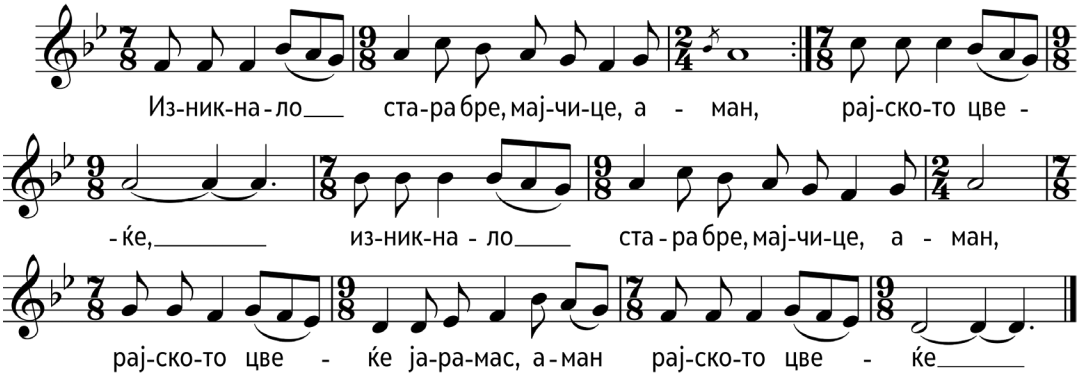


Пее Рокса Симоновска (25)
Лазарките 1965 год.

Кажи Ецо Дилушева,
Кој ќе тебе излага?
- Ме излага, излага,
Младиќ Мајо Кузмано.
Мајо се, млад Мајо Кузмано,
Не зборе, не ме изборе.

Кажи Ецо Дилушева,
Кој ти беа сопруѓник
- Мајо се, млад Мајо Кузмано,
Не зборе, не ме изборе

Први сопруѓник ми беше,
Младиќ Јано Сопруѓник.
Втори сопруѓник ми беше,
Младиќ Гоце Сопруѓник.
Мајо се, млад Мајо Кузмано,
Не зборе, не ме изборе.

129
Изникнало рајското цвеќе



Изникнало стара бре, мајчице, аман,
рајското цвеќе,
изникнало стара бре, мајчице, аман,
рајското цвеќе јарамас, аман,
рајското цвеќе.

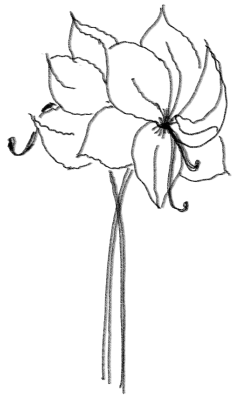
Тоа цвеќе ќерко бре, Солтано, аман,
не е на арно,
тоа цвеќе ќерко бре, Солтано, аман,
не е на арно, јарамас аман,
не е на арно.

Уште лафот не го бре, да рече, аман,
чукна на врата,
уште лафот не го бре, да рече, аман,
чукна на врата, јарамас аман,
чукна на врата.

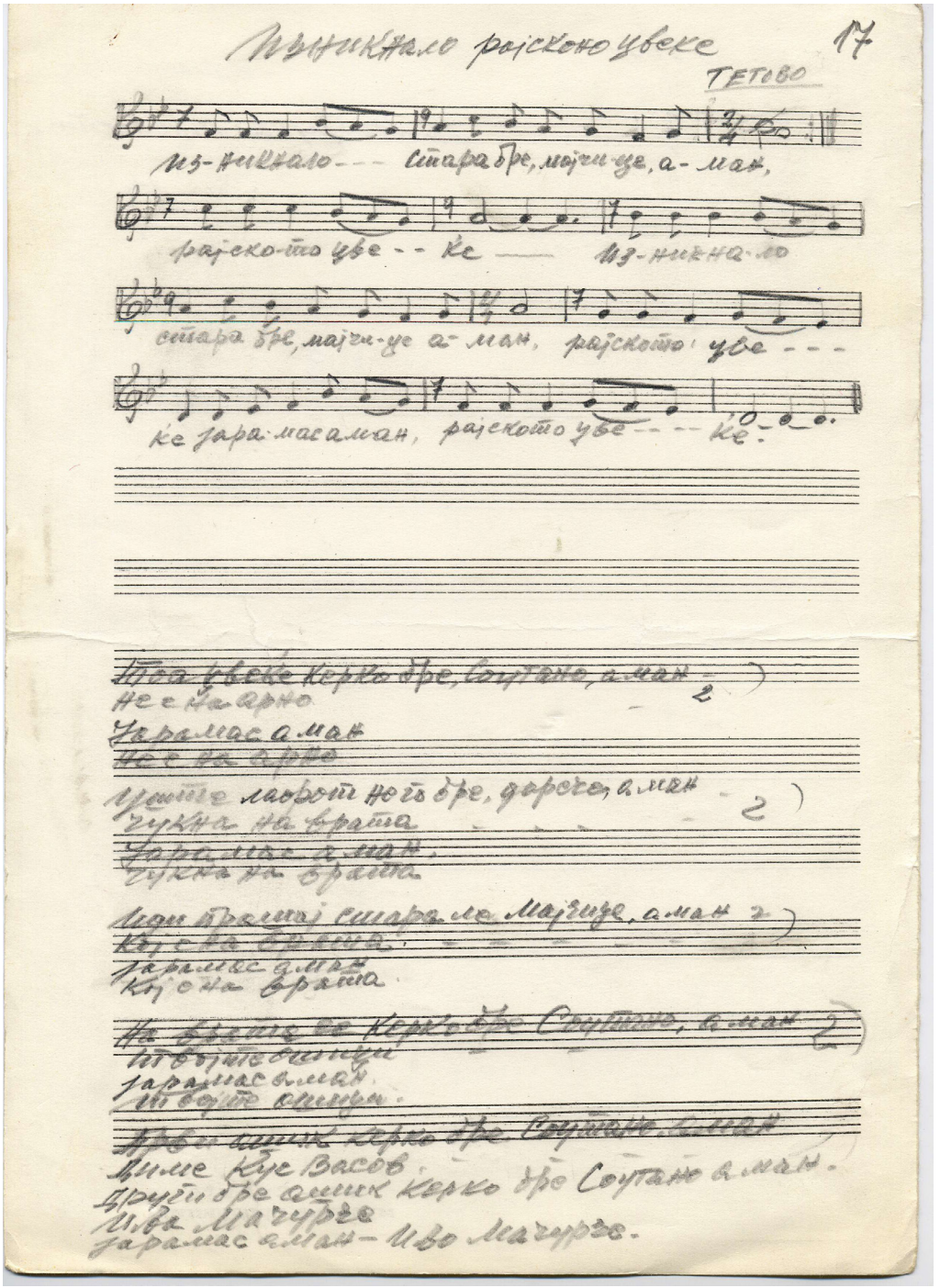
Иди прашај стара ле мајчице, аман,
кој е на врата.
Иди прашај стара ле мајчице, аман,
кој е на врата, јарамас аман,
кој е на врата.

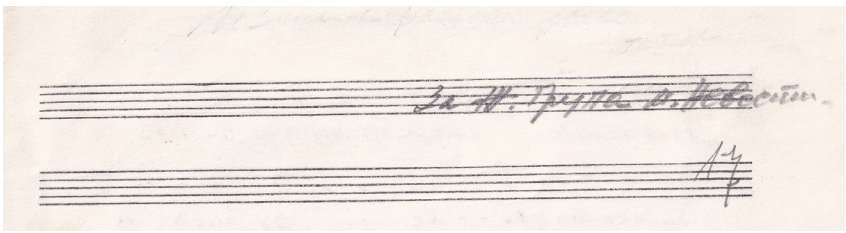
На врата се ќерко бре, Солтано, аман,
твојте ашици,
на врата се ќерко бре, Солтано, аман,
твојте ашици, јарамас аман,
твојте ашици.

Први ашик ќерко бре, Солтано аман,
Диме Кус Васов,
други бре ашик ќерко бре, Солтано аман,
Иво Мачурче, јарамас аман,
Иво Мачурче.
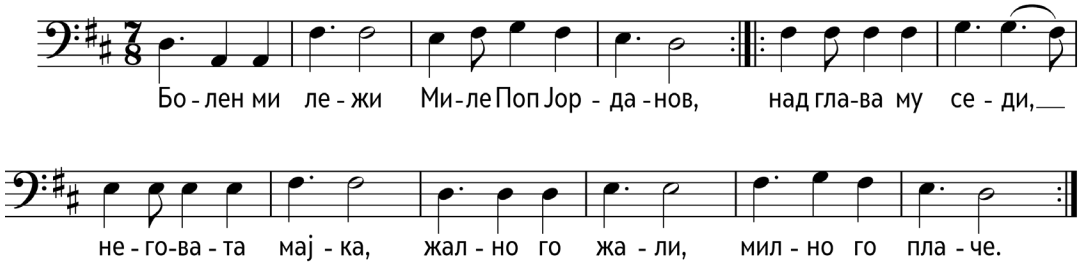


Останати податоци на мелограмот: За женска група и невеста, Тетово


Изникнало рајско јувеке
17
ТЕТОВО
Изникнало — Стара бре, мајчиње, а-ман,
рајско-то јуве — ке — Изникнало
стара бре, мајчиње а-ман, рајското јуве —
ке јара-маса-ман, рајското јуве — ке.
Ајде јувеке керко бре, Соутане, а-ман 2
не е Мадарно
Јарамас а-ман
не е на Врбо
Ајде Јувеке љубов но ѕ бре, дарске, а-ман 2
Гукна на брата
Јарамас а-ман
Гукна на брата
Ајде браќај сшара ле мајчиње, а-ман 2
Која сестра
Јарамас а-ман
Која брата
Не бегај се керко бре Соутане, а-ман 2
Не бегај се ошиди
Јарамас а-ман
Не бегај ошиди
Ајде ајде керко бре Соутане, а-ман
Јане Кус Васов
Бегај бре ајде керко бре Соутане а-ман
Иво Мађурче
Јарамас а-ман — Иво Мађурче.


За Ж. Пруга в. Невестин
14

130
Болен ми лежи Миле Поп Јорданов



Болен ми лежи, Миле Поп Јорданов,
болен ми лежи, Миле Поп Јорданов,
над глава му седи, неговата мајка,
жално го жали, милно го плаче.

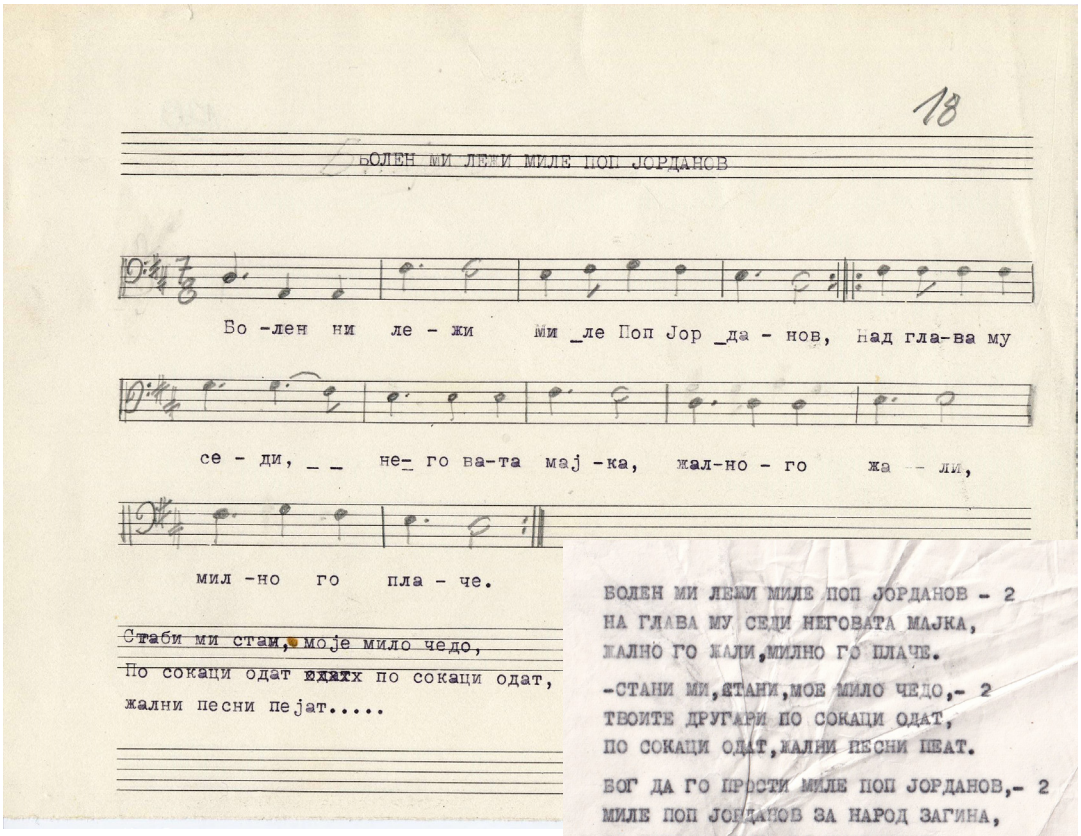
– Стани ми стани, мо(ј)е мило чедо,
стани ми стани, мо(ј)е мило чедо,
твоите другари по сокаци одат,
по сокаци одат, жални песни пејат.

Бог да го прости Миле Поп Јорданов,
Бог да го прости Миле Поп Јорданов,
Миле Поп Јорданов за народ загина,
за народ загина, за Македонија.

Неговите сестри в'црно завиени,
неговите сестри в'црно завиени,
свадба ќе прават, брата ќе женат,
брата ќе женат за Македонија.

Неговата мајка в'црно забрадена,
неговата мајка в'црно забрадена,
свадба ќе прави, сина ќе жени,
сина ќе жени за Македонија.
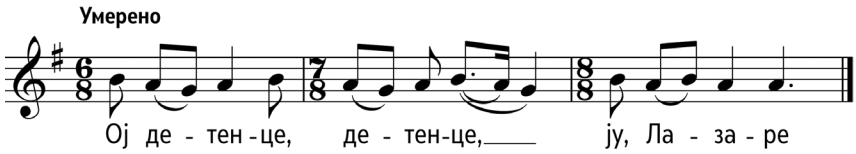




БОЛЕН МИ ЛЕЖИ МИЛЕ ПОП ЈОРДАНОВ - 2
НА ГЛАВА МУ СЕДИ НЕГОВАТА МАЈКА,
ЖАЛНО ГО ЖАЛИ,МИЛНО ГО ПЛАЧЕ.

-СТАНИ МИ,СТАНИ,МОЕ МИЛО ЧЕДО,- 2
ТВОИТЕ ДРУГАРИ ПО СОКАЦИ ОДАТ,
ПО СОКАЦИ ОДАТ,ЖАЛНИ ПЕСНИ ПЕАТ.

БОГ ДА ГО ПРОСТИ МИЛЕ ПОП ЈОРДАНОВ,- 2
МИЛЕ ПОП ЈОРДАНОВ ЗА НАРОД ЗАГИНА,
ЗА НАРОД ЗАГИНА ЗА МАКЕДОНИЈА.

~~XXXX

131
Ај детенце
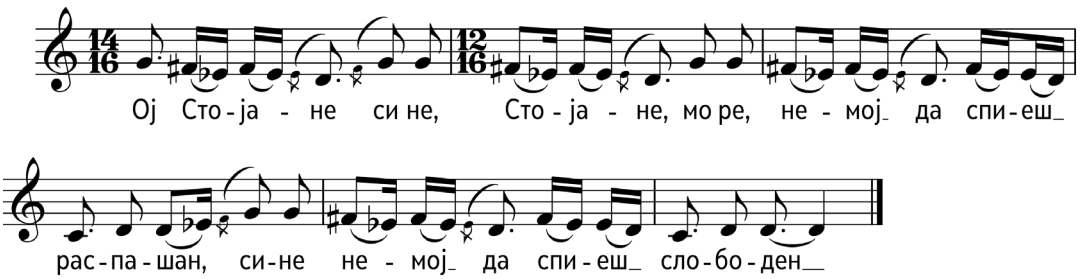


Ој детенце, детенце, ју, Лазаре,
честито ти кошулче, ју, Лазаре,
на бел камен чукано, ју, Лазаре,
на трендафил сушено, ју, Лазаре,
на каранфил диплено, ју, Лазаре.



Останати податоци на мелограмот: Марица Поп Стефаниева

132
Ој Стојане



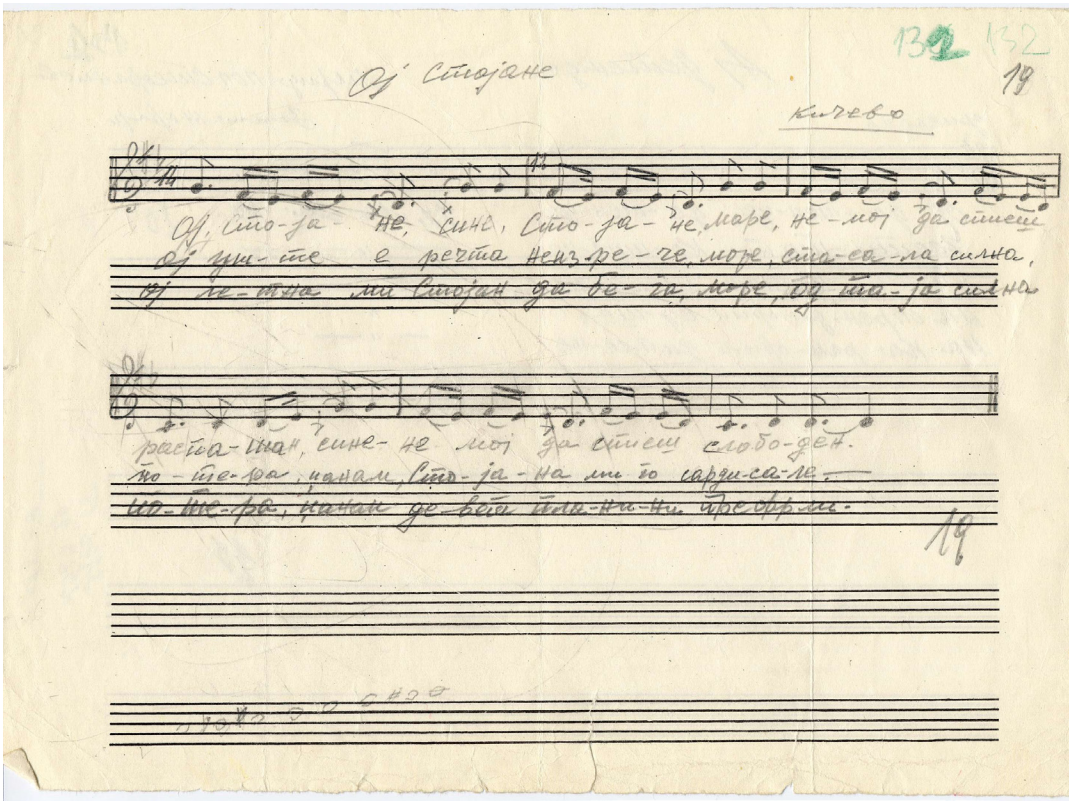
Ој Стојане сине, Стојане, море,
немој да спиеш распашан,
сине немој да спиеш слободен.

Ој уште е речта не изрече, море,
стасала силна потера, џанам,
Стојана ми го сардисале.

Ој летна ми Стојан да бега, море,
од таја силна потера, џанам,
девет планини префрли.
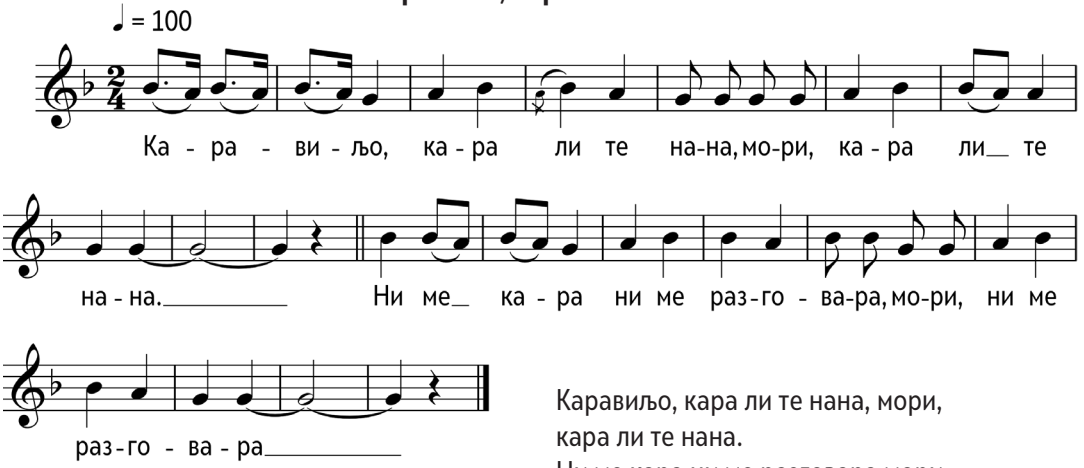


Останати податоци на мелограмот: Кичево


Ој Стојане
Ој, сто-ја- не, сине, Сто-ја- не, маре, не-мој да стиеш
ој уи-те е речта Ненз-ре- ге, море, сто-со-на силна,
ој ле-тна ми Стојан да бе- ге, море, ој тиа-ја силна
расба-тиан, сине- не мој да стиеш слобо-ден.
ко - бе-ра, чанам, Сто- ја- на ми го сарди-са-ле-
бо-ме-ра, чанам де-бел тиа-но-ни фрсбр-ле.

133

Каравиљо, кара ли те нана





Каравиљо, кара ли те нана, мори,
кара ли те нана.
Ни ме кара ни ме разговара мори,
ни ме разговара.
Сал ме шаље на Дуно на вода,
а ја не знам Дуно дека тече.
Дуно тече под Будима града,
там ем седи Ѓуро тамничаре,
в рука држи сиво соколенце,
пиле пишти, нема што да једе,
прсти реже та го месо рани,
сузе рони та го воду пои,
перчин скубе та му гнездо прави.

Проговара сиво соколенце:
Ко ти Бога Ѓуро тамничаре,
ќе те прашам право да ми кажеш,
што ме меко толко ти бре чуваш,
дали ќе ме негде бакшиш даваш,
или ќе ме за паре продаваш,
дали ќе ме негде ти испраќаш.
Изговара Ѓуро тамничаре:
Ниќу тебе бакшиш да те давам,
ниќу тебе за паре продавам.
Ќе те праќам ју рамни дворови,
там да видиш моја стара мајка,
и да видиш моја мила сестра,
и да видиш мое верно либе.

Останати податоци на мелограмот: Снимено Кратово 18 септември 1954 г., пеел Владо К. Стојменовски од с. Шопско-Рудари - Кумановско

РАДИО СКОПЈЕ

132

Редни бр.	Трае мин.	Обработил:
Регис. бр.	Исполнител:	Адреса ул. бр.
Запис: Ж. Фирфов	Наслов: Каравиљо, каралите нана	
Од кој крај:	Оркестар	
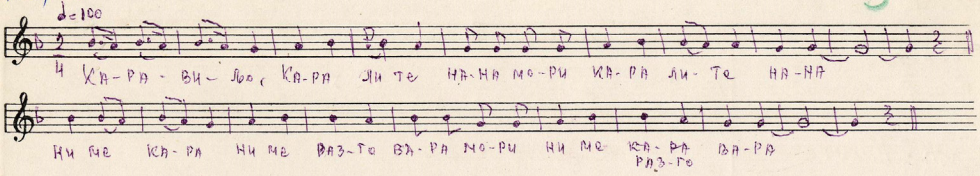
Историјат:

Снимено Кратово 18-IX 1954 г. пеел Владо К. Стојковски од с. Шопеко-Рудари-Кумановско

СНИМЕНО				мес.	1968	1969	1970	1971	1972	1973
ден	Исполнител	број	мин	I						21
				II						
				III						
				IV						
				V						
				VI						
				VII						
				VIII						
				IX						
				X						
				XI						
				XII						

123/413

132 21



14

ТЕКСТ:

Каравиљо, каралитенана, мори,
каралитенана
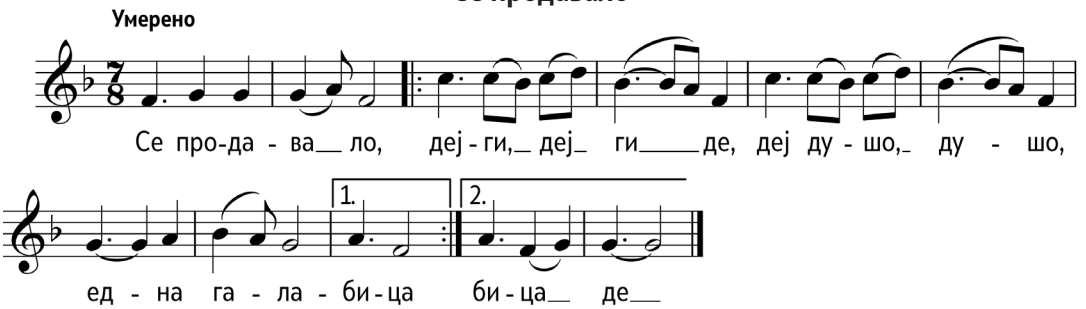
Каравиљо, каралитенана,
Ни ме кара ни ме разговара.
Сал ме шаље на Дуно на воду.
А ја не знам Дуно дека тече.
Дуно тече под Будима града
Там си седи Ѓуро тамничаре,
Врука дрзни сиво соколенце,
Пиле пишти, нема што да једе,
Прети реже та гомево рани.
Суза рони та го воду пои.
Перчин скубета му гнездо прави.

Проговара сиво соколенце,
Коти бога Ѓуро тамничаре,
Кете прашам прво да ми кажеш,
Што ме нема толкоти бре чуваш.
Дали ке ме негде бакшиш даваш.
Или ке ме за паре продаваш,
Дали ке ме негде ти испраќаш.
Изговара Ѓуро тамничаре:
Никуде тебе бакшиш дате давам.
Никуде тебе за паре продавам.
Кете пратам турамни дворови,
Там да видиш моја стара мајка
И да видиш моја мила сестра,
И да видиш мое верно либе.

21

134

Се продавало



Се продавало,
дej ги, дej ги де,
дej душо, душо,
една галабица.
Дej ги, дej ги де,
ej душо, душо,
една галабица (де).

Aj не ми било,
дej ги, дej ги де,
ej душо, душо,
една галабица.
Дej ги, дej ги де,
ej душо, душо,
една галабица (де).

Aj тук ми било
дej ги, дej ги де,
ej душо, душо,
млада убавица.
Дej ги, дej ги де,
ej душо, душо,
млада убавица (де).

Мajка ja дава,
дej ги, дej ги де,
ej душо, душо,
татко не ja дава.
Дej ги, дej ги де,
ej душо, душо,
татко не ja дава (де).



Останати податоци на мелограмот: 1980 М. Автовски, Гевгелија, Охридски старогрaдски средби (запис од лента), Исполнува старогрaдски ансамбл „Јосиф Јосифовски“ од Гевгелија
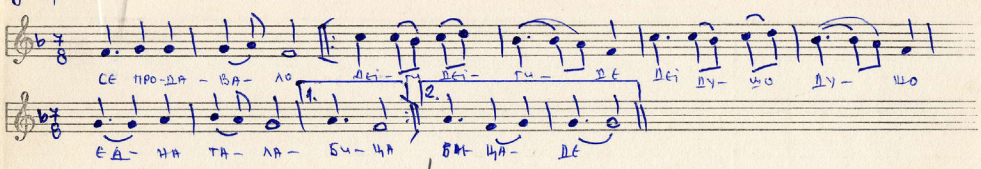
РАДИО СКОПЈЕ

135

Редни бр. ..... / Регис. бр.	Трае мин. | Обработил:
	Исполнител: Адреса ул. бр.
Запис. 1980 М. Двтовски	Наслов СЕ ПРОДАВАЛО
Од кој крај: Гевгелија	Оркестар:
Историјат: Охридски старогрдски среди (запис од лента)	
местонува старогрдски ансамбал Јосиф Јосифовски од Гевгелија	

СНИМЕНО ден	Исполнител	број	мин	мес.	1968	1969	1970	1971	1972	1973
				I						
				II						
				III					22	
				IV						
				V						
				VI						
				VII						
				VIII						
				IX						
				X						
				XI						
				XII						

умерено



ТЕКСТ:

I

Се продавало
дејгиди дејгиди де
ој душо душо
една галабица | 2 (де)

II

Ај не ми било
дејгиди дејгиди де
ој душо душо
една галабица | 2 (де)

III
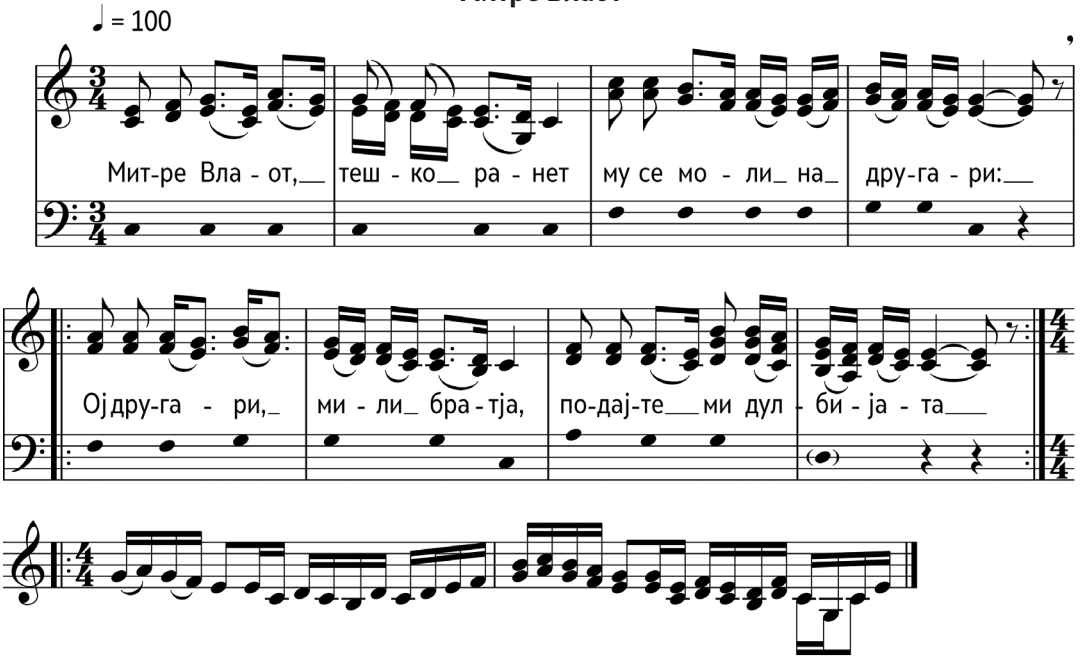
Ај тук ми било
дејгиди дејгиди де
ој душо душо
млада удавица | 2 (де)

IV

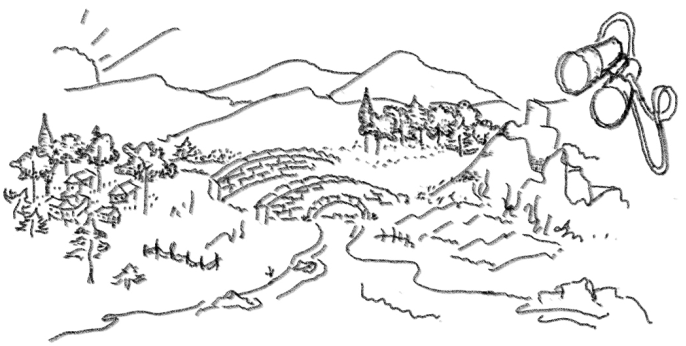
Мајка ја дава
дејгиди дејгиди де
ој душо душо
тајко неја дава | 2 (де)

22

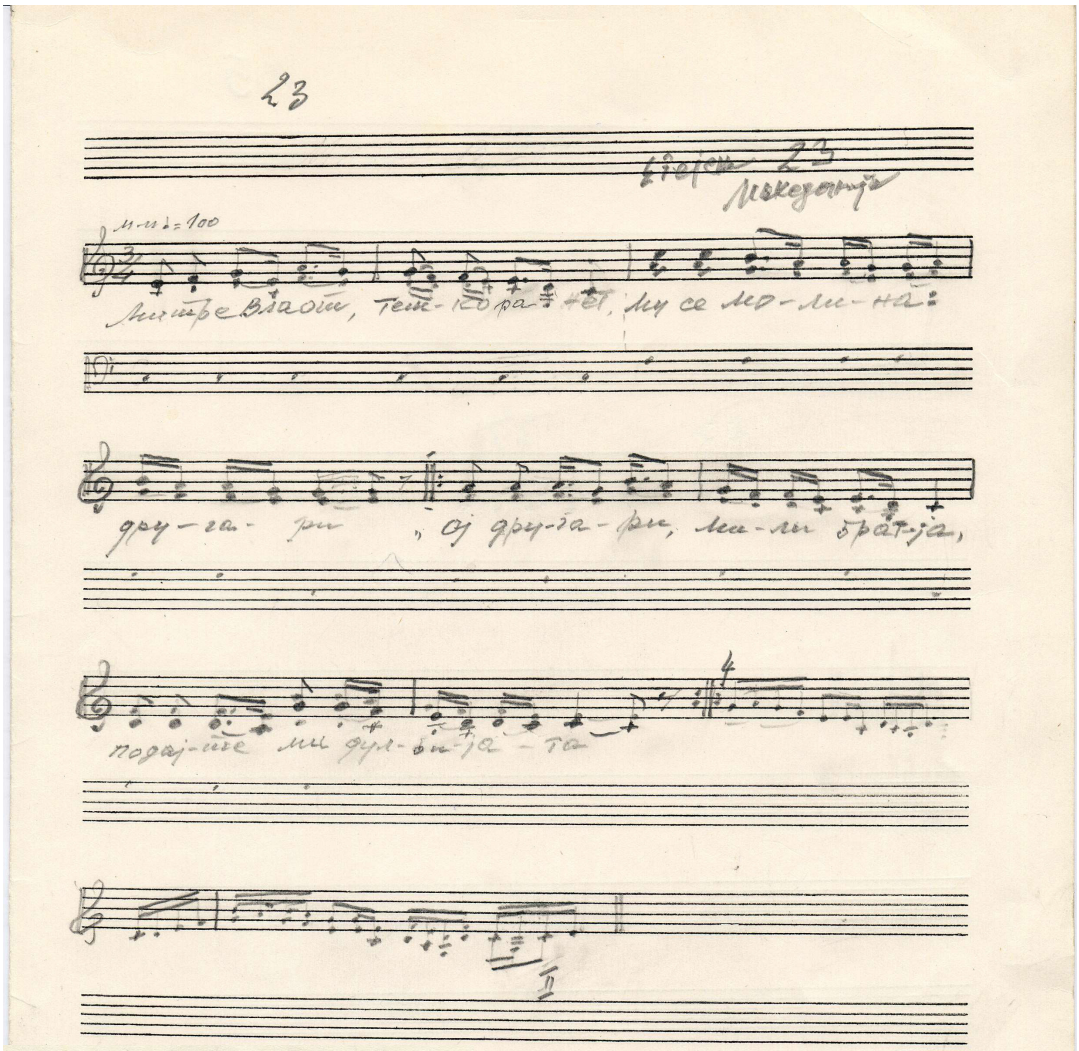
135
Митре Влаот



Митре Влаот, тешко ранет,
му се моли на другари:
„Ој другари, мили братја,
подајте ми дулбијана,“
да ја вида Вич планина,
д распула горе долу,
планините, долините,
и Баскарските извори:
да се проста со Костурско,
и со Македонија,
да се проста со Леринско,
и со цела Македонија.



Останати податоци на мелограмот: Егејска Македонија
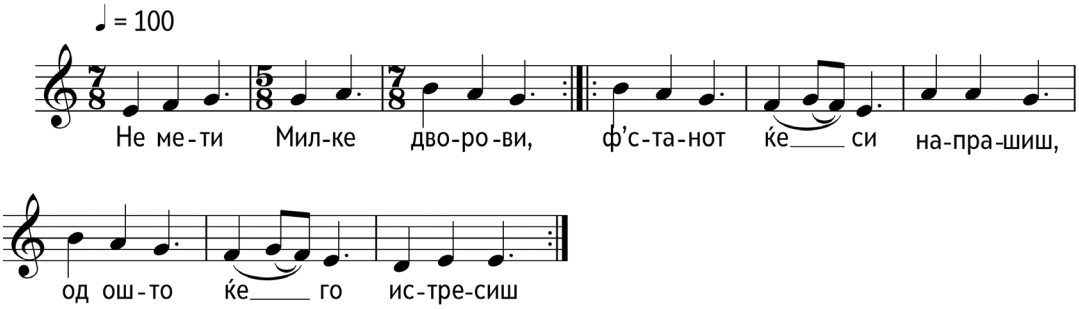


МИТРЕ ВЛОТ

Митре Влаот,тешко ранет,
му се моли на другари:
"Ој другари,мили братја,
подајте ми дулбијана,"
~~да ја виде Вич планина~~
~~да распула горедолу,~~
~~планините,долините,~~
~~и Баскарските извори:~~
~~Да се проста со Костурско~~
~~и со Македонија,~~
~~да се проста со Леринско~~
~~и со цела Македонија.~~

РТ — Скопје
музичка продукција

136
Не мети Милке дворови



Не мети Милке дворови,
ф'станот ќе си напрашиш,
од ошто ќе го истресиш.

Ак' си напрашам ф'станот,
од тебе ко го истресам,
од твојте црни мустаќи.

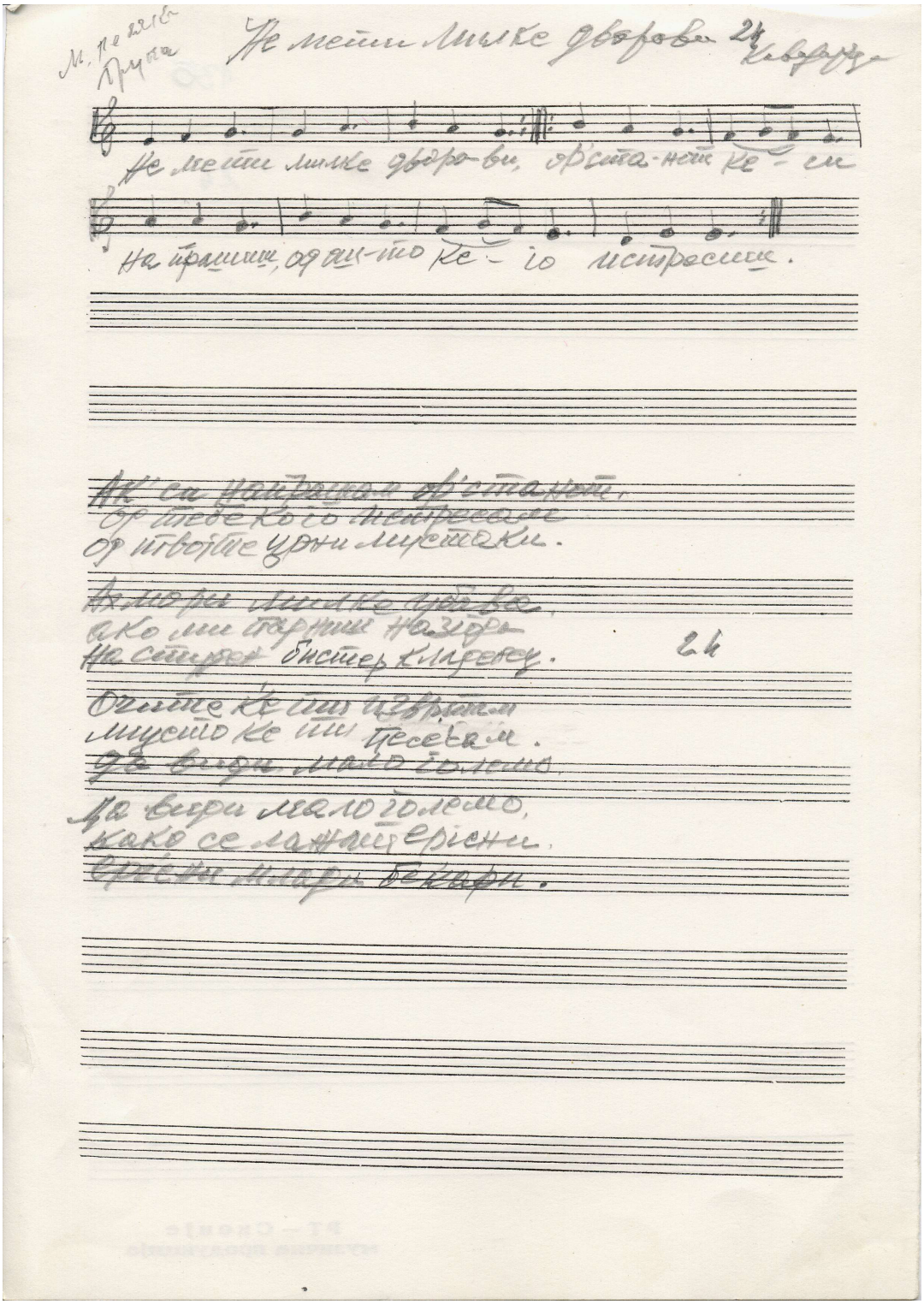
Ах мори Милке убава,
ако ми падниш назгода,
на стиден бистер кладенец.

Очите ќе ти извртам,
лицето ќе ти песекам(?),
да види мало големо.

Да види мало големо,
како се лажат ергени,
ергени млади беќари.
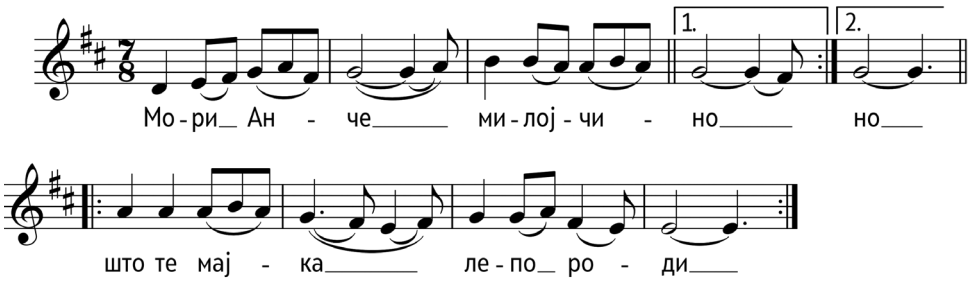


Останати податоци на мелограмот: Машка пејачка група, Кавадарци


М. Пеячка Друга
Не тетин лилке дворови 24 февруа
Не тетин лилке дворо-ви, офста-ной ке - ем
На прашиц, офан-цо ке - іо испрасиц.
Ах си пайрака офстанет,
Ор тебе ке со испрасам
Ор твойіе урни лисички.
Ах ори лилке дворе,
Ако ли офрци назори
На сйнуе бистер Кларецу.
Оцйце ке ли извратам
Лисцо ке ли цесевам.
Да вири мало големо,
Како се лажцерісни.
Срёни лисци бекари.

137

Мори Анче



Мори Анче милојчино,
мори Анче милојчино,
што те мајка лепо роди,
што те мајка лепо роди.

Што те мајка лепо роди,
што те мајка лепо роди,
лепа роди, те промени,
лепа роди, те промени.

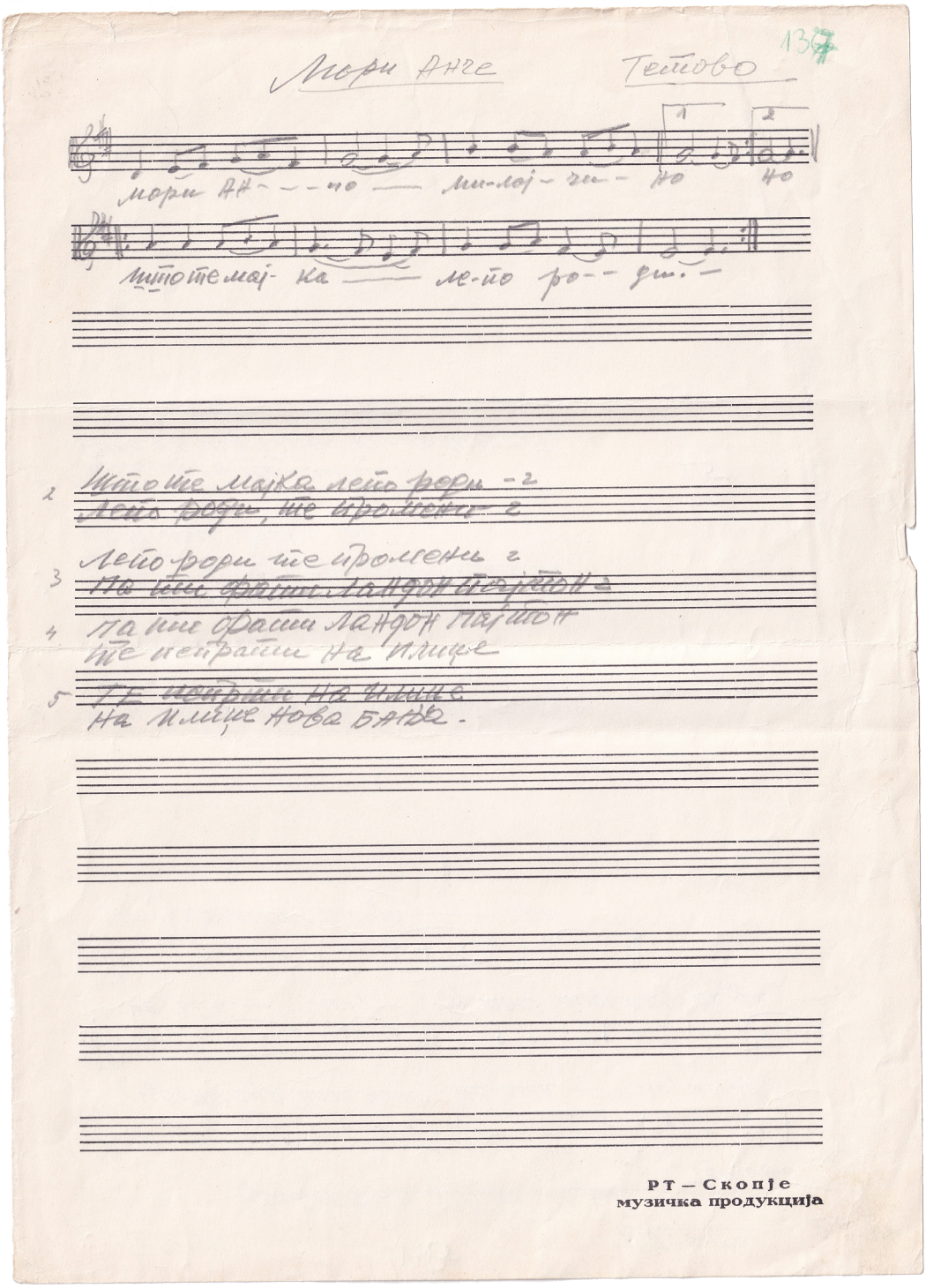
Лепо роди, те промени,
лепо роди, те промени,
па ти фати ландон пајтон,
па ти фати ландон пајтон.

Па ти фати ландон пајтон,
те испрати на Илиџе.

Те испрати на Илиџе,
на Илиџе нова бања.
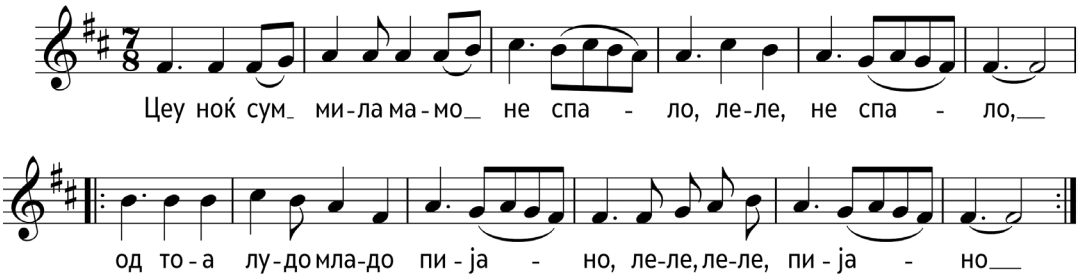


Останати податоци на мелограмот: Тетово


Мори Анге
Тетово
137
мори Ан- - - но — ми-лој - чи - но
што те мај- ка — ле-по ро- - ди. —
2 Што те мајка лепо роди -2
Лепо роде, не проклети -2
3 Лепо роди не проклети г
4 Па ни сраши Лондон пијан
Те непраши на плиће
5 Те непрши на плиће
На плиће нова бајда.
РТ — Скопје
музичка продукција

138

Цеу ноќ сум мамо мори



Цеу ноќ сум мила мамо,
не спало леле, не спало,
од тоа лудо младо пијано,
леле, леле, пијано,
од тоа лудо младо пијано,
леле, леле, пијано.

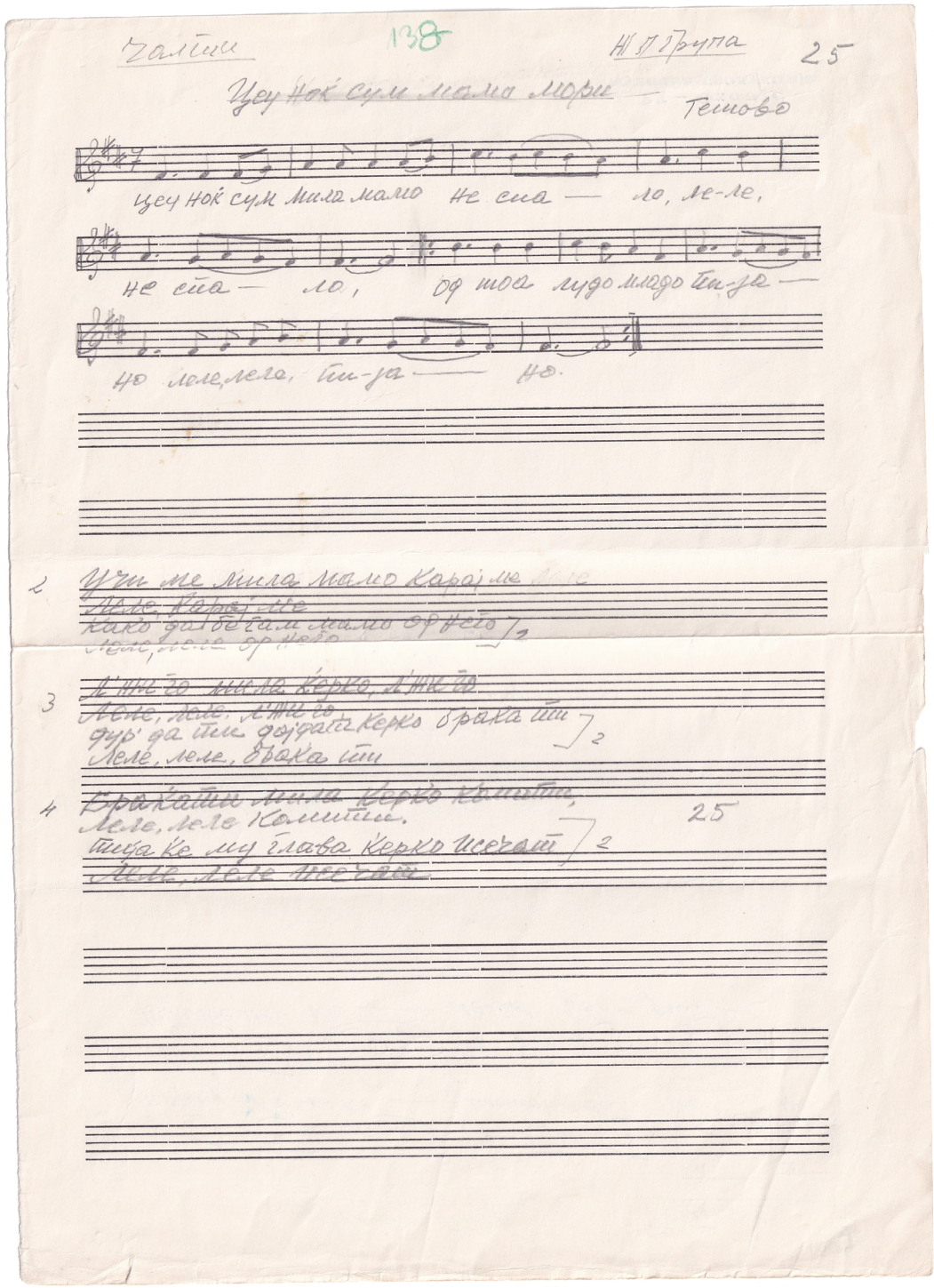
Учи ме мила мамо, карај ме,
леле, карај ме,
како да бегам мамо од него,
леле, леле, од него,
како да бегам мамо од него,
леле, леле, од него.

Л'жи го мила ќерко, л'жи го,
леле, леле, л'жи го,
дур' да ти дојдат ќерко браќа ти,
леле, леле, браќа ти,
дур' да ти дојдат ќерко браќа ти,
леле, леле, браќа ти.

Браќа ти мила ќерко комити,
леле, леле комити,
тија ќе му глава исечат,
леле, леле, исечат,
тија ќе му глава исечат,
леле, леле, исечат.
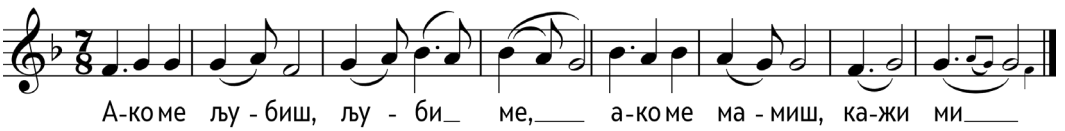


Останати податоци на мелограмот: Чалгии, Женска пејачка група, Тетово


Тетово
Цеч нок сум мила мамо не сиа — ло, ле-ле,
не сиа — ло, оф шоа мудо младо ти-ја —
но леле, лела, ти-ја — но.
2
Учи ме мила мамо Карај ме
Леле, Карај-ме
како фатбе сам лепо оро
3
Кажи ја мила Керко, кажи ја
Леле, леле, кажи ја
фур' да ти фофам Керко брака ти
Леле, леле, брака ти
4
Бракати мила Керко кажи,
Леле, леле Кажи.
тија ќе му глава Керко исеќаш
Леле, леле исеќаш

139

Ако ме љубиш, љуби ме



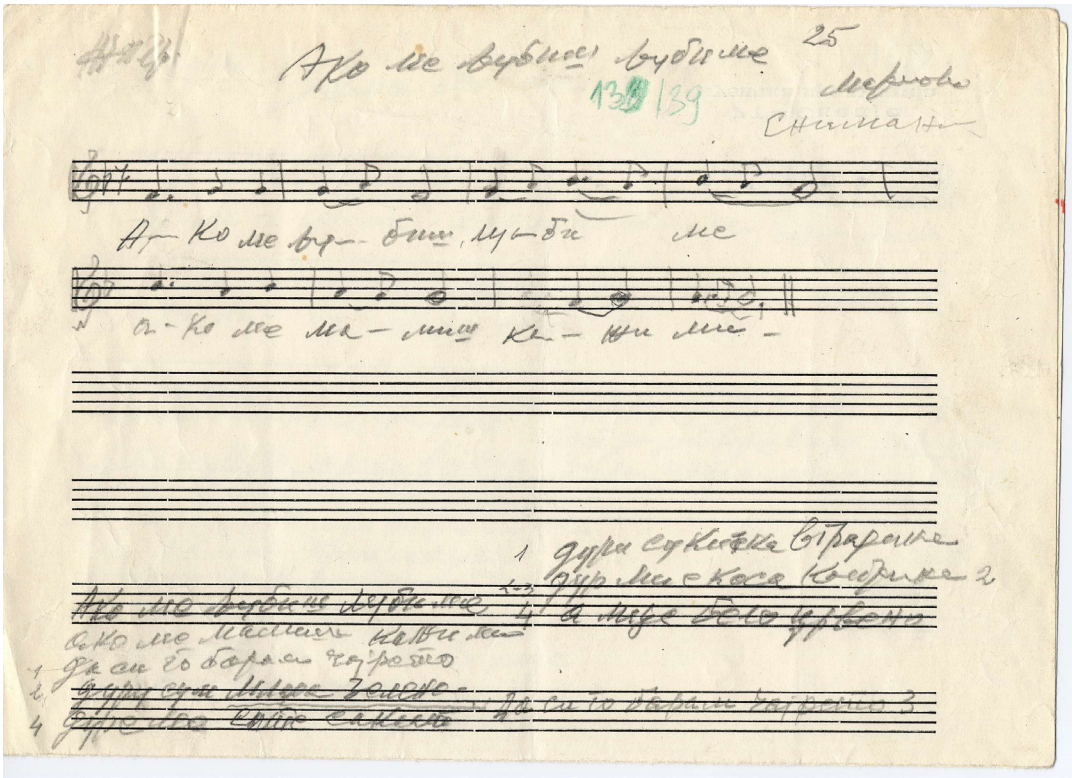
Ако ме љубиш, љуби ме,
ако ме мамиш, кажи ми.

Да си го барам чајрето,
дури сум младо зелено,
да си го барам чајрето,
дури ме сите сакаат.

Дури с китка в градина,
дур ми е коса коприна,
дур ми е коса коприна,
а лице бело, црвено.
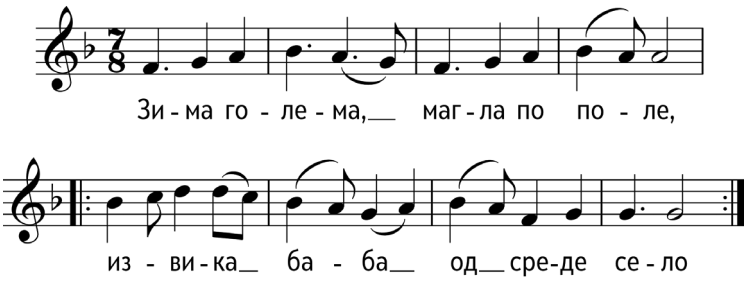


Останати податоци на мелограмот: Женска пејачка група, Мариово


Ако ме вербиш, вербиме
25
Ако ме вер- биш, му- би ме
Ако ме ма- лиш ка- ни ме -
1 дура сукиќа Страшаме
дуриѕкоса Кобриме 2
Ако ме вербиш вербиме
а муе бело цвеќе
ако ме маслиш кани ме
да си го бараш чорбе
дури сум Илиѕа Зонче -
да си го варам чорбе 3
дури ма сиве сакаш

140

Зима голема



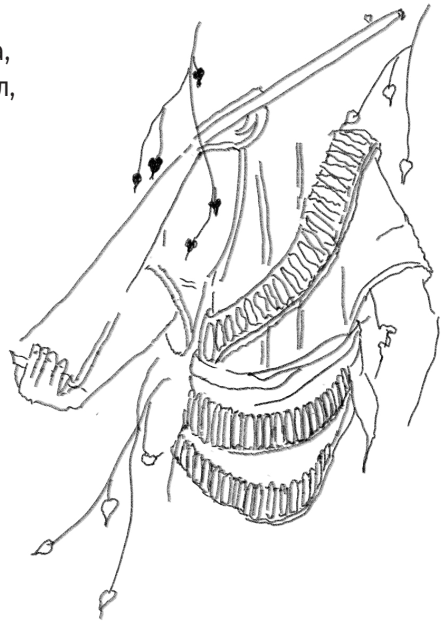
Зима голема, магла по поле,
извика баба од среде село.

– Дека си, Нечо, горски војвода,
село сардисано, кула сардисана.

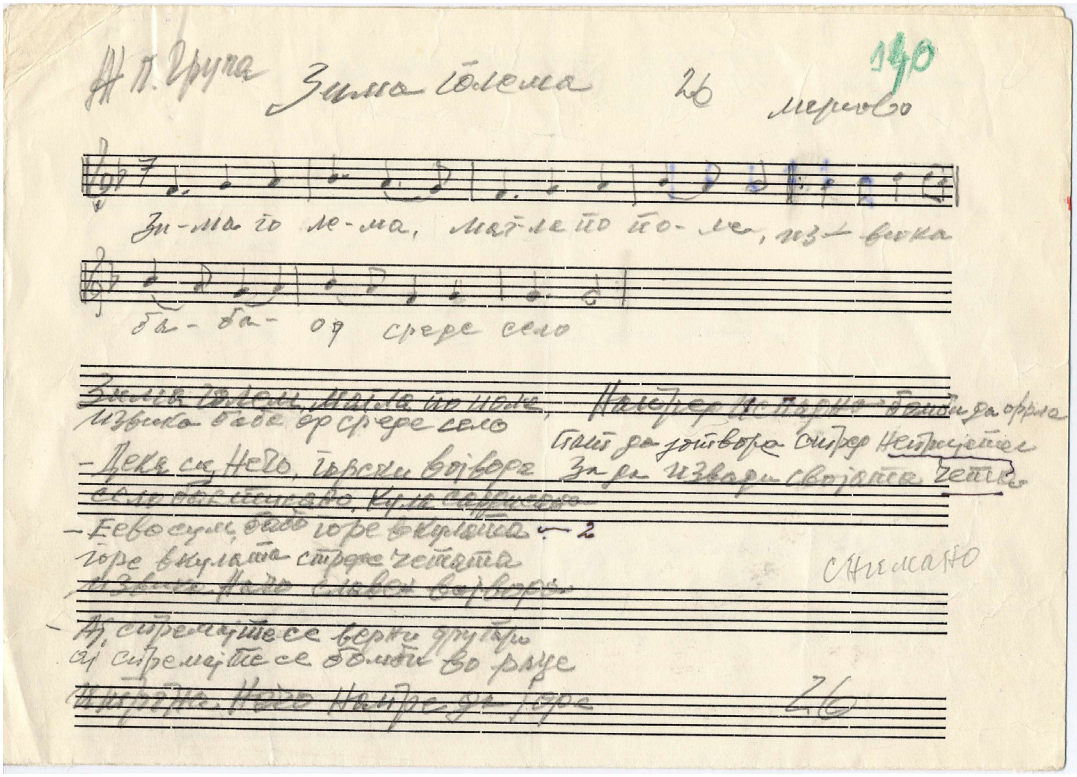
– Ево сум, бабо, горе в кулата,
ево сум, бабо, горе в кулата,
горе в кулата стреде четата,
извика Нечо славен војвода.

– Ај спремајте се верни другари,
ај спремајте се бомби во раце,
и тргна Нечо напре да јоде.
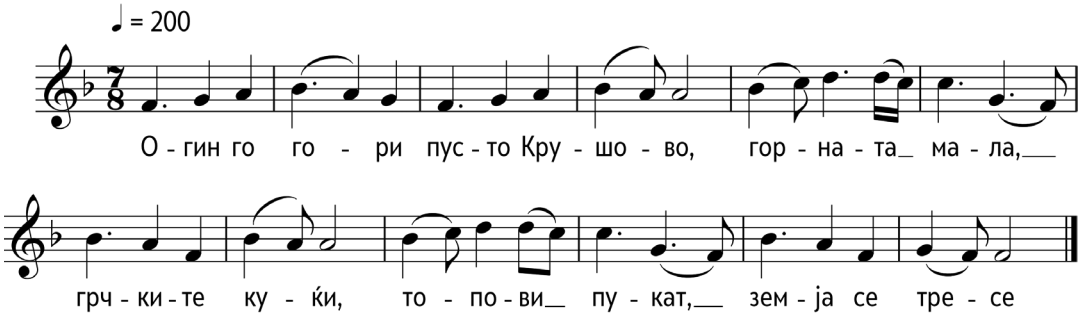
Напред испадна бомби да фрла,
пат да јотворе, стред непријател,
за да извади својата чета.



Останати податоци на мелограмот: Женска пејачка група, Мариово


Ж. П. Група
Зима голема
26
140
Зи-ма го ле-ма, ма-ле-ло по-ле, из-вика
ба-ба- од среде село
Зима голема, мало поле,
Извика баба ер среде село
– Деке си Него, гроски војвоге
– Гевоси, баба горе вкупата
горе вкупата строе чекаата
Ај стремаатсе верни другари
Ај стремаатсе обиле во раце
Ај стремаатсе обиле во раце

141
Огин го гори



Огин го гори пусто Крушово,
горната мала, грчките куќи,
топови пукат, земја се тресе.

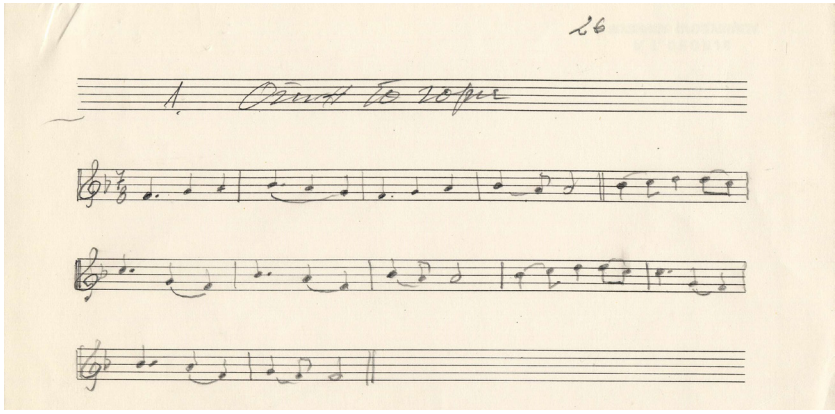
Земја се тресе, народ се плаши,
жените плачат, децата пиштат,
децата(?) пиштат, момите бегат.

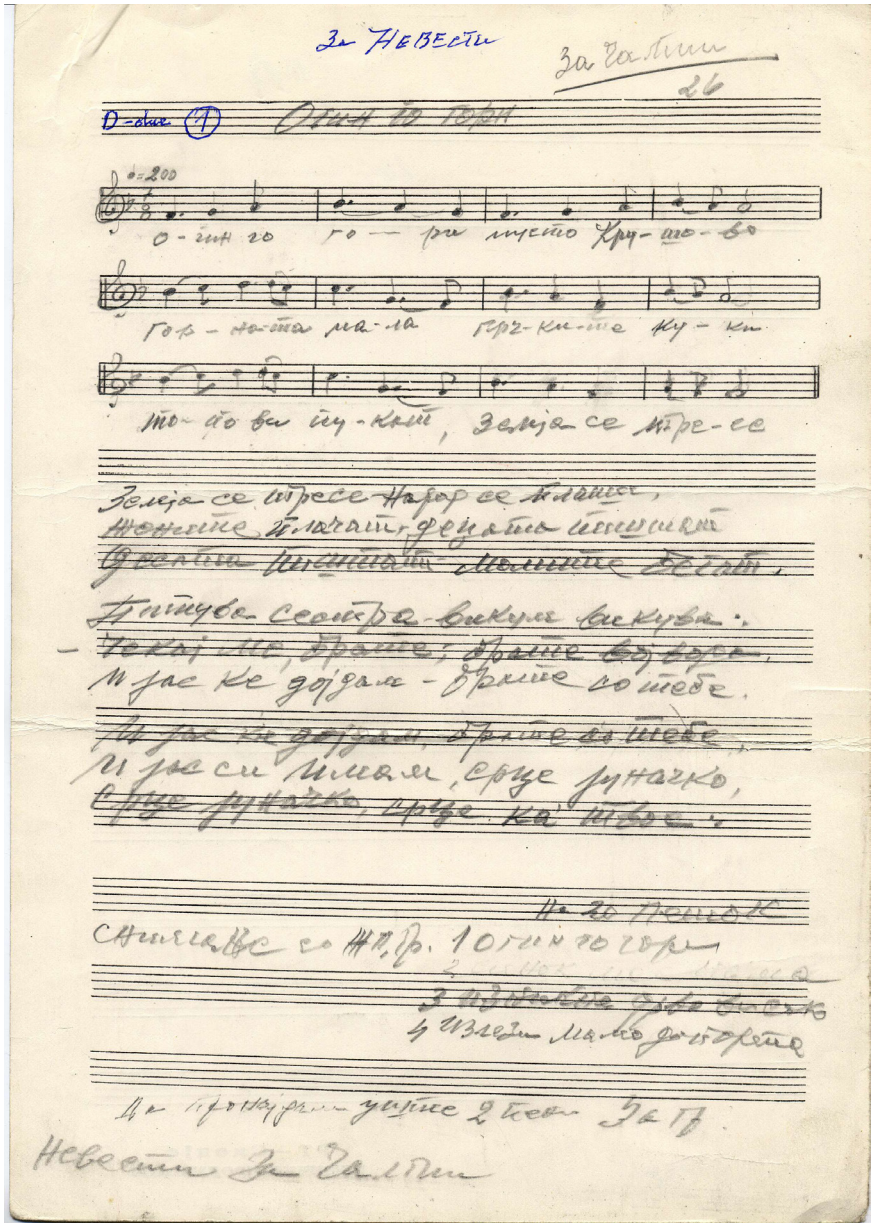
Питува сестра, викум викува:
– Чекај ме, брате, брате војвода,
и јас ќе дојдам, брате со тебе.

И јас ќе дојдам, брате со тебе,
и јас си имам срце јуначко,
срце јуначко, срце ка' твое.



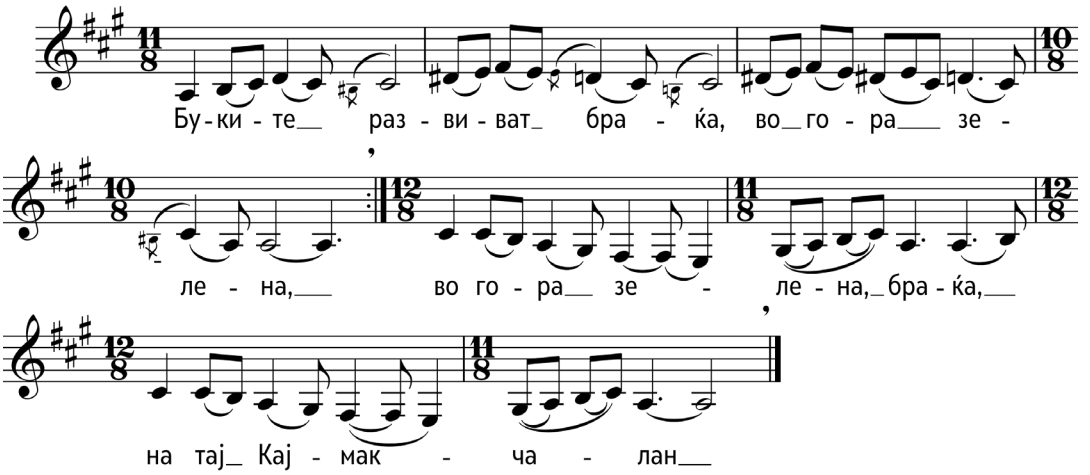
Останати податоци на мелограмот: За чалгии, за невести, снимање со женска пејачка група


26
1. Один го гори


За Невести
За Галици
26
Д-дин (1) Один го гори
О-дин го го — ри мрсно Кру-шо-во
Гор-ска-та ма-ла гру-ки-те ку-ки
по-до ви ку-ки, Земја се тре-се
Земја се тресе Нараре клаша,
Жените плачат, фелата шушкат
Фелата шушкат - момите бегат,
Браќуво-сестра-бикуја бикува.
- Текај ме, браќе, браќе од гора,
Мрас ке дојдам - браќе со тебе.
Мрас ке дојдам, браќе за тебе,
Мрас си имам, еруе рунгако,
Еруе рунгако, еруе ка тебе.
На го почнок
Свршува со Ж.Р. 1 Один го гори
3 пајдашки буре висок
и изгреа мало да бере
Да прошетам-уште 2 песни За Г
Невести За Галици

142

Буките развиваат браќа



Буките развиваат браќа,
во гора зелена,
буките развиваат браќа,
во гора зелена
во гора зелена, браќа,
на тај Кајмакчалан (на Кајмакчалана),
во гора зелена, браќа,
на тај Кајмакчалан (на Кајмакчалана).

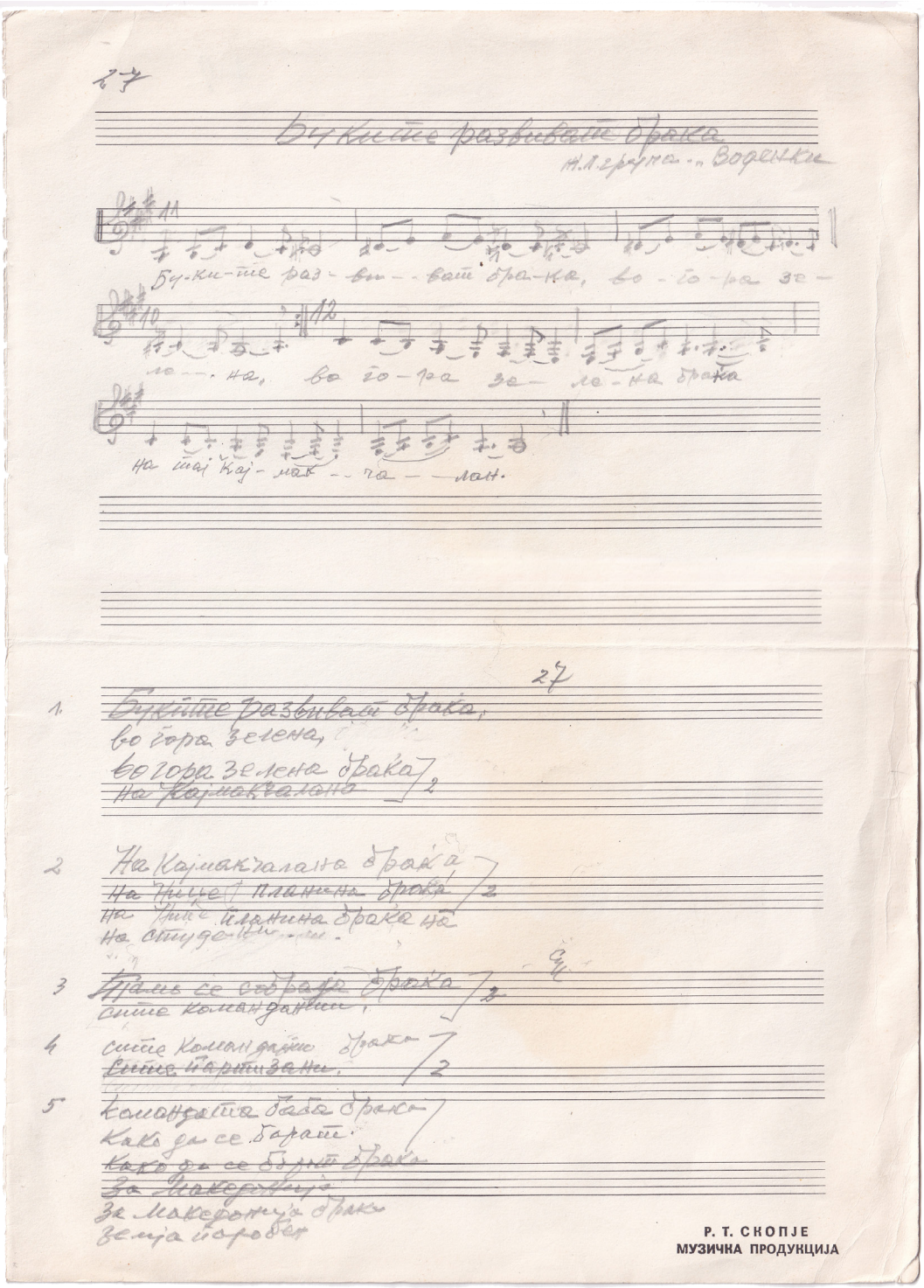
На Кајмакчалана браќа,
на Ниџе Планина,
на Кајмакчалана браќа,
на Ниџе Планина,
на Ниџе Планина браќа,
на студени (извори),
на Ниџе Планина браќа,
на студени (извори).

Тамо се собраја браќа,
сите команданти,
тамо се собраја браќа,
сите команданти,
сите команданти браќа,
сите партизани,
сите команданти браќа,
сите партизани.

Команда (да дадат) браќа,
како да се борат,
команда (да дадат) браќа,
како да се борат,
како да се борат браќа,
за Македонија,
за Македонија браќа,
земја поробена.
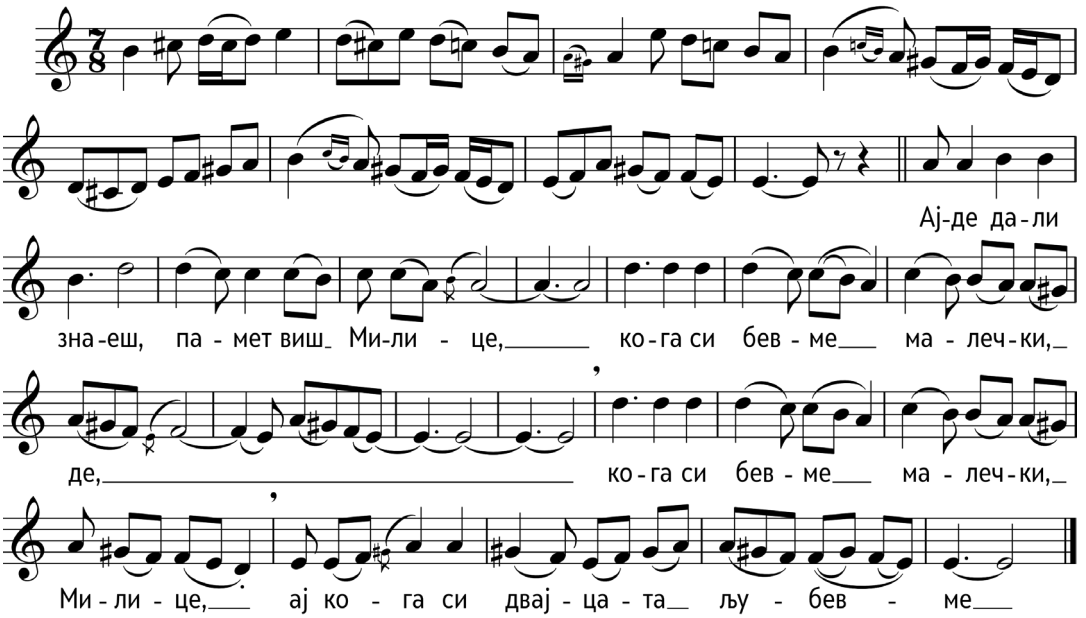


Останати податоци на мелограмот: Женска пејачка група Воденки


27
Бу-ки-те раз-ви-ва-ат бра-ка, во-го-ра зе-
ле-на, во го-ра зе-ле-на бра-ка
на Кај-мак-ча-лан.
27
1. Букйте разбиват брака,
во гора зелена,
во гора зелена брака
на Кајмакчалан.
2 На Кајмакчалан брака
на Пиле планина брака
на Пиле планина брака на
на студени.
3 Цяла се собира брака
сите команданти.
4 сите команданти брака
сите партизани.
5 командата бела брака
како да се бараш.
како да се бориш брака
за Македонија
за Македонија брака
земја народен
Р. Т. СКОПЈЕ
МУЗИЧКА ПРОДУКЦИЈА

143

Ајде дали знаеш, паметуваш Милице



Ајде дали знаеш, паметвиш, Милице,
кога си бевме малечки, де,
кога си бевме малечки, Милице,
ај кога се двајцата љубевме.

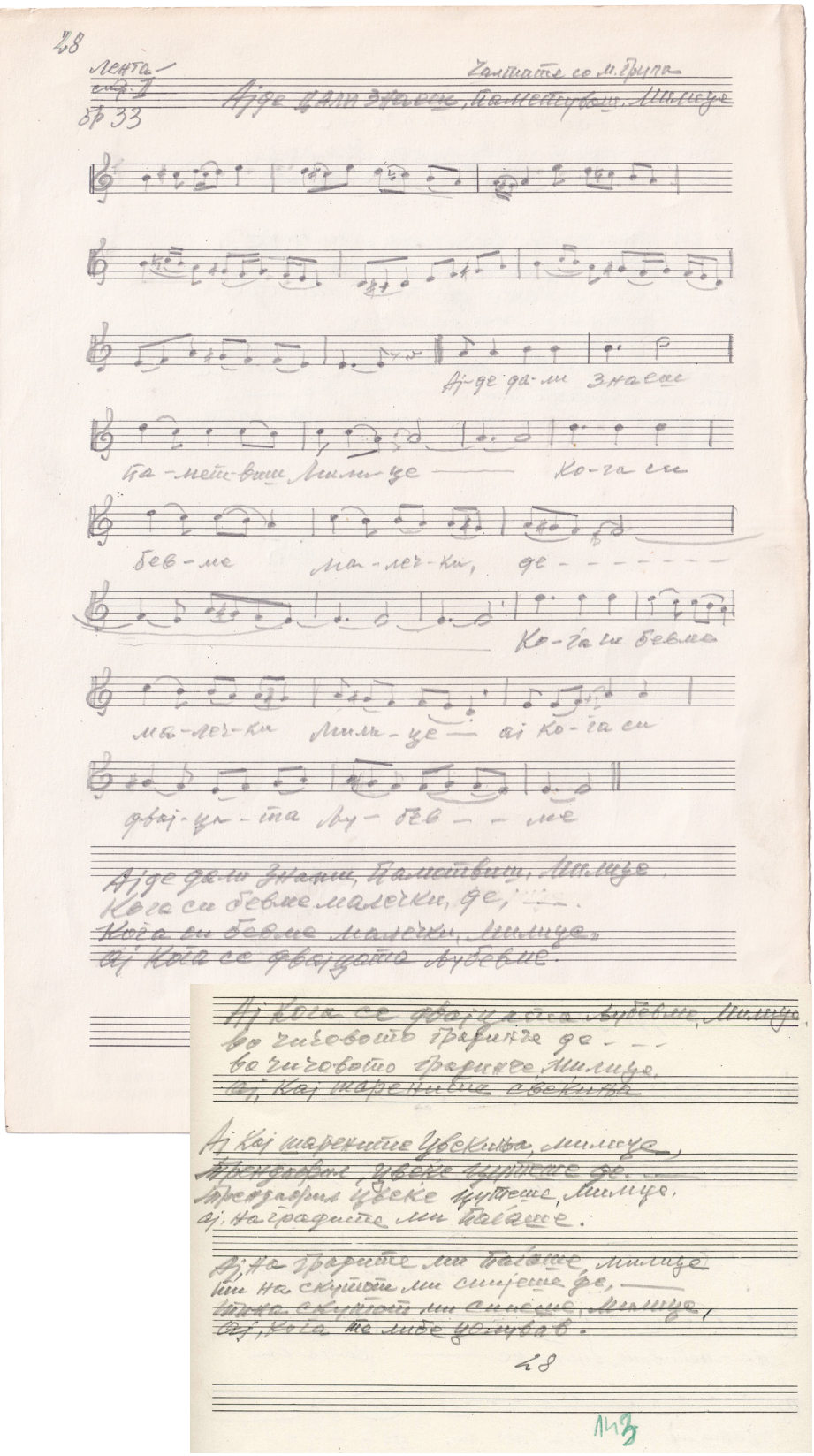
Ајде кога се двајцата љубевме, Милице,
во чичовото градинче, де,
во чичовото градинча, Милице,
ај кај шарените цвеќиња.



Ај, кај шарените цвеќиња, Милице,
трендафил, цвеќе цутеше, де,
трендафил цвеќе цутеше, Милице,
ај, на градите ми паѓаше.
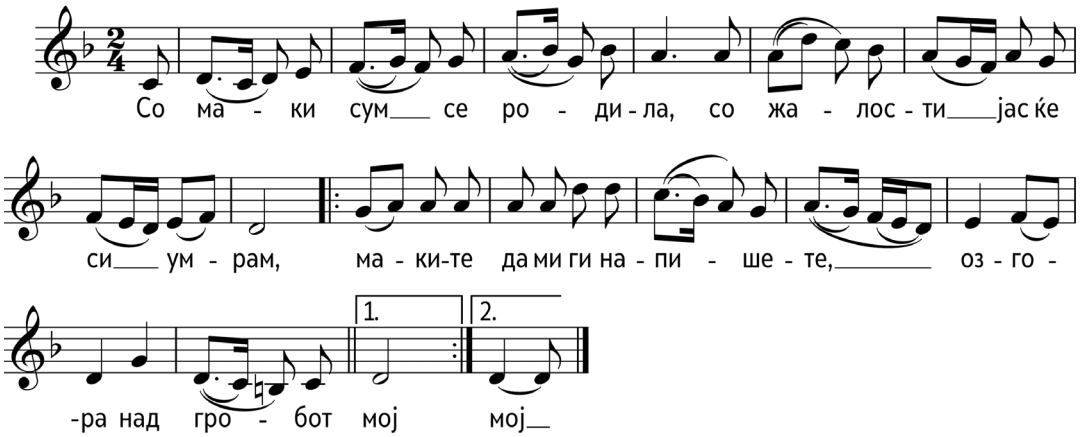
Ај, на градите ми паѓаше, Милице,
ти на скутот ми спијеше, де,
ти на скутот ми сипеше, Милице,
ај, кога те либе целував.

Останати податоци на мелограмот: Чалгиите со машка група


48
лента
стр. 7
бр 33
Жолтите се м. Група
Аџде дали знаеш, Палитвиш, Милице
Аџ-де да-ли знаеш
па-леч-виш Мили-це
Ко-га си
бев-ме ма-леч-ки, де-
Ко-га си бевме
ма-леч-ки Мили-це аџ ко-га си
фаџ-ја-ша љу-бев-ме
Аџде дали знаеш, Палитвиш, Милице,
Кога си бевме малечки, де,
Кога си бевме малечки, Милице,
Аџ Кога се фаџајшта љубевме.
Аџ Кај се фаџајшта љубевме, Милице
во чиговоіть брежиже де-
во чиговоіто брежиже Милице,
Аџ, Кај тареніївіе овєкіїва
Аџ Кај тарекіїте Увекіїва, Милице,
Прекодрім Увеке крушеше де,
Прекодрім Увеке крушеше, Милице,
аџ, на грофіїсте ли бабіїше.
Аџ, На брарите ли бабіїше, Милице
Ши на скутіїте ли сиџеше де,
Тіїја скутіїте ли сиџеше, Милице,
Аџ, Кога те либе Увиїваб.
48
ЛИЗ

144

Со маки сум се родила



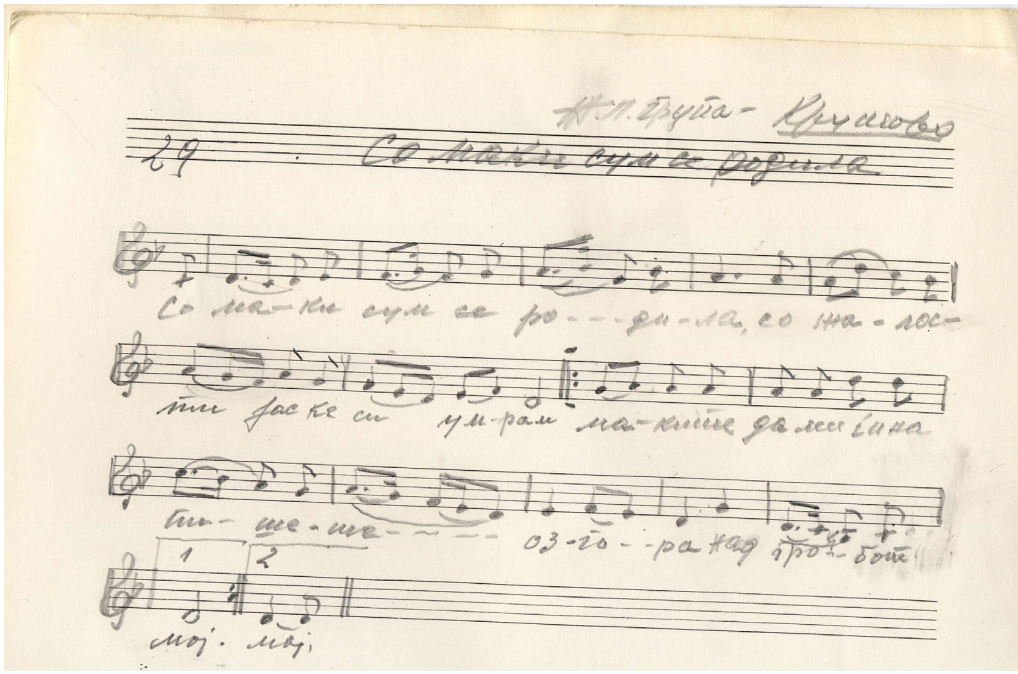


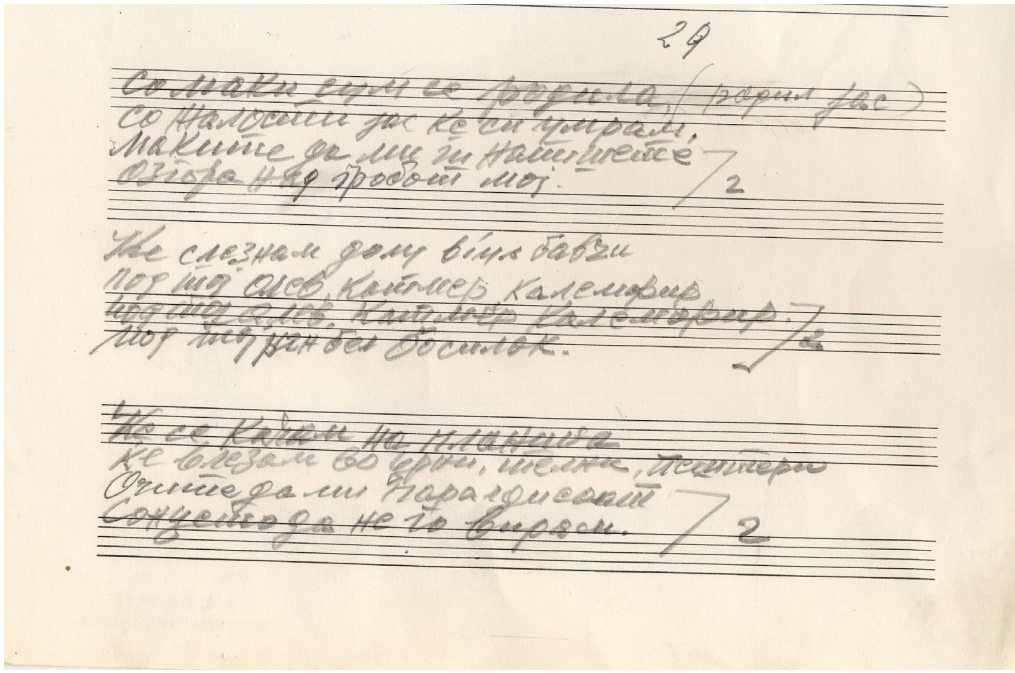
Со маки сум се родила, (родил јас)
со жалости јас ќе си умрам,
маките да ми ги напишете,
озгора над гробот мој,
маките да ми ги напишете,
озгора над гробот мој.

Ќе слезам долу в'ѓуљ бавчи,
под тој алев катмер калемфир,
под тој алев катмер калемфир,
под тој ран бел босилок,
под тој алев катмер калемфир,
под тој ран бел босилок.

Ќе се качам на планина,
ќе влезам во црни темни пештери,
очите да ми паралдисаат,
сонцето да не го видам,
очите да ми паралдисаат,
сонцето да не го видам.
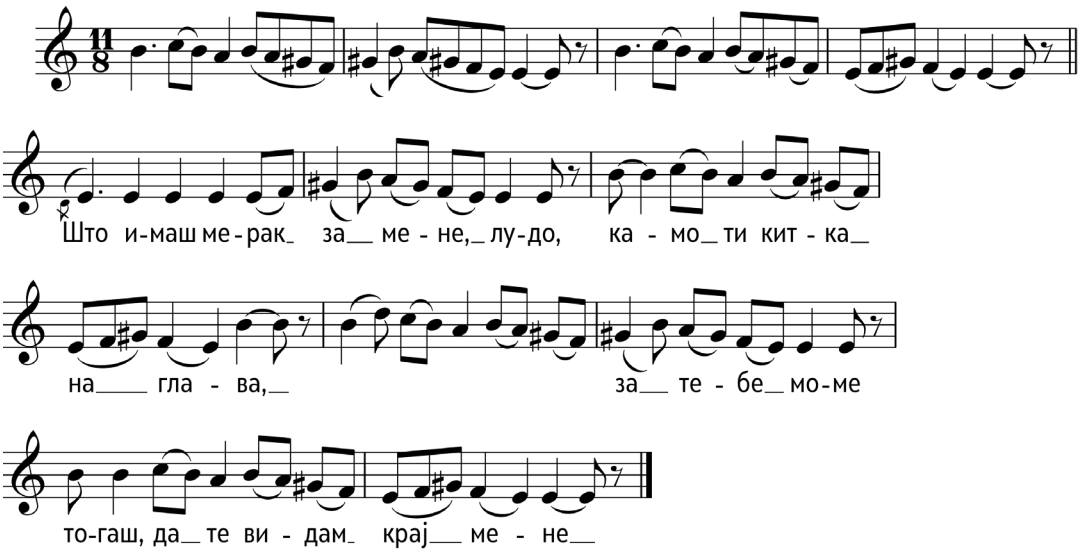
Останати податоци на мелограмот: Женска пејачка група, Крушово


Ж.П. Бута - Кучово
29
Со маки сум се родила
Со маки сум се ро - - - ди - ла, со на - лос -
тии дас ке си ум-рам ма-кије да ме ѕи на
би - ше - ше - - - - - оз-го - - ра над гро - бје
1
2
мој. мој.


29
Со маки сум се родила, (родил дас)
Со налосии дас ке си умрам,
Макије да ми ги наишисе
Озгора над гробот мој.
2
Ке слезам дому бимл бабзи
Пој мој сиов, Кајмер Калемајмер
Пој мој, пој без босилок.
2
Ке се кајам на планина
Ке бидзам со брег, шелка, пештери
Очије дали параѓиеат
Сонцето да не го видам.
2

145

Штом имаш мерак за мене



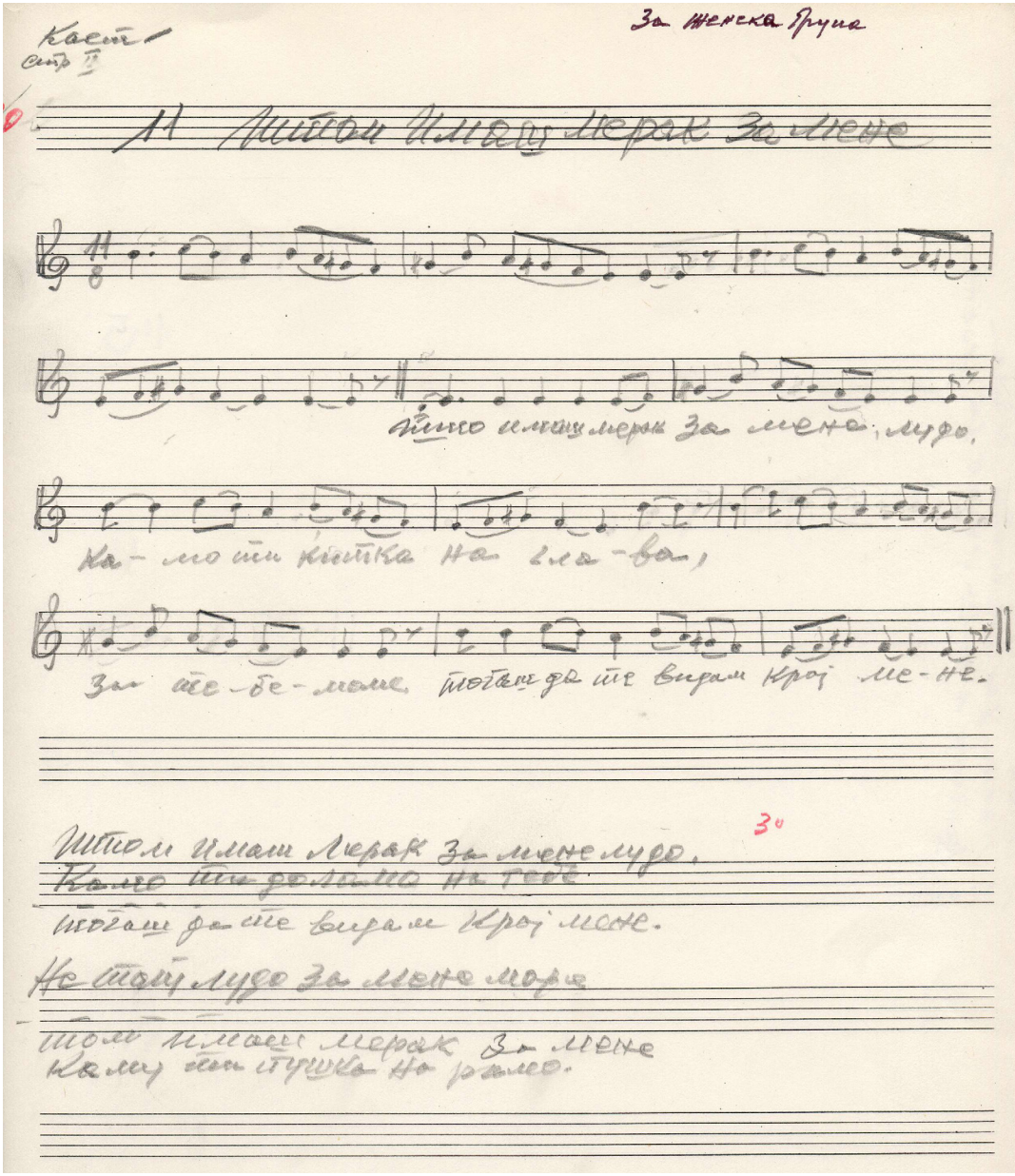
Што(м) имаш мерак за мене, лудо,
камо ти китка на глава,
за тебе моме тогаш,
да те видам крај мене.

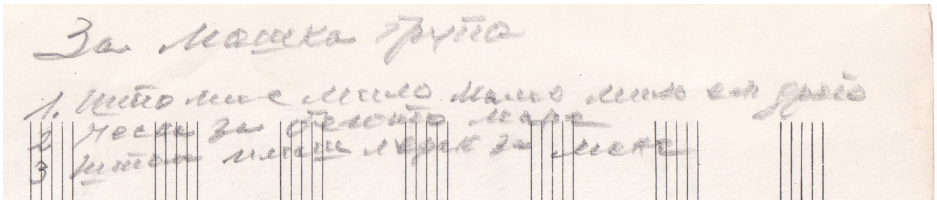
Штом имаш мерак за мене, лудо
камо ти долама на тебе,
_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _
тогаш да те видам крај мене.

Не тагуј(?) лудо за мене море,
_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _
штом имаш мерак за мене,
каму ти пушка на рамо.
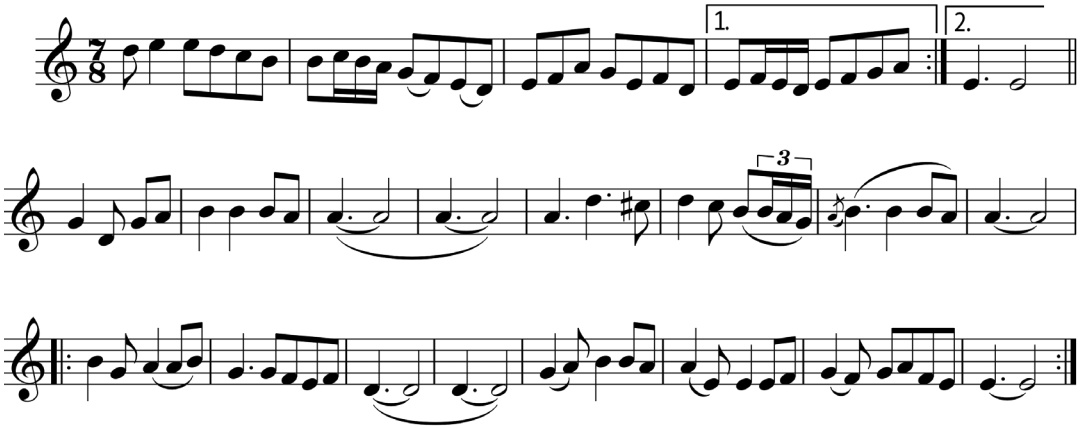


Останати податоци на мелограмот: За женска група


За женска група
Каста
стр 11
1. Што ми имаш мерак за мене
Што ми имаш мерак за мене муро,
Ка-ко што кичка на гла-ва,
За ме-бе-мене тогаш да ме видам кроj ме-не.
Што ми имаш мерак за мене муро,
Ка-ко ти-долно на тебе
тогаш да ме видам кроj мене.
Не тај муро за мене мори
што ми имаш мерак за мене
Ка-ко ти пушка на рамо.


За мешка група

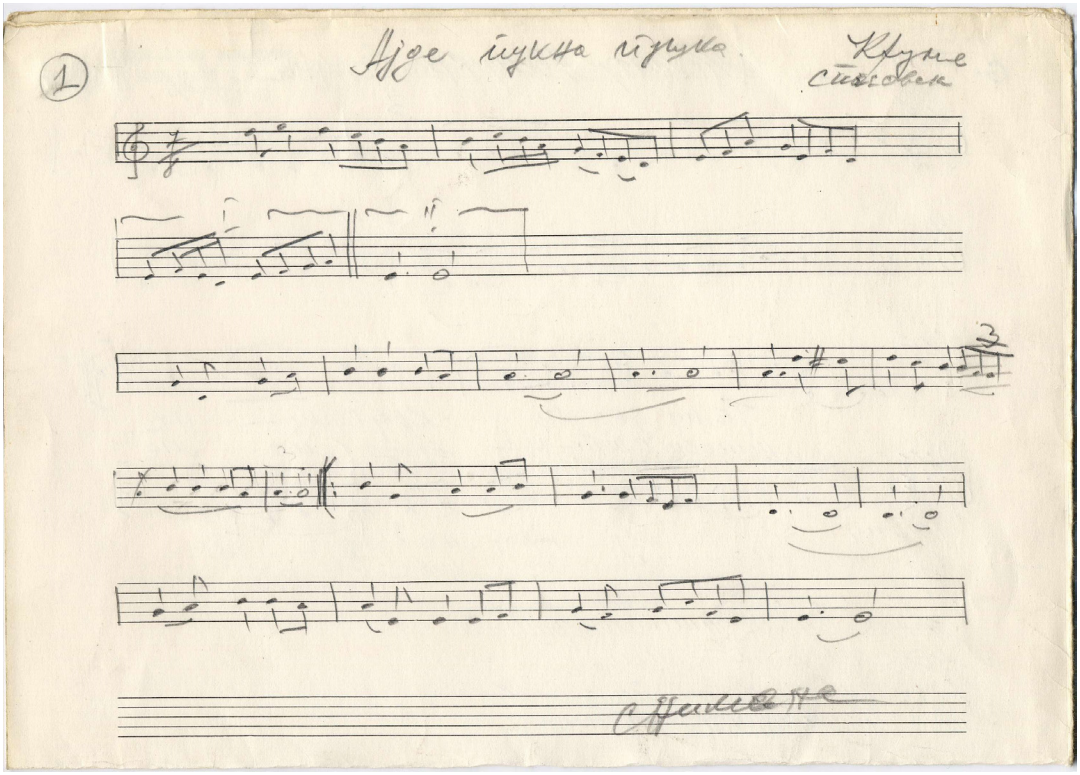
146

Ајде пукна пушка

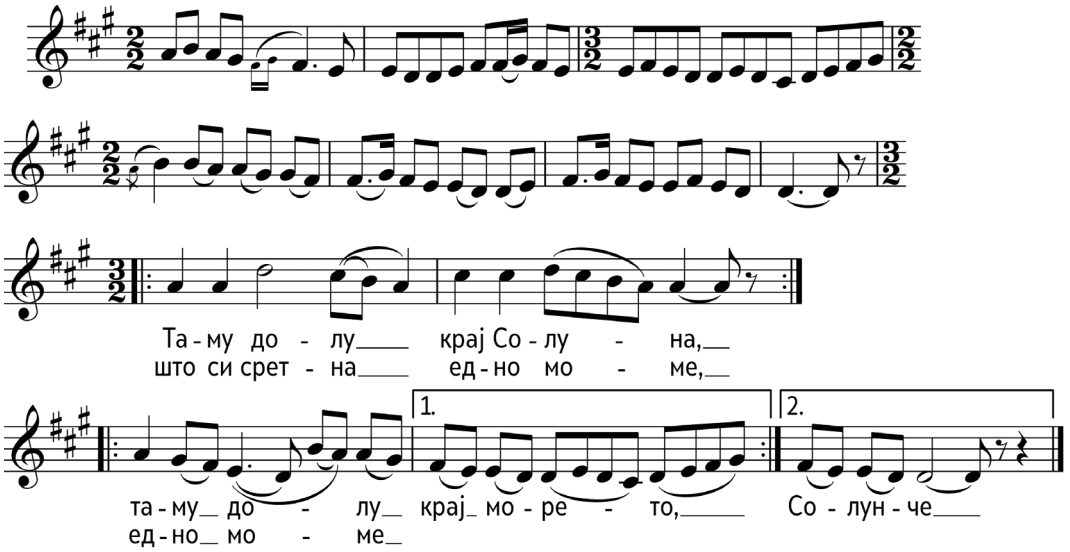




Останати податоци на мелограмот: Круме Спасовски, снимена


1
Дуде пукна пушка.
Кучи
сиджек

147
Таму долу крај Солуна



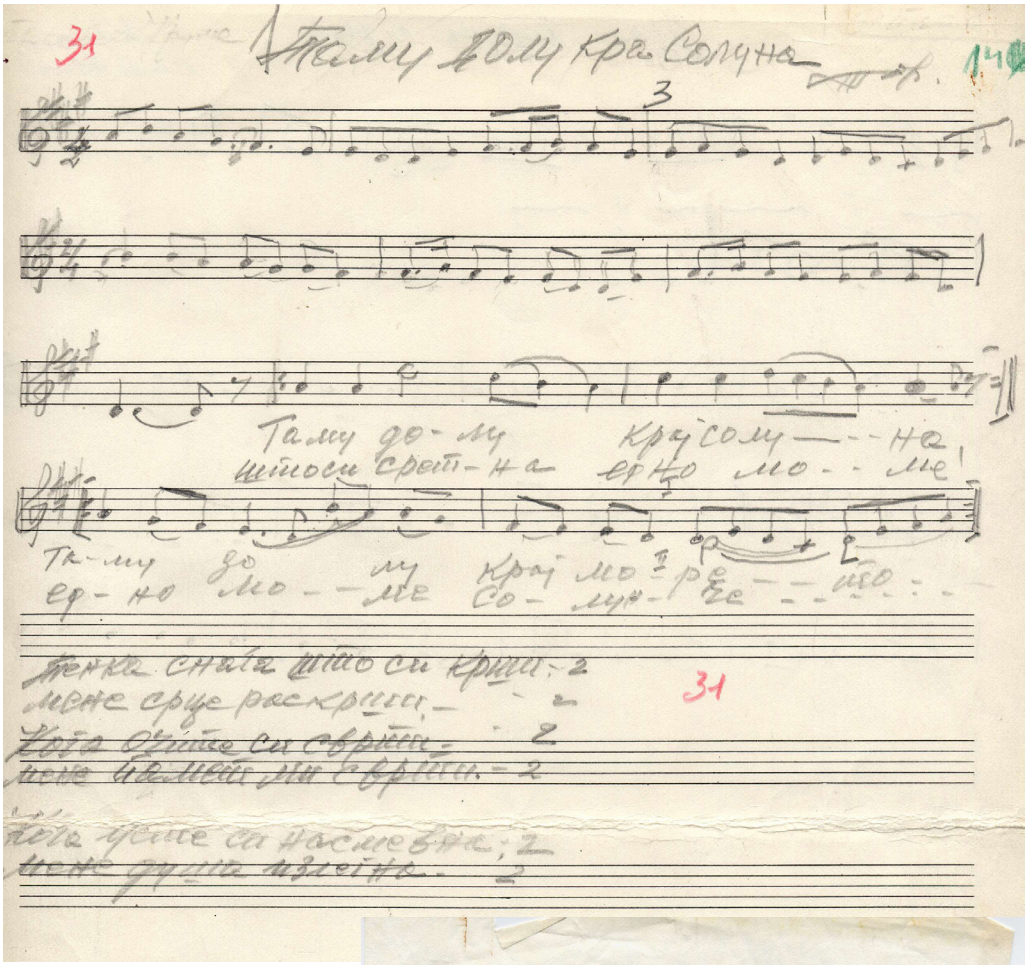
Таму долу крај Солуна,
таму долу крај морето,
што си сретна едно моме,
едно моме Солунче.

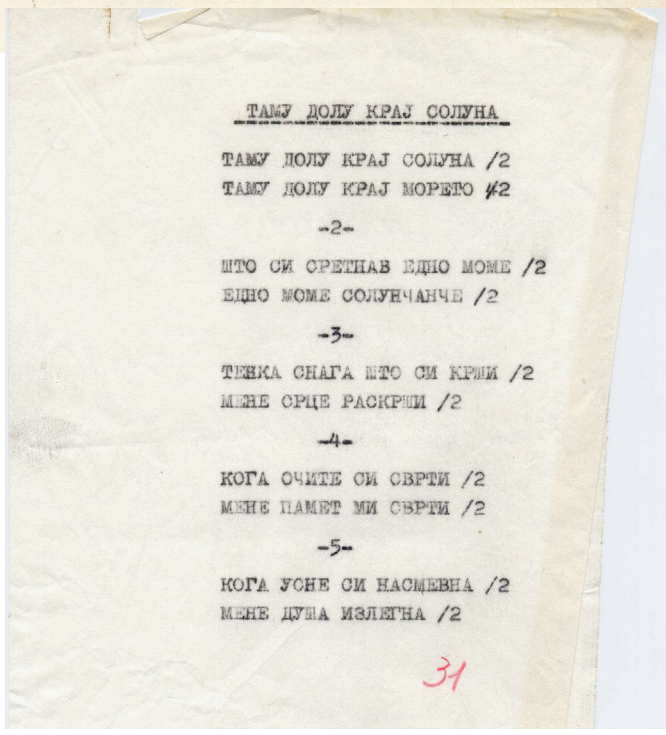
Тенка снага што си крши,
тенка снага што си крши,
мене срце раскрши,
мене срце раскрши.

Кога очите си сврти,
кога очите си сврти,
мене памет ми сврти,
мене памет ми сврти.

Кога усте си насмевна,
кога усте си насмевна,
мене душа излегна,
мене душа излегна.







ТАМЎ ДОЛЎ КРАЈ СОЛУНА

ТАМЎ ДОЛЎ КРАЈ СОЛУНА /2
ТАМЎ ДОЛЎ КРАЈ МОРЕТО /2

-2-

ШТО СИ СРЕТНАВ ЕДНО МОМЕ /2
ЕДНО МОМЕ СОЛУНЧАНЧЕ /2

-3-

ТЕНКА СНАГА ШТО СИ КРШИ /2
МЕНЕ СРЦЕ РАСКРШИ /2

-4-
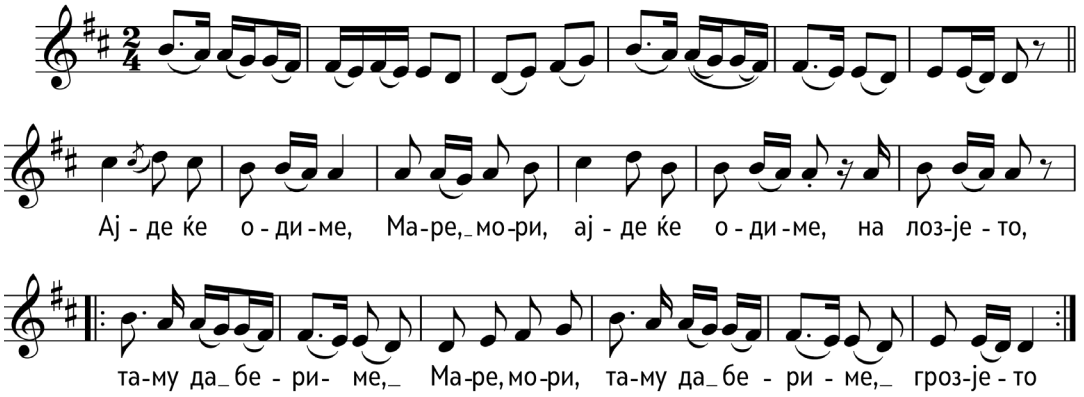
КОГА ОЧИТЕ СИ СВРТИ /2
МЕНЕ ПАМЕТ МИ СВРТИ /2

-5-

КОГА УСНЕ СИ НАСМЕВНА /2
МЕНЕ ДУША ИЗЛЕГНА /2

31

148
Ајде ќе одиме Маре мори



Ајде ќе одиме, Маре, мори,
ајде ќе одиме, на лозјето,
таму да бериме, Маре, мори,
таму да бериме, грозјето.

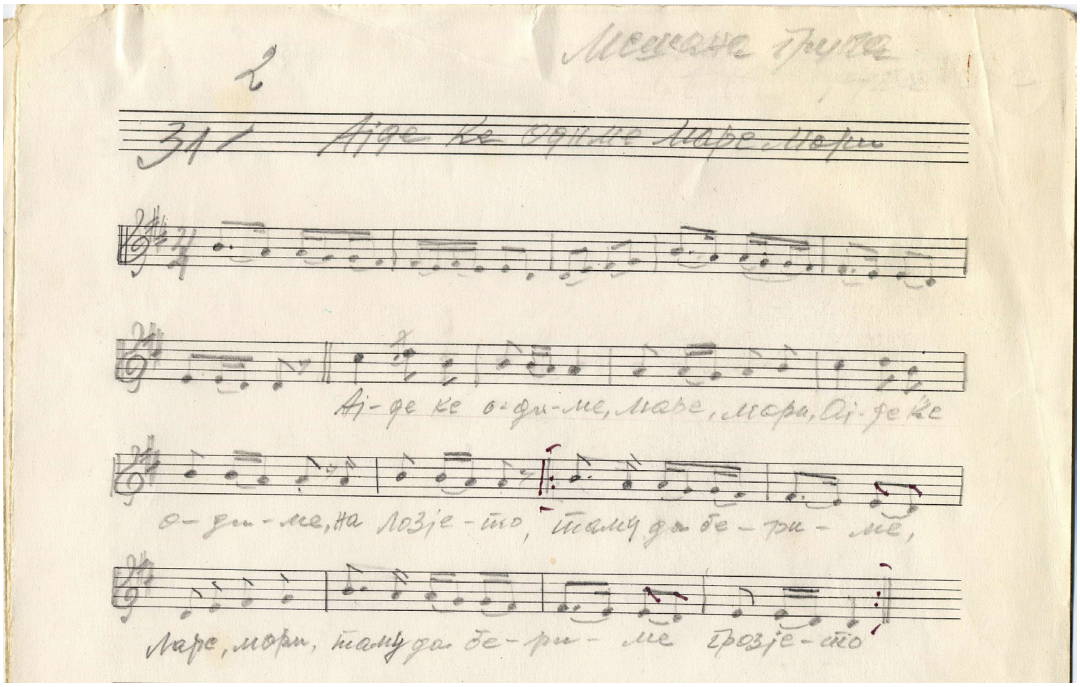
Ти ќе си јадеш, Маре, мори,
ти ќе си јадеш грозјето,
а јас ќе ти љубам, Маре, мори,
а јас ќе ти љубам лицето.

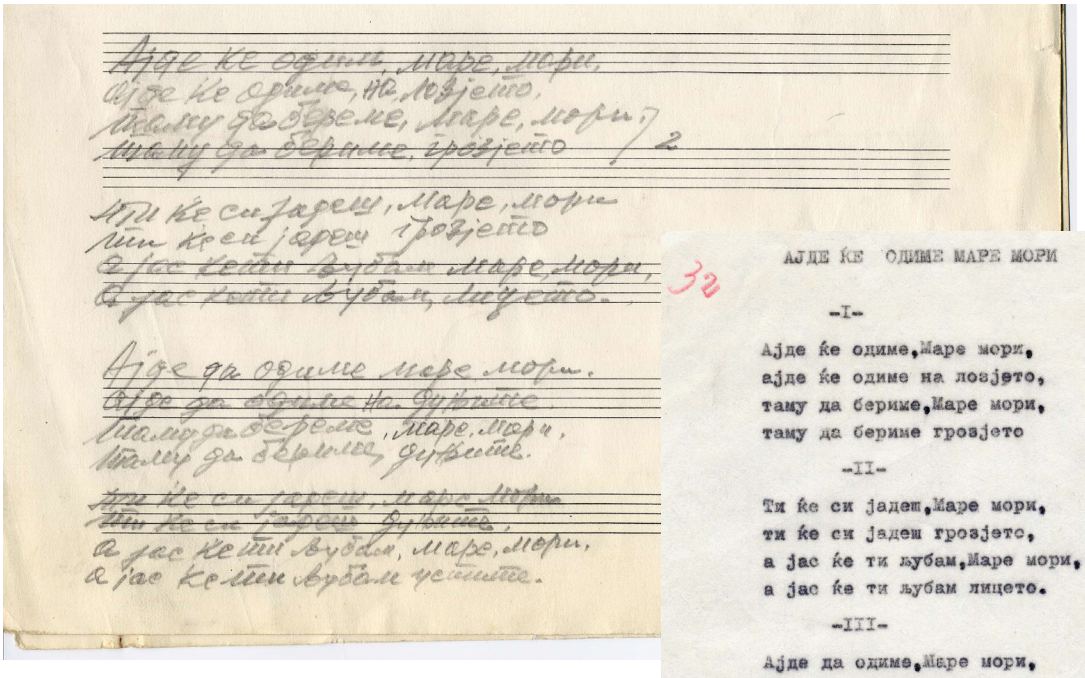
Ајде да одиме, Маре, мори,
ајде да одиме на дуњите,
таму да береме, Маре, мори,
таму да бериме дуњите.

Ти ќе си јадеш, Маре, мори,
ти ќе си јадеш дуњите,
а јас ќе ти љубам, Маре, мори,
а јас ќе ти љубам устите.



Останати податоци на мелограмот: Мешана група





32

АЈДЕ ЌЕ ОДИМЕ МАРЕ МОРИ

-I-

Ајде ќе одиме,Маре мори,
ајде ќе одиме на лозјето,
таму да бериме,Маре мори,
таму да бериме грозјето

-II-

Ти ќе си јадеш,Маре мори,
ти ќе си јадеш грозјето,
а јас ќе ти љубам,Маре мори,
а јас ќе ти љубам лицето.

-III-
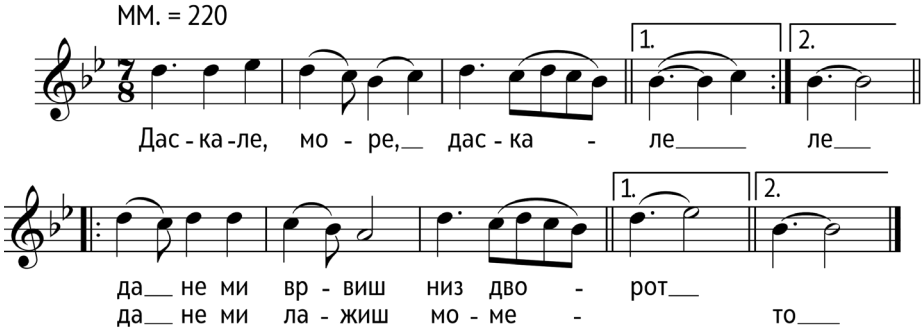
Ајде да одиме,Маре мори,
ајде да одиме на дуњите,
таму да бериме,Маре мори,
таму да бериме дуњите.

-IV-

Ти ќе си јадеш,Маре мори,
ти ќе си јадеш дуњите,
а јас ќе ти љубам,Маре мори,
а јас ќе ти љубам устите.

149

Даскале, море, даскале



Даскале, море, даскале,
даскале, море, даскале,
да не ми врвиш низ дворот,
да не ми лажиш момето.

Да не ми лажиш момето,
да не ми лажиш момето,
момето ми е малечко,
од шеснаесет години.

– А мори бабо, бабичке,
јас не ти лажам момето,
тук' ти го сакам момето,
за да го учи писмото.

За да го учи писмото,
писмото на кирилица,
на Кирил и Методија.

За да ги учи децата,
децата на македонски,
од Солунцко до Мегленско,
писмото на македонцки.

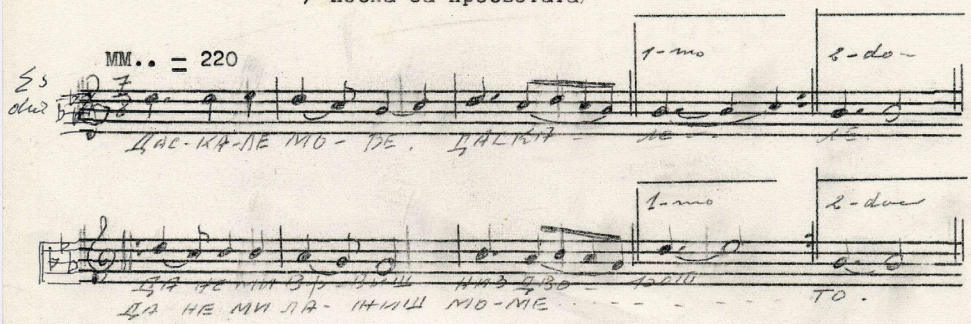


Останати податоци на мелограмот: Песна за просветата; Пеела Тина Ташева (52 год.) од с. Тресино, Воденско, песната ја научила од Аристид Фиљато (66 год.) од с. Ајватово, Солунско. Запис Ж. Фирфов - Фонотека и картотека бр. 9008.

ЕНА

33

Даскале море, даскале
/ песна за просветата/



Пеела Тина Ташева/52/од с.Тресино воденско, песната ја научила од Аристид Фиљато од с.Ајватово солунско стар 66 г. Запис Ж.Фирфов-Фонотека и картотека бр.9008.

Даскале море, даскале,- 2
Да не ми врвиш низ дворот,
да не ми лажиш момето.

Да не ми лажиш момето - 2
Момето ми е малечко,
од шеснаесет години.

33
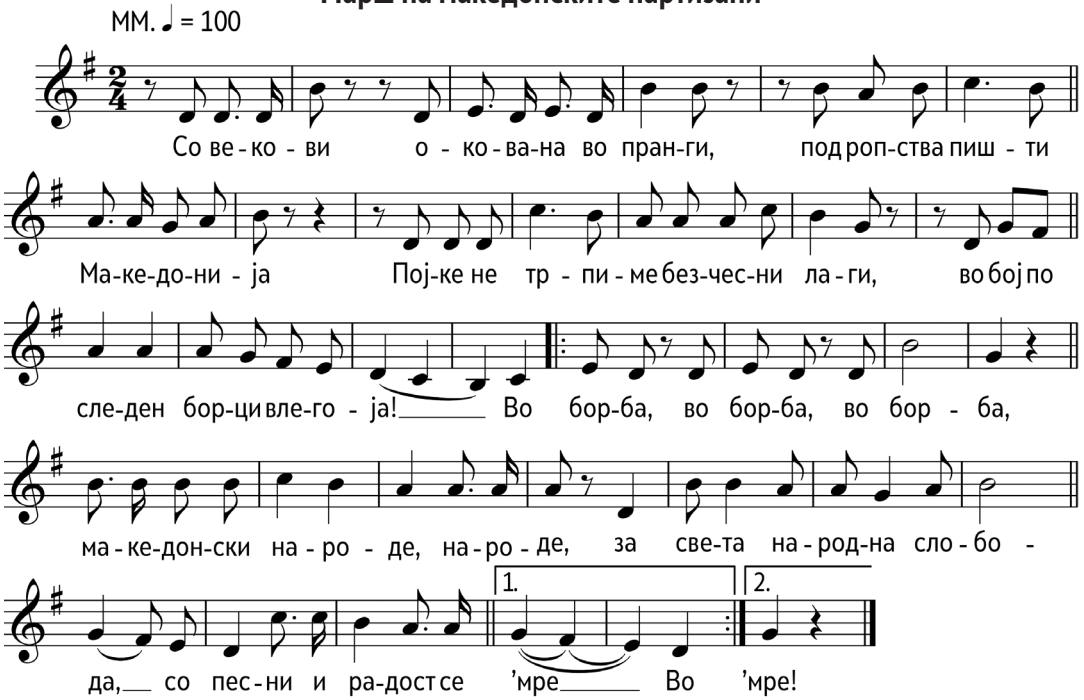
- А мори бабо бабичке,
Јас не ти лажам момето,
тук? ти го сакам момето,
за да го учи писмото,

За да го учи писмото,
Писмото на кирилица,
На Кирил и Методија.

За да ги учи децата,
Децата на Македонски,
од солунцко до мегленско,
писмото на Македонцки.

150

Марш на македонските партизани



Со векови окована во пранги,
под ропство пишти Македонија.
Појке не трпиме безчесни лаги,
во бој последен борци влегоја!

Во борба, во борба, во борба,
македонски народе, народе,
за света народна слобода,
со песни и радост се 'мре!

Излегофме нијʼ смели партизани,
над нас на Гоце знамето се вej,
погори 'пољ и на сите страни,
фашистичка крв се секаде се лej!

Во борба, во борба...

Синови сме на наш'та татковина,
на Илинденците наследници,
сторивме живот, слободна иднина,
за жени, деца, старци, младинци.

Во борба, во борба...

И сплотени, со вера во победа,
работници, селани, граѓани,
нов живот Македонците ќе редат,
со браќа Власи, Турци, Албанци!

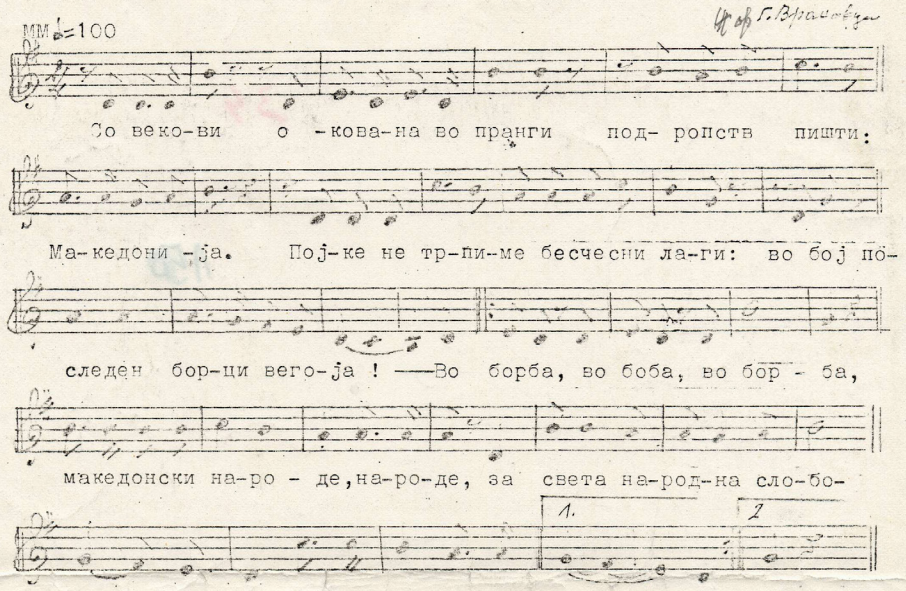
Во борба, во борба...



Останати податоци на мелограмот: Горно Врановци

122
34

177 Марш на македонските партизани



Со векови окована во пранги,
под ропство пишти Македонија.
Појке не трпиме бесчесни лаги:
во бој последен борци влегоја!

Во борба,во борба,во борба,
македонски народе,народе,
за света народна слобода
со песни и радост се мре'!

Излегофме ниj'смели партизани,
над нас на Гоце знамето се вej,
погори;полj и на сите страни
фашистка крв на секаде се лej!

Во борба,во борба...

Синови сме на наш'та татковина,
на илинденците наследници,
сториме живот,слободна иднина
за жени,деца,старци,младинци.

Во борба,во борба...

И сплотени,со вера во победа
работници,селани,граганu,
нов живот Македонците ке редат
со брака Власи,Турци,Албанци!

Во борба,во борба...

Азбучен регистар на песните според насловите

Ако ме љубиш, љуби ме (139) 80
Алија море, делија (106) 10
Ајде, брала мома (109) 18
Ајде дали знаеш, паметуваш Милице (143) 88
Ајде море млад бекјар (126) 54
Ајде пукна пушка (146) 94
Ај детенце (131) 65
Ајде ќе одиме Маре мори (148) 98
Ај море седнала си Јана (122) 46
Бесилка се готви (102) 3
Блазе на Вичо Планина (117) 37
Блазе на Грамос Планина (118) 38
Болен ми лежи Миле Поп Јорданов (130) 63
Буките развиваат браќа (142) 86
Во Дервен се бомбардира (123) 48
В царски палат (119) 40
Даскале, море, даскале (149) 100
Девојче тенко високо (112) 26
Де мори Милице (105) 8
Доста си јодивме (125) 52
Заплакале стари мајки (120) 42
Зима голема (140) 82
Извор вода (101) 1
Извор вода (127) 56
Излегов да се рашетам (111) 24
Изникнало рајското цвеќе (129) 61
Кажи Епсо (128) 58
Каравиљо, кара ли те нана (133) 68
Кога мама умираше (124) 50
Кој ти го купи коланчето (110) 21
Марш на македонските партизани (150) 102
Ми киниса Кате (108) 14
Митре Влаот (135) 72
Мори Анче (137) 76

Не мети Милке дворови (136). 74
Огин го гори (141) 84
Оj Стојане (132) 66
Перолико девојко (104). 6
Пиле Трено (114) 30
Пијан идев од града (113). 28
Садило моме (103) 4
Садило моме крај море лозје (107). 12
Се посврши сербез Донка (121). 44
Се продавало (134) 70
Со маки сум се родила (144) 90
Стани, стани другар (116). 35
Таму долу крај Солуна (147). 96
Цел ноќ сум мамо мори (138). 78
Черешна се од корен корнеше (115) 32
Штом имаш мерак за мене (145) 92

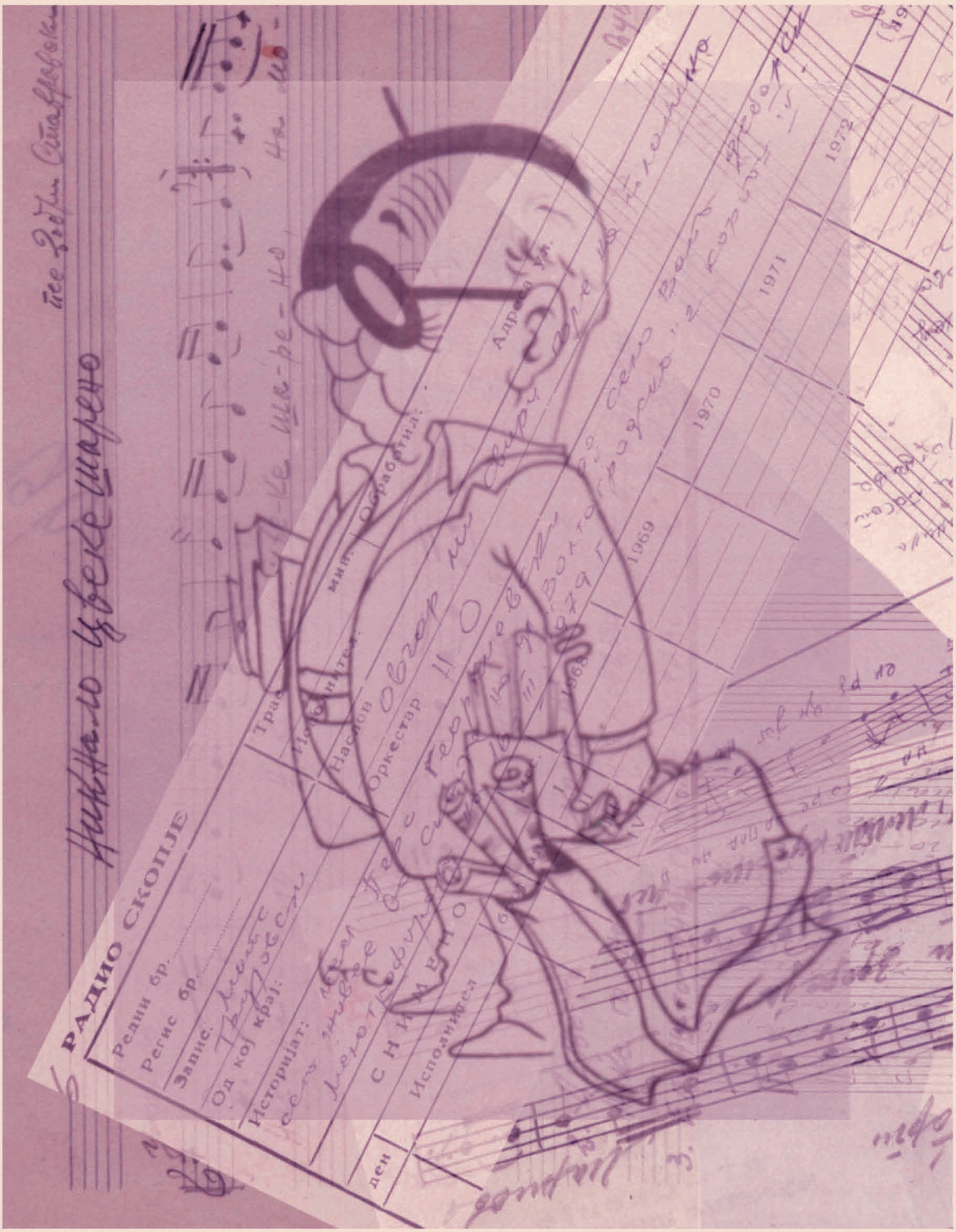
Содржина

Предговор кон првата книга vii
Предговор кон втората книга ix
Предговор кон третата книга xi

101 Извор вода 1
102 Бесилка се готви 3
103 Садило моме 4
104 Перолико девојко 6
105 Де мори Милице 8
106 Алија море, делија 10
107 Садило моме крај море лозје 12
108 Ми киниса Кате 14
109 Ајде, брала мома 18
110 Кој ти го купи коланчето 21
111 Излегов да се рашетам 24
112 Девојче тенко високо 26
113 Пијан идев од града 28
114 Пиле Трено 30
115 Черешна се од корен корнеше 32
116 Стани, стани другар 35
117 Блазе на Вичо Планина 37
118 Блазе на Грамос Планина 38
119 В царски палат 40
120 Заплакале стари мајки 42
121 Се посврши сербез Донка 44
122 Ај море седнала си Јана 46
123 Во Дервен се бомбардира 48
124 Кога мама умираше 50
125 Доста си јодивме 52
126 Ајде море млад беќар 54
127 Извор вода 56
128 Кажи Епсо 58
129 Изникнало рајското цвеќе 61
130 Болен ми лежи Миле Поп Јорданов 63

131 Аj детенце 65
132 Оj Стојане 66
133 Каравиљо, кара ли те нана 68
134 Се продавало 70
135 Митре Влаот 72
136 Не мети Милке дворови 74
137 Мори Анче 76
138 Цел ноќ сум мамо мори 78
139 Ако ме љубиш, љуби ме 80
140 Зима голема 82
141 Огин го гори 84
142 Буките развиваат браќа 86
143 Ајде дали знаеш, паметуваш Милице 88
144 Со маки сум се родила 90
145 Штом имаш мерак за мене 92
146 Ајде пукна пушка 94
147 Таму долу крај Солуна 96
148 Ајде ќе одиме Маре мори 98
149 Даскале, море, даскале 100
150 Марш на македонските партизани 102

Азбучен регистар на песните според насловите 105



ISBN 978-608-67089-2-4